

IT

Vi ringraziamo per la fiducia concessaci nell'acquisto del cronotermostato.

Vi invitiamo a seguire con molta attenzione queste istruzioni dove sono riportate le caratteristiche tecniche e tutte le informazioni utili per una corretta installazione e funzionamento del vostro cronotermostato.

I dati possono subire modifiche ritenute necessarie per il miglioramento del prodotto.

Attenzione!

Conservare queste istruzioni in luogo asciutto evitandone il deterioramento, per eventuali riferimenti futuri.

GB

We thank you for your trust in purchasing this chronothermostat. We suggest you carefully follow these instructions which contain all the necessary technical characteristics and information useful for proper installation and use of your chronothermostat.

Due to the continuous improvements in technologies and materials, the product specifications as well as performance are subject to variations without prior notice.

Warning!

Keep these manuals in a dry place, thus avoiding idamage to them, for future reference.

Les agradecemos la confianza depositada al adquirir nuestro cronotermostato. Le aconsejamos prestar mucha atención a estas instrucciones donde están detalladas todas las características técnicas y todas las informaciones útiles para una correcta instalación y funcionamiento de su cronotermostato.

Los datos están sujetos a una constante mejora, por tanto pueden sufrir variaciones sin previo aviso siempre redundando en beneficio del producto.

Atención

Conservar estas instrucciones en un lugar seco evitando que se deterioren, para posibles consultas en el futuro

Nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez en achetant un chronothermostat.

Nous vous invitons à suivre attentivement ces instructions dans lesquelles sont reportées toutes les caractéristiques techniques et toutes les informations nécessaires pour une installation et un fonctionnement corrects de votre chronothermostat.

Les données peuvent subir des modifications retenues nécessaires pour l'amélioration du produit.

Attention!

Pour toute future référence, conserver ces instructions dans un lieu sec afin d'en éviter la détérioration.

Wir danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie ihr mit dem Kauf der Zeitschaltuhr entgegengebracht haben.

Bitte lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch.

Sie enthält neben technischen Daten auch nützliche Informationen für die korrekte Montage und die einwandfreie Funktion Ihrer Zeitschaltuhr.

Die hier gemachten Angaben können im Interesse der Weiterentwicklung geändert werden.

Achtung!

Diese Anleitung ist für die spätere Wiederverwendung an einem trockenen und geschützten Ort aufzubewahren.

Agradecemos a confiança que nos foi concedida na compra do cronotermostato.

Pedimos para seguir com muita atenção estas instruções onde estão descritas as características técnicas e todas as informações úteis para uma correcta instalação e funcionamento do seu cronotermostato.

Os dados poderão ser modificados se for considerado necessário para melhorar o produto.

Atenção!

Guardar estas instruções em local seco evitando o seu deterioramento para eventuais consultas futuras.

Мы благодарим вас за то, что вы выбрали этот хронотермостат. Мы советуем, чтобы вы внимательно следовали данным инструкциям, которые содержат все необходимые технические характеристики и информацию, необходимую для правильной установки и использования вашего хронотермостата. Благодаря непрерывным новшествам в технологиях и материалах, описание прибора, а также его функционирование могут быть изменены без предварительного уведомления.

Внимание!

Чтобы избежать повреждений, храните настоящее руководство в сухом месте для его дальнейшего использования.

Σας ευχαριστούμε για την προτίμηση που δείξατε στο χρονοθερμοστάτη μας. Σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το φυλλάδιο, γιατί περιγράφει τα τεχνικά χαρακτηριστικά και περιέχει όλες τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για τη σωστή τοποθέτηση και την ομαλή λειτουργία του χρονοθερμοστάτη σας. Τα χαρακτηριστικά μπορεί να αλλάξουν, αν αυτό θεωρηθεί απαραίτητο για τη βελτίωση του προϊόντος.

Προσοχή!

Φυλάξτε αυτό το φυλλάδιο σε ένα στεγνό σημείο, για να μη φθαρεί και για να μπορείτε να συμβουλευέστε στο μέλλον.

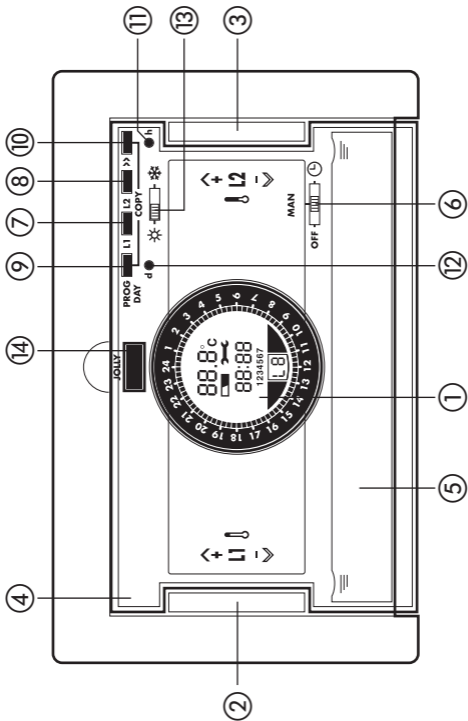
Wij bedanken u voor het vertrouwen dat u ons geschonken heeft met de aankoop van de chronothermostaat .

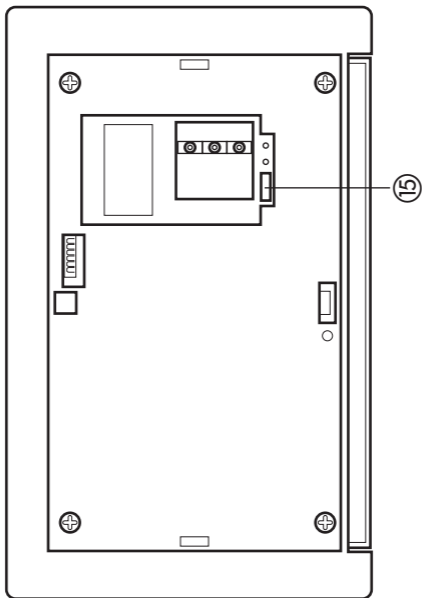
Wij verzoeken u deze aanwijzingen, waarin de technische kenmerken beschreven worden en alle informatie die nodig is voor een correcte installatie en werking van uw chronothermostaat, zorgvuldig te volgen. De gegevens kunnen veranderingen ondergaan die nodig zijn om het product te verbeteren.

Let op!

Bewaar deze instructies op een droge plaats om ze eventueel in de toekomst te kunnen raadplegen en voorkom dat deze beschadigd raken.

IT	.....	26
GB	.....	42
ES	.....	58
FR	.....	74
DE	.....	90
PT	.....	106
RU	.....	122
GR	.....	138
NL	.....	158





Legenda

- ① Display orologio programmatore digitale.
- ② Tasto impostazione temperatura **CONFORT L1**.
- ③ Tasto impostazione temperatura **RISPARMIO L2**.
- ④ Sportellino.
- ⑤ Coperchio vano batterie.
- ⑥ Commutatore automatico/manuale/off.
- ⑦ Tasto (I) di selezione/programmazione orari di intervento temperatura **CONFORT L1**.
- ⑧ Tasto (I) di selezione/programmazione orari di intervento temperatura **RISPARMIO L2**.
- ⑨ Tasto (I) di selezione del programma giorno **PROG DAY**
- ⑩ Tasto (S) di avanzamento per programmazione >>.
- ⑪ Tasto (S) a penna per regolazione orario corrente **h**.
- ⑫ Tasto (I) a penna per regolazione giorno corrente **d**.
- ⑬ Commutatore di funzionamento riscaldamento/condizionamento.
- ⑭ Tasto **JOLLY** funzioni avanzate.
- ⑮ Jumper.

(I) = selezione ad impulsi (S) = selezione scorrevole

Key

- ① Digital timer display.
- ② Temperature setting key **CONFORT L1**.
- ③ Temperature setting key **RISPARMIO L2**.
- ④ Door.
- ⑤ Battery compartment cover.
- ⑥ Automatic/manual/off switch
- ⑦ Key (I) for selection/programming of cut-in of temperature **CONFORT L1**.
- ⑧ Key (I) for selection/programming of cut-in of temperature **RISPARMIO L2**.
- ⑨ Key (I) for selection of day programming **PROG DAY**.
- ⑩ Key (S) for programming advance >>.
- ⑪ Pen-push key (S) for adjustment of current time **h**.
- ⑫ Pen-push key (I) for adjustment of current day **d**.
- ⑬ Heating / air conditioning operation switch.
- ⑭ **JOLLY** advanced function key.
- ⑮ Jumper.

(I) = impulse selection

(S) = scrolling selection

Leyenda

- ① Display reloj programador digital.
- ② Tecla fijación temperatura **CONFORT L1**.
- ③ Tecla fijación temperatura **AHORRO L2**.
- ④ Puerta.
- ⑤ Tapa del compartimento de las pilas.
- ⑥ Conmutador automático / manual / off.
- ⑦ Tecla (I) de selección / programación de horarios de intervención de la temperatura **CONFORT L1**.
- ⑧ Tecla (I) de selección / programación de horarios de intervención de la temperatura **AHORRO L2**.
- ⑨ Tecla (I) de selección del programa de día **PROG DAY**.
- ⑩ Tecla (S) de avance para programación >>.
- ⑪ Tecla (S) a presionar con un lápiz para regulación del horario corriente **h**.
- ⑫ Tecla (I) a presionar con un lápiz para la regulación del día corriente **d**.
- ⑬ Conmutador de funcionamiento calefacción/aire acondicionado.
- ⑭ Tecla **JOLLY** de funciones avanzadas.
- ⑮ Jumper.

(I) = selección por impulsos (S) = selección deslizante

Légende

- ① Écran horloge programmateur numérique.
- ② Touche réglage température **CONFORT L1**.
- ③ Touche réglage température **ECONOMIE L2**.
- ④ Volet.
- ⑤ Couvercle piles.
- ⑥ Commutateur automatique/manuel/off.
- ⑦ Touche (I) de sélection/programmation horaires d'intervention température **CONFORT L1**.
- ⑧ Touche (I) de sélection/programmation horaires d'intervention température **ECONOMIE L2**.
- ⑨ Touche (I) de sélection du programme jour **PROG DAY**.
- ⑩ Touche (S) de défilement pour programmation >>.
- ⑪ Touche (S) pour réglage heure courante **h** avec pointe de stylo.
- ⑫ Touche (I) pour réglage jour courant **d** avec pointe de stylo.
- ⑬ Commutateur de fonctionnement chauffage/climatisation
- ⑭ Touche **JOLLY** fonctions avancées.
- ⑮ Jumper.

(I) = sélection à impulsions (S) = sélection à défilement

Legende

- ① Display digitale Programmieruhr.
- ② Taste Temperatureingabe **KOMFORT L1**.
- ③ Taste Temperatureingabe **SPAREN L2**.
- ④ Abdeckung.
- ⑤ Deckel Batterieaufnahme.
- ⑥ Wahlschalter automatisch/manuell/off.
- ⑦ Taste (I) Selektion/Programmierung Zeiteinteilung der **KOMFORTTEMPERATUR L1**.
- ⑧ Taste (I) Selektion/Programmierung Zeiteinteilung der **SPARTEMPERATUR L2**.
- ⑨ Taste (I) der Programmwahl Tag **PROG DAY**.
- ⑩ Taste (S) Fortsetzung der Programmierung >>.
- ⑪ Taste (S) für Stiftregulierung des laufenden Zeitplans **h**.
- ⑫ Taste (I) für Stiftregulierung des laufenden Tages **d**.
- ⑬ Betriebswahlschalter Heizung/Klima.
- ⑭ Taste **JOLLY** vorgeschrittener Funktionen.
- ⑮ Jumper.

(I) = Impulsselektion

(S) = laufende Selektion

Legenda

- ① Ecrã do relógio programador digital.
- ② Tecla de configuração da temperatura **CONFORT L1**.
- ③ Tecla de configuração da temperatura **ECONOMIA L2**.
- ④ Tampa.
- ⑤ Tampa do alojamento baterias.
- ⑥ Comutador automático/manual/off.
- ⑦ Tecla (I) de selecção/programação de horários de inter-venção temperatura **CONFORT L1**.
- ⑧ Tecla (I) de selecção/programação de horários de inter-venção temperatura **ECONOMICA L2**.
- ⑨ Tecla (I) de selecção do programa dia **PROG DAY**.
- ⑩ Tecla (S) de avanço para programação >>.
- ⑪ Tecla (S) de regulação com caneta do horário corrente **h**.
- ⑫ Tecla (I) de regulação com caneta do dia corrente **d**.
- ⑬ Comutador de funcionamento aquecimento/ar condicionado.
- ⑭ Tecla **JOLLY** funções avançadas.
- ⑮ Jumper.

(I) = selecção por pulsos (S) = selecção deslizante

Кнопки

- ① дисплей цифрового таймера
- ② кнопка установки температуры **«комфортная» L1**
- ③ кнопка установки температуры **«экономная» L2**
- ④ дверца
- ⑤ крышка отделения для батарей
- ⑥ переключатель «автоматический / ручной / выключено»
- ⑦ кнопка (I) для выбора / программирования включения температуры **«комфортная» L1**
- ⑧ кнопка (I) для выбора / программирования включения температуры **«экономная» L2**
- ⑨ кнопка (I) для выбора дневного программирования **PROG DAY**
- ⑩ кнопка (S) для предварительного программирования **>>**
- ⑪ кнопка (S), работающая с помощью ручки для регулирования текущего времени **h**
- ⑫ кнопка (I), работающая с помощью ручки для регулирования текущего дня **d**
- ⑬ переключатель нагревание / кондиционирование воздуха
- ⑭ кнопка **JOLLY** предварительного действия
- ⑮ пускатель

(I) – импульсный выбор.

(S) – выбор при помощи прокручивания.

Επεξηγήσεις

- ① Ψηφιακή οθόνη ρολογιού - προγραμματιστή.
- ② Πλήκτρο ρύθμισης θερμοκρασίας **KOMΦOP L1**.
- ③ Πλήκτρο ρύθμισης θερμοκρασίας **ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ L2**.
- ④ Θυρίδα.
- ⑤ Κάλυμμα υποδοχής μπαταριών.
- ⑥ Διακόπτης επιλογής "αυτόματο/χειροκίνητο/off".
- ⑦ Πλήκτρο (I) επιλογής/προγραμματισμού ωραρίων επέμβασης θερμοκρασίας **KOMΦOP L1**.
- ⑧ Πλήκτρο (I) επιλογής/προγραμματισμού ωραρίων επέμβασης θερμοκρασίας **ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ L2**.
- ⑨ Πλήκτρο (I) επιλογής του ημερησίου προγράμματος **PROG DAY**.
- ⑩ Πλήκτρο (S) προώθησης τιμών προγραμματισμού >>.
- ⑪ Πλήκτρο (S) με στυλό για τη ρύθμιση της τρέχουσας ώρας **h**.
- ⑫ Πλήκτρο (I) με στυλό για τη ρύθμιση της τρέχουσας ημέρας **d**.
- ⑬ Διακόπτης επιλογής θέρμανσης/κλιματισμού.
- ⑭ Πλήκτρο **JOLLY** προηγμένων λειτουργιών.
- ⑮ Jumper (γεφυράκι).

(I) = επιλογή με διαδοχικούς παλμούς

(S) = διατρέχουσα επιλογή

Legenda

- ① Display digitale programmeerklok.
- ② Toets voor instelling **COMFORTTEMPERATUUR L1**.
- ③ Toets voor instelling **BESPARINGSTEMPERATUUR L2**.
- ④ Klepje.
- ⑤ Deksel batterijruimte.
- ⑥ Automatische/manuele/off schakelaar.
- ⑦ Toets (I) voor keuze/programmering ingreeptijden **COMFORTTEMPERATUUR L1**.
- ⑧ Toets (I) voor keuze/programmering ingreeptijden **BESPARINGSTEMPERATUUR L2**.
- ⑨ Toets (I) voor keuze van het dagprogramma **PROG DAY**.
- ⑩ Voortgangstoets (S) voor programmering >>.
- ⑪ Pentoets (S) voor regeling huidige tijd **h**.
- ⑫ Pentoets (S) voor regeling huidige dag **d**.
- ⑬ Schakelaar voor werking verwarming/airconditioning.
- ⑭ Toets **JOLLY** voor geavanceerde functies.
- ⑮ Jumper.

(I) = pulselectie

(S) = vloeiende selectie

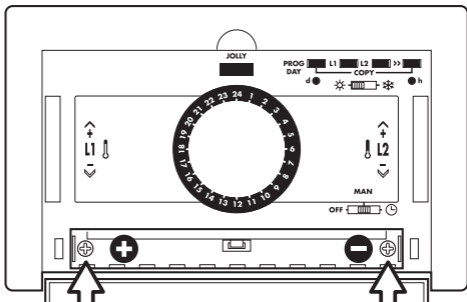


Fig. A / Abb. A / Рис. A / Σχ. A

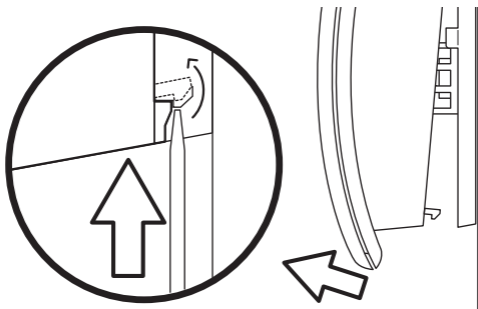


Fig. B / Abb. B / Рис. B / Σχ. B

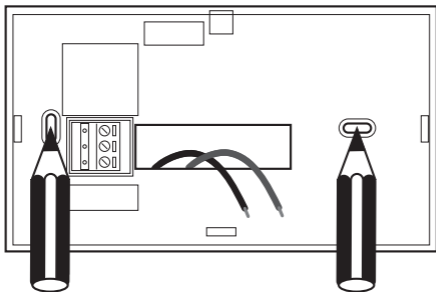


Fig. C / Abb. C / Рис. C / Σχ. C

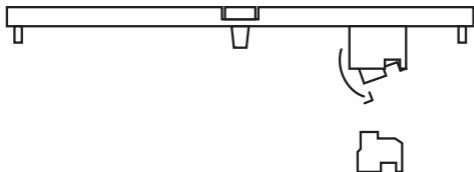


Fig. D / Abb. D / Рис. D / Σχ. D

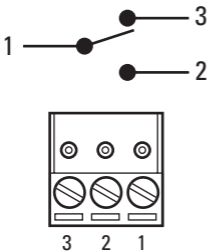


Fig. E / Abb. E
Рис. E / Σχ. E

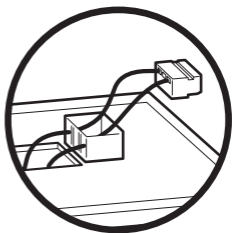


Fig. F / Abb. F / Рис. F / Σχ. F

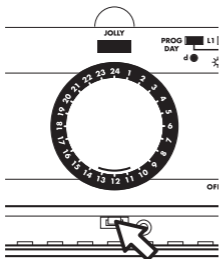


Fig. G / Abb. G
Рис. G / Σχ. G

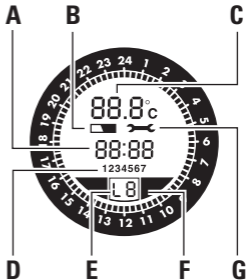


Fig. H / Abb. H / Рис. H / Σχ. H

- A Orologio** / Clock / **Reloj** / Horloge / **Uhr**
Relógio / **Orologio** / Ρολόι / **Klok**
- B Batterie scariche** / Batteries discharged
Pilas gastadas / Piles déchargées / **Batterien leer**
Baterias descarregadas / **Batterie scariche**
Μπαταρίας αποφορτισμένες / **Lege batterijen**
- C Temperatura ambiente** / Room temperature
Temperatura ambiente / Température ambiante
Raumtemperatur / Temperatura ambiente
Temperatura ambiente / Θερμοκρασία χώρου
Omgevingstemperatuur
- D Giorni** / Days / **Días** / **Jours** / Tage / Dias / **Giorni**
Ημέρες / **Dagen**
- E Termostato** / Thermostat / **Termostato** / Thermostat
Thermostat / Termostato / **Termostato** / Θερμοστάτης
Thermostaat
- F Stato del relé** / Relay status / **Estado del relé**
État du relais / **Zustand des Relais** / Estado do relé
Stato del relé / Κατάσταση του ρλέ
Staat van het relais
- G Manutenzione caldaia** / Boiler maintenance
Mantenimiento caldera / Entretien chaudière
Wartung des Heizkessels / Manutenção da caldeira
Manutenzione caldaia / Συντήρηση λέβητ
Onderhoud ketel



Fig. I / Abb. I / Рис. 1 / ΣΧ. Ι

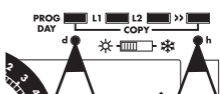


Fig. L / Abb. L / Рис. L / ΣΧ. L

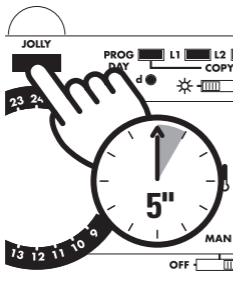
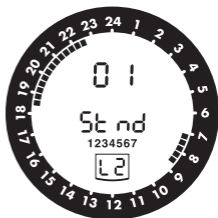


Fig. M / Abb. M / Рис. M / ΣΧ. M



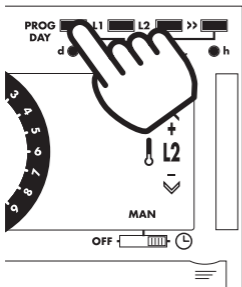


Fig. N / Abb. N / Рис. N / Σχ. N

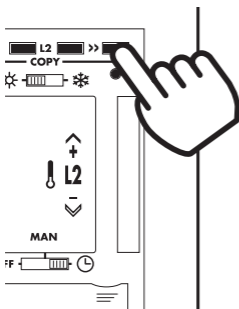


Fig. O / Abb. O / Рис. O / Σχ. O

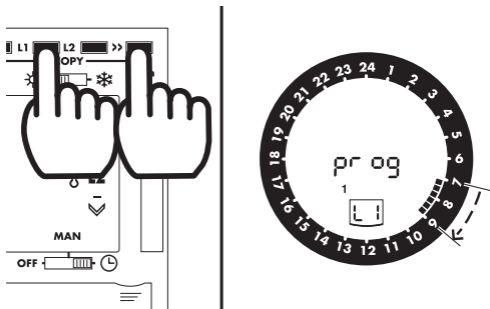


Fig. P / Abb. P / Рис. P / Σχ. P

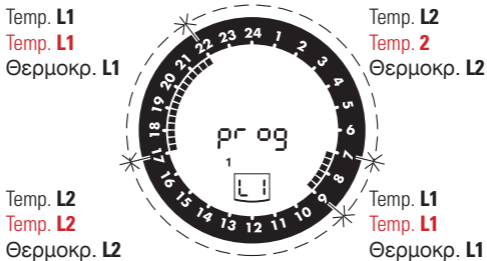


Fig. Q / Abb. Q / Рис. Q / Σχ. Q

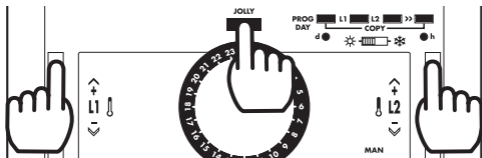


Fig. R / Abb. R / Рис. R / Σχ. R



Fig. S / Abb.S/ Рис. S/ Σχ. S

Fig. T / Abb. T/ Рис. T/ Σχ. T



Fig. U / Abb. U / Рис. U / Σχ. U

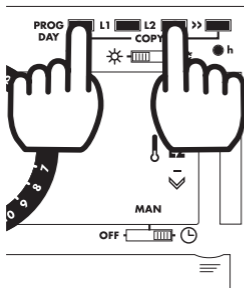


Fig. V / Abb.VI / Рис. 1 / ΣΧ.V

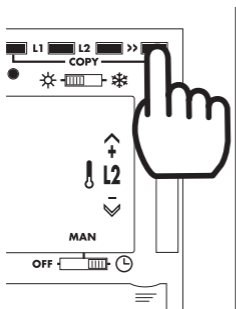


Fig. X / Abb. X / Рис. X / ΣΧ. X

Istruzioni uso e installazione

È un cronotermostato di raffinata estetica che può essere personalizzato mediante sportelli di vari colori disponibili su richiesta. Per l'eventuale sostituzione vedi pagina 41.

Esso è dotato di un termostato elettronico a 2 livelli di temperatura regolabili e di un orologio programmatore digitale. Attraverso l'orologio programmatore si possono impostare dei periodi nell'arco della settimana, nei quali far funzionare il cronotermostato alternativamente con:

- una temperatura **CONFORT L1**
- una temperatura **RISPARMIO L2**

Istruzioni per l'installazione

L'installazione del cronotermostato deve essere effettuata da un installatore qualificato.

Prima di effettuare il montaggio ed il relativo collegamento spegnere la caldaia e togliere la tensione dall'impianto elettrico.

Montaggio in appoggio a parete

- Aprire lo sportellino, togliere il coperchio vano batterie e rimuovere le viti di fermo (Fig. A, pagina 17).
- Mediante un cacciavite separare il cronotermostato dalla piastra di fissaggio agendo sul gancio di blocco (Fig. B, pagina 17).
- Con la piastra di fissaggio segnare i fori da effettuare sulla parete (Fig. C, pagina 18), ad una altezza dal pavimento di circa 125 cm.

- Eseguire 2 fori per tasselli Ø 5 mm.
- Infilare i fili per il collegamento elettrico dal retro della piastra di fissaggio attraverso il foro rettangolare (Fig. C, pagina 18).
- Dopo aver sganciato la morsettiera dalla propria sede (Fig. D, pag. 18), fissare, mediante viti e tasselli, la piastra alla parete.
- Collegare i fili dell'utenza alla morsettiera rimovibile, secondo gli schemi elettrici con l'avvertenza di far passare i fili nelle asole della sede morsettiera corrispondenti alla numerazione dei collegamenti utilizzati. (Fig. E e F, pag. 19).
- Terminati i collegamenti elettrici, riporre la morsettiera nella propria sede ed agganciare il cronotermostato alla piastra di fissaggio. Se l'aggancio dovesse risultare difficoltoso mediante un cacciavite di dimensioni adeguate agire sul gancio di blocco (Fig. G, pagina 19).
- Bloccare il tutto con la vite di fermo.
- Inserire le batterie rispettando le polarità indicate sul fondo dell'alloggiamento delle stesse (Fig. A pagina 17).

Montaggio su scatola standard 503

Per il montaggio della versione da semincasso valgono le stesse indicazioni della versione da appoggio eccetto i punti riguardanti l'esecuzione di fori a muro, poichè la piastra di fissaggio dell'apparecchio va fissata alla scatola standard 503 già incassata a muro con le viti fornite in dotazione.

Fare attenzione a non serrare troppo le viti di fissaggio onde evitare che la piastra di fissaggio non risulti più parallela alla parete creando difficoltà nell'aggancio con il cronotermostato.

Collegamenti elettrici alla morsettiara


Per impianti di riscaldamento (caldaie) o condizionamento, morsetti:

① e ③ (Fig. E, pagina 19)

Per impianti con valvole di zona (3 fili), morsetti:

① e ③ apre ① e ② chiude

Preselezione dello stato dell'impianto con batterie scariche

Dal momento in cui compare sul display il simbolo  lampeggiante di batterie scariche, il cronotermostato farà ulteriori 200 attivazioni prima di bloccarsi con il simbolo di batterie scariche fisso. Al momento dell'installazione è possibile stabilire se, quando le batterie saranno totalmente scariche e fino al momento della sostituzione, l'impianto termico dovrà rimanere sempre acceso o sempre spento agendo sul Jumper ⑮ (figura di pagina 7), nel seguente modo:

Jumper inserito (contatti 1 e 3 aperti), impianto spento.

Jumper rimosso impianto in funzione (contatti 1 e 3 chiusi).




Inserimento delle batterie

- Sfilare il coperchio vano batterie tirandolo dalle due asole superiori.
- Inserire le batterie rispettando le polarità indicate sul fondo dell'alloggiamento delle stesse (Fig. A pagina 17).

- All'inserimento delle batterie, per circa 5 secondi tutti i simboli appariranno nel display (Fig. H, pagina 19), di seguito compariranno i simboli come da figura I, pagina 21.
- Reinscrivere il coperchio del vano batterie con le due asole rivolte verso l'alto.

Impostazione del modo di funzionamento e dei livelli di temperatura

Modo di funzionamento

- Posizionare il commutatore automatico/manuale/off su Automatico  o manuale **MAN**.
- Posizionare il commutatore di funzionamento su riscaldamento  o condizionamento .

Livelli di temperatura

- Per impostare la temperatura desiderata premere ripetutamente i tasti **L1 (+/-)** e **L2 (+/-)**.

Esempio: Temperatura **CONFORT L1** 20 °C
 Temperatura **RISPARMIO L2** 16 °C

Attenzione!

Al variare della regolazione l'eventuale intervento del relè avviene dopo circa 2 secondi.

Regolazione dell'orologio

La prima operazione da svolgere è l'impostazione dell'ora e del giorno corrente (Fig. L, pagina 21).

- Con il tasto a penna **h** impostare l'ora corrente.
- Con il tasto a penna **d** impostare il giorno corrente.

Nell'esempio: lunedì ore 20:30

Attendere che il cronotermostato esca dalla visualizzazione della regolazione. Il trattino lampeggiante (Fig. L pagina 21) indica l'orario regolato.

Note. Per maggiori dettagli vedi istruzioni correzione dell'ora e giorno correnti (pagina 38).

Istruzioni per la programmazione

La programmazione serve a determinare i periodi (nell'arco della giornata e della settimana) di funzionamento del cronotermostato secondo la temperatura **CONFORT** o la temperatura **RISPARMIO** impostata. Il cronotermostato dispone di tre tipologie di programmazione che possono essere utilizzate a propria scelta.

1 - Programmazione rapida

Questa funzione consente di scegliere un programma tra 55 precompilati.

Per scegliere un programma posizionare **6** il commutatore sulla posizione automatico **⌚**, premere il tasto **JOLLY** per almeno 5", sul display comparirà la dicitura **St nd** (Fig. M, pagina 21). Mediante i tasti **L1 (+/-)** o **L2 (+/-)** è possibile visualizzare i vari programmi e scegliere quello più adatto alle vostre esigenze. Confermare la scelta mediante il tasto **JOLLY** entro 10 secondi dalla visualizzazione del programma prescelto.

Per apportare eventuali correzioni vedi capitolo "Controllo e correzione della programmazione" a pagina 32.

2 - Programmazione personalizzata

Per entrare nella programmazione dell'orologio è sufficiente premere qualsiasi tasto.

Se non vengono premuti altri tasti per un tempo di 20 secondi il sistema esce automaticamente dal modo programmazione.


Ipotizziamo di desiderare che il cronotermostato funzioni:

dalle ore 7 alle ore 9 alla temperatura **L1**

dalle ore 9 alle ore 17 alla temperatura **L2**

dalle ore 17 alle ore 22 alla temperatura **L1**

procedere nel seguente modo:

- Assicurarsi che il commutatore automatico/manuale/off sia sulla posizione automatico .
- Premere il tasto **PROG DAY** per selezionare il lunedì (1 sul display).
Sul display comparirà anche la scritta **Prog** (Fig. N, pagina 22).
- Premere il tasto **>>** fino a portare il trattino lampeggiante (ogni trattino equivale a 20 minuti), in corrispondenza delle ore 7 (Fig. O, pagina 22).
- Rilasciare il tasto **>>**.
- Premere il tasto **L1** e mantenendolo premuto, premere anche il tasto **>>** facendo così comparire i trattini fissi dalle ore 7 alle ore 9 (Fig. P, pagina 23).
- Rilasciare i due tasti.

- Premere il tasto >> fino a portare il trattino lampeggiante in corrispondenza delle ore 17.
- Rilasciare il tasto >>.
- Premere il tasto L1 e mantenendolo premuto, premere anche il tasto >> facendo così comparire i trattini fissi dalle ore 17 alle ore 22 (Fig Q, pagina 23).

Si sono così programmate, al lunedì, le fasce orarie come richiesto dall'esempio, facendo comparire i trattini fissi in corrispondenza dei periodi di temperatura **L1** e non facendoli comparire nei periodi di temperatura **L2**.

Volendo copiare la stessa programmazione anche al martedì, premere il tasto >> e mantenendolo premuto, premere anche il tasto **PROG DAY**. La stessa operazione è possibile anche per i giorni successivi (2, 3, 4, 5, ecc.).

Volendo invece programmare diversamente ogni singolo giorno, premere il tasto **PROG DAY** per selezionare il giorno desiderato ed eseguire la specifica programmazione. Completata la programmazione, attendere circa 20 secondi dopo i quali scomparirà la scritta **Prog** e l'apparecchio sarà operativo.

3 - Auto programmazione

Con la modalità auto programmazione il cronotermostato ha la possibilità di apprendere e memorizzare i periodi di funzionamento manuale (**L1** ed **L2**) che gli vengono impostati nel periodo di 24 ore.

Per attivare tale funzione premere il tasto **JOLLY** fino a quando sul display comparirà ogni 3 secondi la dicitura **AUTO**.

Scegliere con il tasto **JOLLY** il termostato che deve essere utilizzato (**L1** o **L2**), questo verrà memorizzato fino a quando ripremendo il tasto **JOLLY** non verrà scelto l'altro termostato.

Se si esce da questa funzione, premendo il tasto **JOLLY** per almeno 5 secondi, prima che siano trascorse 24 ore l'auto programmazione verrà persa e il cronotermostato ripristinerà il programma di funzionamento precedentemente selezionato.

Se invece l'auto programmazione compie il ciclo completo di 24 ore il cronotermostato utilizzerà quanto memorizzato come programma di funzionamento per tutti i giorni della settimana, cancellando quanto precedentemente memorizzato.

Nota

Questa programmazione, qualora venisse cancellata, dovrà essere ripetuta perché non rimane memorizzata.

Controllo e correzione della programmazione

Per controllare la programmazione dei singoli giorni, premere più volte il tasto **PROG DAY**.

Per apportare eventuali modifiche agire nel seguente modo:

- Per inserire un trattino (equivalente a 20 minuti di **L1**) portarsi con il trattino lampeggiante (tasto **>>**) in corrispondenza dell'orario desiderato e rilasciarlo, premere il tasto **L1** per inserire il trattino, ripremere il tasto **>>** per spostare il trattino lampeggiante e rilasciarlo.
- Per disinserire un trattino portarsi sopra di esso con il trattino lampeggiante, premere il tasto **L2** e ripremere il tasto **>>** per spostare il trattino lampeggiante.

Blocco della temperatura

Nel caso di locali come ad esempio, scuole, ospedali, asili, ecc dove sia necessario il blocco della temperatura e delle programmazioni è possibile attivare tale funzione.

La funzione blocco della temperatura permette di:

- Limitare o bloccare il campo di regolazione delle temperature.
- Non consente la programmazione oraria.
- Impedisce la forzatura manuale permanente.
- Non consente il passaggio dalla condizione estate alla condizione inverno.
- Consente forzature temporanee per un periodo di 30'.

Tale forzatura è possibile per un numero illimitato di volte.

Per attivare questa funzione, posizionare il commutatore ⑥ sulla posizione **OFF**, premere in sequenza e mantenere premuti i tasti **JOLLY**, **L1+** e **L2+** per ~ 10" (Fig. R, pag. 24).

Sul display comparirà la lettera **H** riferita a **L1** (Fig. S, pag. 24), impostare entro 3" mediante il tasto **L1+** la temperatura max desiderata e confermare il valore mediante il tasto **JOLLY**.

Sul display comparirà la lettera **L** riferita a **L1** (Fig. T, pagina 24), impostare entro 3" mediante il tasto **L1-** la temperatura minima desiderata e confermare il valore mediante il tasto **JOLLY**.

Sul display comparirà la lettera **H** riferita a **L2**.

Ripetere le operazioni precedentemente descritte anche per **L2**.
Con la funzione blocco della temperatura attiva è possibile solo variare valori di temperatura compresi tra quello massimo e minimo precedentemente impostati per **L1** ed **L2**.

Per fissare un valore di temperatura fissa bisogna impostare i valori max (**H**) e min (**L**) in modo uguale.

Importante

La funzione blocco della temperatura è attiva solo se la relativa programmazione avviene in modo completo.

Cancellazione funzione blocco della temperatura

Per cancellare tale funzione premere premere in sequenza e mantenere premuti i tasti **JOLLY**, **L1+** e **L2+** per ~ 10", sul display comparirà la dicitura **Ut ot** (Fig. U, pagina 24).

Premere il tasto **JOLLY** entro 3", la dicitura **Ut ot** sul display lampeggerà per 4 volte e la funzione blocco della temperatura verrà disattivata.


Tutti i limiti di temperatura impostati verranno cancellati.

Il commutatore manuale

È possibile far funzionare il cronotermostato come un normale termostato a temperatura fissa escludendo la programmazione.

- Posizionare il commutatore automatico/manuale/off sulla posizione **MAN**.
- Con il tasto **JOLLY** selezionare **L1** o **L2**.

Resta sempre comunque possibile la variazione della temperatura con i tasti **L1 (+/-)** o **L2 (+/-)**.

Sul display comparirà la sigla del livello di temperatura che resterà fissa fino a quando non si riporterà il commutatore in posizione automatico .

Forzature temporanee con ritorno automatico

Nel modo di funzionamento manuale (vedi capitolo precedente), vengono ignorate tutte le impostazioni di programmazione e il cronotermostato si predispone al funzionamento di sempre **L1** o sempre **L2**.

Oltre al modo di funzionamento manuale è possibile deviare dal modo di funzionamento automatico fino al successivo cambio di fase.


Ad esempio, nel caso si sia in una fase **L1** che duri ancora per due ore, è possibile forzare il cronotermostato a portarsi immediatamente in fase **L2** con la pressione del tasto **JOLLY** ed a riprendere il normale funzionamento allo scadere delle due ore. Questo modo è chiamato forzatura temporanea e permette di modificare la programmazione di una fascia di tempo senza intervenire sulla programmazione memorizzata.

Questo può essere molto utile nel caso il cronotermostato sia programmato per tenere una temperatura più bassa nel tempo in cui non si è in casa e si verifichi l'evento insolito che in quel periodo si voglia l'ambiente riscaldato.

Il ritorno al funzionamento automatico avviene senza nessun intervento e quindi evita il verificarsi di dimenticanze nel riposizionamento del sistema al modo automatico.


Protezione antigelo

In caso di prolungata inattività dell'impianto di riscaldamento in inverno, affinché non si ghiaccino le tubazioni dell'abitazione, il cronotermostato può garantire una protezione antigelo.

È sufficiente impostare **L1** e **L2** al valore minimo ed il commutatore di funzionamento sulla posizione .

La protezione antigelo non è garantita con il commutatore ⑥ nella posizione OFF.

Sostituzione delle batterie

Se nel display appare il simbolo  lampeggiante, le batterie devono essere sostituite.


- Per sostituire le batterie senza perdere la programmazione, portare il commutatore di funzionamento ⑥ sulla posizione spento **OFF** e procedere come per l'inserimento delle batterie.

La sostituzione deve essere effettuata entro 3 minuti e senza premere nessun tasto.

Togliendo le batterie, dopo 3 minuti o alla pressione di un tasto, saranno cancellate tutte le programmazioni.



A sostituzione effettuata, per resettare il simbolo di batterie scariche, portare il commutatore ⑥ nella posizione **AUTO** e premere 3 volte il tasto **JOLLY**.

Dopo alcuni secondi scomparirà il relativo simbolo.

Dal momento in cui il simbolo  inizierà a lampeggiare il cronotermostato eseguirà ancora 200 attivazioni dopo di che il simbolo rimarrà fisso e il cronotermostato non eseguirà più nessuna funzione se non vengono sostituite le batterie.



Correzione dell'ora e giorno correnti

Nel caso ci sia la necessità di modificare l'ora corrente (es. variazione ora solare/legale), procedere nel seguente modo:

- Posizionare il commutatore  nella posizione automatico .
- Premere il tasto a penna **h**, sul display comparirà il settore centrale relativo all'orologio.
- Il tasto **h** è ad autoripetizione, tenendolo premuto per un certo tempo la funzione si ripete con velocità sempre maggiori attivate automaticamente all'aumentare del tempo di pressione del tasto.
- Per impostare il giorno corrente, premere il tasto a penna **d**. Ad ogni pressione corrisponde un giorno. Completata la programmazione sul display ricompariranno tutti i simboli dopo circa 15 secondi.

Manutenzione caldaia

Grazie alla funzione manutenzione caldaia é possibile effettuare la manutenzione programmata della vostra caldaia.

- Posizionare il commutatore  in **OFF**.
- Premere contemporaneamente i tasti **L2** e **PROG DAY** per 5 secondi. Comparirà il simbolo  con due cifre (Fig. V, pagina 25).
- Premere il tasto **>>** per impostare i mesi per il conto alla rovescia.
Esempio: 06, dopo sei mesi dalla programmazione comparirà sul display il simbolo chiave (Fig. Z, pagina 25).

- Dopo 10 secondi dal termine della programmazione il cronotermostato ritornerà al normale funzionamento.
Per riprogrammare il conto alla rovescia ripetere le operazioni descritte in precedenza.
Per la disattivazione di tale funzione seguire la procedura per l'attivazione ed impostare le due cifre a "00".

Malfunzionamenti

Le anomalie che dovessero essere riscontrate dal microprocessore durante il funzionamento vengono visualizzate sul display. Al posto della temperatura compare un codice di errore **Ex** dove **x** è un numero che identifica l'errore. In caso di guasto questo codice di errore deve essere comunicato al Servizio Assistenza Tecnica.


Rispondenza alle norme

Il cronotermostato risponde ai requisiti definiti dal DPR 412/93, quale strumento idoneo a soddisfare i casi definiti ai commi 4, 5 e 6 dell'articolo 7.

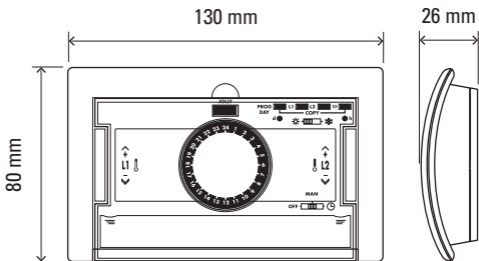
Le disposizioni di restrizione dell'orario di esercizio contenute nell'articolo 9 non si applicano nel caso di impianti autonomi con generatori di calore rispondenti alle nuove norme, qualora venga adottato un cronotermostato, come definito al comma 6 punto g.

Conforme a dir. CEE n° 89/336 e successive modifiche, n° 73/23 e successive modifiche.

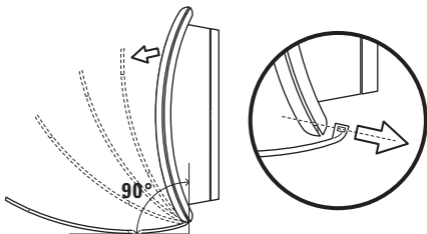
Dati tecnici

Programmazione	settimanale
Tempo minimo di intervento programmabile	20 minuti
Regolazione temperatura	su 2 livelli
Regolazione Confort L1	da +6 a +32 °C
Regolazione Risparmio L2	da +6 a +32 °C
Tolleranza di regolazione riferita alla scala (a 20 °C)	±0,5 °C
Differenziale (a 20 °C)	0,5 °C
Alimentazione	2 batterie da 1,5 V mini stilo (LR03-size "AAA")
Autonomia	circa 18 mesi
Contatti	1 commutatore (1-2/1-3) libero (6-230 V)
Carico nominale applicabile	5 A
Temp. di funzionamento e di stoccaggio	da 0 a +50 °C
Doppio isolamento	
Grado di protezione	IP 30

Dati dimensionali



Sostituzione sportellino



Use and installation instructions

This is a chronothermostat with a refined aesthetic aspect which can be personalised by doors of various colours which are available on request.

For replacement, if necessary, see page 57.

It is equipped with an electronic thermostat with two adjustable temperature levels and a digital timer.

With the timer it is possible to set periods through the week during which the chronothermostat will operate with either:

- A **COMFORT L1** temperature
- A **SAVING L2** temperature

Installation instructions

The chronothermostat installation must be carried out by a qualified installer.

Before installation and relative connection, turn off the boiler and the electrical system.

Wall-mounted installation

- Open the door, remove the battery compartment cover, and remove the locking screws (Fig. A, page 17).
- Use a screwdriver to separate the chronothermostat from the fastening plate by means of the locking hook (Fig. B, page 17).
- Use the fastening plate to mark the holes to be made in the wall (Fig. C, page 18), at a height of approximately 125 cm from the floor.

- Make two holes 5 mm for wallplugs.
- Pass the electrical connection wires from the back of the fastening plate through the rectangular hole (Fig. C, page 18).
- After disconnecting the terminal board from its housing (Fig. D, page 18), use the screws and wallplugs to fasten the plate to the wall.
- Connect the utility wires to the removable terminal board according to the electrical diagrams, taking care to run the wires through the slots in the terminal board housing corresponding to the numbering of the connections used. (Fig. E and F, page 19).
- When electrical connections are complete, place the terminal board back in its housing and hook the chronothermostat onto the fastening plate. If it is difficult to hook on, use a screwdriver of the appropriate size on the locking hook. (Fig. G, page 19).
- Lock everything with the locking screw.
- Insert the batteries, respecting the polarity indicated on the bottom of their housing (Fig. A, page 17).

Installation on standard 503 box

For the installation of the semi-recessed version, the same instructions as for the wall mounted version hold true except for the points concerning making holes in the wall, since the fastening plate of the equipment is fastened directly to the standard 503 box with the screws provided. Take care not to tighten the screws too much, to avoid getting the fastening plate out of parallel with the wall thus making it difficult to hook on the chronothermostat.

Electrical connections to terminal board


For heating (boilers) or air conditioning systems, terminals:

① and ③ (Fig. E, page 19)

For systems with zone valves (3 wires), terminals:

① and ③ open ① and ② closes

Preselection of the system status with batteries discharged

From the moment that the batteries discharged symbol  appears flashing on the display, the chronothermostat will perform a further 200 activations before locking itself out with the batteries discharged symbol permanently on.

At the time of installation, it is possible to establish whether, from the time when the batteries are totally discharged to the time when they are replaced, the heating system will remain permanently on or permanently off, by setting Jumper ⑮ (figure on page 7) in the following way:

Jumper fitted (contacts 1 and 3 open), system off.

Jumper removed (contacts 1 and 3 closed), system on.




Insertion of batteries

- Slide off the battery compartment cover by pulling it off the two upper slots.
- Insert the batteries, respecting the polarity indicated on the bottom of their housing (Fig. A, page 17).

- When inserting batteries, all the symbols will appear on the display for about 5 seconds (Fig. H, page 19), then symbols as in figure I, page 21 will appear.
- Replace the battery compartment cover with the two slots facing up.

Setting the operation mode and temperature levels

Operation mode

- Place the automatic/manual/off switch on Automatic  or manual **MAN**.
- Place the mode selecting switch on heating  or air conditioning .

Temperature level

- For setting the desired temperature, press keys **L1 (+/-)** and **L2 (+/-)**.

Example: **COMFORT L1** temperature 20 °C
SAVING L2 temperature 16 °C

Warning!

After any alteration of the adjustment, the relay operates after a delay of approximately 2 seconds.

Setting the clock

Setting the current time and day is the first operation to made (Fig. L, page 21).

- Set the current time with key **h** by pressing on it with a pen.
- Set the current day with key **d** by pressing on it with a pen.

In the example: Monday, 20:30 o'clock.

Wait for the chronothermostat to exit from the display of the adjustment. The flashing line (Fig. L, page 21) indicates the time adjusted.


NB: for more details, see the instructions on correcting the current time (page 53).

Programming instructions

Programming is used to determine the chronothermostat's functioning periods (during the day and the week) according to the **COMFORT** or **SAVING** temperatures which have been set.

The chronothermostat makes use of three types of programming, which can be used according to personal choice.

1 - Rapid programming

This function makes it possible to choose from 55 pre-compiled programmes. To choose a programme, place switch ⑥ in the automatic position , press the key **JOLLY** key for at least 5 seconds, and the display will show the message **St nd** (Fig. M, page 21).

With keys **L1 (+/-)** or **L2 (+/-)** it is possible to view the various programmes and to choose the one best suited to your needs.

Confirm your choice by means of the **JOLLY** key within 10 seconds of the chosen program being displayed.

To make any corrections, see the chapter "checking and correcting the programming" on page 49.

2 - Personalised programming

To enter the programming mode of the clock, press any key. If no other keys are pressed in the following 20 seconds, the system automatically exits from the programming mode. Let us make the following hypothesis:


The chronothermostat is to operate.

from 7:00 to 9:00 at **L1** temperature

from 9:00 to 17:00 at **L2** temperature

from 17:00 to 22:00 at **L1** temperature

Proceed as follows:

- Make sure the switch automatic/manual/off is on the automatic position .
- Press the key **PROG DAY** to select Monday (1 on display). The word **Prog** will also appear on the display (Fig. N, page 22).
- Press key **>>** until the flashing line (each line equals 20 minutes) reaches the 7 o'clock position (Fig. O, page 22).
- Release the key **>>**
- Press the key **L1** and, without releasing it, also press key **>>** to make steady lines appear from 7 to 9:00 o'clock (Fig. P, page 23).
- Release the two keys.
- Press the key **>>** until the flashing line reaches 17:00.
- Release the key **>>**.
- Press the key **L1** and, without releasing it, also press key **>>** to make steady lines appear from 17 to 22:00 (Fig Q, page 23).

We have in this way programmed for Monday the periods of time as requested by the example, making steady lines appear

on periods with **L1** temperature and not making them appear on **L2** temperature periods.

To copy the same programme for Tuesday, press the key **>>** and, without releasing it, also press key **PROG DAY**.

The following days can be programmed in the same way (2, 3, 4, 5, etc...). On the other hand, if a different programme is required for each single day, press the key **PROG DAY** to select the required day and programme as desired.

Once programming is completed, wait for about 20 seconds and then the word **Prog** will appear and the chronothermostat will be operative.

3 - Auto-programming

The auto-programming facility enables the chronothermostat to learn to memorise the periods of manual operation (**L1** and **L2**) which are set on it in the 24-hour period.

To activate this function, press the **JOLLY** key until the message **AUTO** appears on the display every three seconds.

Use the **JOLLY** key to select the thermostat that must be used (**L1** or **L2**). This will be memorized until another thermostat is chosen by pressing the **JOLLY** key.

If you exit this function by pressing the **JOLLY** key for at least 5 seconds before 24 hours have elapsed, the auto-programming will be lost and the chronothermostat will restore the previously chosen operating programme.

If on the other hand the auto-programming completes the full 24-hour cycle, the chronothermostat will use the memorized

information as the operating programme for all the days of the week, cancelling what was previously memorized.

Note

If this programming is cancelled, it must be repeated, because it does not remain in memory.

Checking and correcting the programming

Press the key **PROG DAY** several times to check the programming of each single day.

For any modification, proceed as follows:

- To insert a line (equivalent to 20 minutes of **L1**), bring the flashing line (>> key) opposite the desired time and release it, press key **L1** to insert the line, press the >> key again to move the flashing line and release it.
- To remove a line, bring the flashing line over it, press key **L2** and press the >> key to move the flashing line.

Temperature lock

In the case of rooms in, for example, schools, hospitals, nursery schools, etc. where it is necessary to lock the temperature, it is possible to activate this function.

The temperature lock function :

- Makes it possible to limit or lock the range of temperature adjustment.
- Does not allow time programming.
- Prevents permanent manual forcing.

- Does not allow changeover from summer to winter condition.
- Allows temporary forcing for a period of 30 minutes.

This forcing is possible an infinite number of times.

To activate this function, place the switch ⑥ in the **OFF** position, and at the same time press the keys **JOLLY**, **L1+** and **L2+** for approximately 10 seconds (Fig. R, page 24).

The display will show the letter **H referring to L1** (Fig. S, page 24); within 3 seconds use the key **L1+** to set the maximum temperature desired and confirm the value with the **JOLLY** key.

The display will show the letter **L referring to L1** (Fig. T, page 24); within 3 seconds use the key **L1-** to set the minimum temperature desired and confirm the value with the **JOLLY** key.

The display will show the letter **H** referred to **L2**.

Repeat the previously described operations for **L2** as well.

With the temperature lock active it is only possible to change the temperature between the maximum and minimum previously set for **L1** and **L2**.

To set a fixed temperature it is necessary to set the maximum and minimum values (**H**) and (**L**) as equal.

Important

The temperature lock function is active only if programming is fully complete.

Cancellation of temperature lock function

To cancel this function, press keys **JOLLY**, **L1+** and **L2+** in sequence and keep them pressed for approximately 10 seconds; the display will show the message **Ut ot** (Fig. U, page 24).

Press the **JOLLY** key within 3 seconds, the message **Ut ot** on the display will flash 4 times and the temperature lock will be deactivated.


All set temperature limits will be cancelled.

The manual switch

The chronothermostat can operate as a normal thermostat with a fixed temperature by excluding the programming.

- Place the automatic/manual/off switch on the **MAN** position.
- Use the **JOLLY** key to select **L1** or **L2**.

It remains possible, however, to alter the temperature with the **L1 (+/-)** or **L2 (+/-)** keys.

The temperature level will appear on the display and such temperature will be maintained until the switch is repositioned on automatic .

Temporary forcing with automatic return

All programming settings are ignored when operating in manual mode and the chronothermostat always functions in **L1** or **L2**.

Besides the manual functioning, it is possible to change the automatic function mode until the next phase change.


For example, when we are in a phase **L1** which will last for two hours more, it is possible to force the chronothermostat in order to immediately go into phase **L2** by pressing the **JOLLY** key; after the two hours, functioning will come back to normal.


This is called temporary forcing and enables the programming of a certain period to be modified without interfering with the memorized programming.

This can be very useful when the chronothermostat is programmed to keep a low temperature when no one is at home and if during such period, heating the rooms should become necessary. The return to normal operation is automatic without any intervention and this avoids forgetting to reset the system to automatic operation.


Antifreeze protection

Should the heating system not be used for a long period of time during winter, the chronothermostat can guarantee an antifreeze protection and in this way avoid pipes from getting frozen.

You need only to set **L1** and **L2** to the minimum value and the operation switch in the position .

Antifreeze protection is not guaranteed with the switch  in the position **OFF**.

Replacing the batteries

The batteries must be replaced when the symbol  appears on the display.


- To replace the batteries without losing the programming, position the mode selecting switch (6) on **OFF** and proceed as for inserting batteries.

Replacement must be carried out within 3 minutes and without pressing any key.

When the batteries are removed, after 3 minutes or on the pressing of any key, all programming will be cancelled.


When replacement has been completed, to reset the batteries discharged symbol, turn switch (6) to the **AUTO** position and press the **JOLLY** key 3 times.

After a few seconds, the symbol will disappear.

From the moment that the symbol  begins to flash, the chronothermostat will perform a further 200 activations, after which the symbol will remain permanently on and the chronothermostat will not perform any function until the batteries are replaced.

Correction of the current time and day



If it should be necessary to modify the current time, (e.g. changeover from daylight savings to standard time), proceed in the following way:

- Place switch (6) in automatic position .
- Press key **h** with a pen: the display will show the central sector relating to the clock.

- The key **h** is auto-repetitive, by keeping it pressed for some time, the function repeats itself with three speed levels which automatically increase when you keep on pressing this key.
- Set the present day by pressing key **d** with a pen.
Each pressure corresponds to one day.
When programming is complete, all the symbols will appear on the display after about 15 seconds.

Boiler maintenance

It is possible to programme the boiler maintenance by means of the function "boiler maintenance".

- Position the switch ⑥ on **OFF**.
- Simultaneously press the keys **L2** and **PROG DAY** for 5 seconds. The symbol  with two numbers will appear. (Fig. V, page 25).
- Press the key **>>** to set the months for the countdown.
example: 06, the spanner symbol  will appear on the display after 6 months from the date of programming (Fig. Z, page 25).
- The chronothermostat will return to normal functioning about 10 seconds after programming this function.
To re-programme the countdown, repeat the above mentioned operations.
To deactivate this function, follow the procedure for activation and set the two figures to "00".

Malfunctions

The display signals any malfunction which may be detected by the microprocessor during functioning.

An error code **Ex** replaces the temperature; **x** is a number which identifies the error.

In case of malfunction, this error code must be given to the Technical Assistance Service.


Conformity to standards

The chronothermostat meets the requirements specified in Italian law DPR 412/93 as an instrument suitable to satisfy the cases as per paragraphs 4, 5 and 6 of article 7.

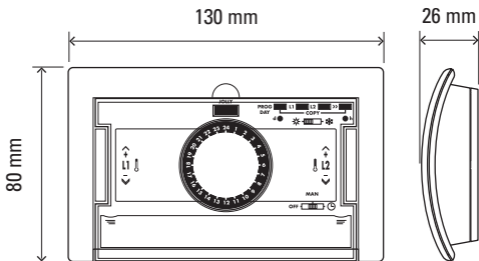
If a chronothermostat as per paragraph 6 point g is used, the regulations for the restriction of operating hours as per article 9 do not apply for independent systems with heat generators which meet the new standards.

In accordance with the dir. EEC n° 89/336 and following modifications, n° 73/23 and following modifications.

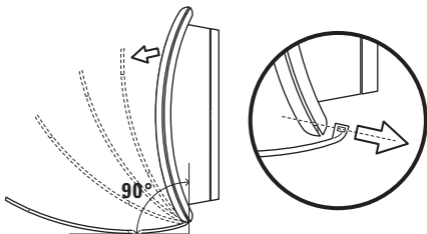
Technical data

Programming	weekly
Minimum period which can be programmed	20 minutes
Temperature adjustment	2 levels
Adjustment Comfort L1	from +6 to +32 °C
Adjustment Saving L2	from +6 to +32 °C
Adjustment tolerance referred to scale (at 20 °C)	±0,5 °C
Differential (at 20 °C)	0,5 °C
Power supply	2 x 1,5 V batteries ministylus (LR03-size "AAA")
Autonomy	about 18 months
Contacts	1 free switch (1-2/1-3) (6-230 V)
Applicable nominal load	5 A
Operating and storage temperature	from 0 to +50 °C
Double insulation	
Degree of protection	IP 30

Dimensional data



Door replacement



Instrucciones de uso e instalación

Es un cronotermostato de refinada estética que puede personalizarse con puertas de varios colores, disponibles bajo solicitud. Para la posible sustitución véase la página 73.

Éste está dotado de un termostato electrónico de 2 niveles de temperatura que se pueden ajustar y de un reloj programador digital. Con el reloj programador se puede seleccionar los periodos de la semana durante los cuales hacer funcionar el cronotermostato alternativamente con:

- una temperatura **CONFORT L1**
- una temperatura **AHORRO L2**

Instrucciones para la Instalación

La instalación del cronotermostato debe ser efectuada por un instalador cualificado.

Antes de efectuar el montaje y su conexión apagar la caldera y quitar la corriente eléctrica de la instalación.

Montaje apoyándose en la pared

- Abrir la puerta, quitar la tapa del compartimento de las pilas y quitar los tornillos de tope (Fig. A, página 17).
- Con un destornillador separar el cronotermostato de la placa de fijación usando el gancho de bloqueo (Fig. B, página 17).
- Con la placa de fijación marcar los agujeros a hacer en la pared (Fig. C, página 18), a una altura del suelo de unos 125 cm.
- Hacer 2 agujeros para tacos \varnothing 5 mm.

- Pasar los hilos para la conexión eléctrica desde la parte posterior de la placa de fijación a través del agujero rectangular (Fig. C, página 18).
- Después de haber desenganchado el tablero de bornes de su alojamiento (Fig. D, página 18), fijar, con tornillos o tacos, la placa a la pared.
- Conectar los hilos del usuario al tablero de bornes extraíble según los esquemas eléctricos con la precaución de hacer pasar los hilos por las ranuras del alojamiento del tablero de bornes que corresponde a la numeración de las conexiones utilizadas. (Fig. E y F, página 19).
- Una vez terminadas las conexiones eléctricas, volver a colocar el tablero de bornes en su alojamiento y enganchar el cronotermostato a la placa de fijación. Si es difícil realizar este enganche, con un destornillador de dimensiones adecuadas usar el gancho de bloqueo (Fig. G, página 19).
- Bloquear el conjunto con el tornillo de tope.
- Introducir las pilas respetando la polaridad indicada en el fondo del alojamiento de las mismas (Fig. A, página 17).

Montaje en caja estándar 503

Para el montaje de la versión semi-empotrada son válidas las mismas indicaciones de la versión de apoyo, excepto los puntos relacionados con la ejecución de agujeros en la pared, ya que la placa de fijación del aparato se fija directamente en la caja estándar 503 ya encastrada en la pared con los tornillos que se suministran.

Poner atención en no ajustar demasiado los tornillos de fijación para evitar que la placa de fijación no quede paralela respecto a la pared, dificultando el enganche con el cronotermostato.

Conexiónados eléctricos a la regleta


Para instalaciones de calefacción (calderas) o aire acondicionado, regletas:

① y ③ (Fig. E, página 19)

Para instalaciones con válvulas de zona (3 hilos), regletas:

① y ③ abre ① y ② cierra

Preselección del estado de la instalación con pilas gastadas

Desde el momento en que aparece en el display el símbolo  parpadeante de pilas descargadas, el cronotermostato hará otras 200 activaciones antes de bloquearse con el símbolo de pilas gastadas fijo.

En el momento de la instalación se puede establecer si, cuando las pilas estén totalmente gastadas y hasta el momento de su sustitución, la instalación térmica debe permanecer siempre encendida o siempre apagada usando el Jumper ⑮ (figura de página 7), de la siguiente manera:




Jumper conectado (contactos 1 y 3 abiertos), instalación apagada. Jumper quitado instalación en funcionamiento (contacto 1 y 3 cerrados).

Introducción de las pilas

- Sacar la tapa del compartimento de las pilas tirando de las dos ranuras superiores.
- Introducir las pilas respetando la polaridad indicada en el fondo del alojamiento de las mismas (Fig. A, página 17).
- Al introducir las pilas, durante aproximadamente 5 segundos todos los símbolos aparecerán a la vez en el display (Fig. H, página 19), a continuación, el display quedará como se indica en la figura I, página 21.
- Volver a poner la tapa en el compartimento de las pilas con las dos ranuras mirando hacia arriba.

Selección del modo de funcionamiento de los niveles de temperatura

Modo de funcionamiento

- Poner el conmutador automático/manual/off en Automático  o manual **MAN**.
- Posicionar el conmutador de funcionamiento en calefacción  aire acondicionado .

Niveles de temperatura

- Para programar la temperatura deseada apretar repetidamente las teclas **L1 (+/-)** y **L2 (+/-)**.

Ejemplo: Temperatura **CONFORT L1** 20 °C
 Temperatura **AHORRO L2** 16 °C

¡Atención!

Al variar la regulación, la intervención del relé se produce después de unos 2 segundos.

Regulación del reloj

La primera operación a desarrollar es la selección de la hora y el día actual (Fig. L, página 21).

- Con la tecla **h** seleccionar la hora actual.
- Con la tecla **d** seleccionar el día actual

En el ejemplo: lunes 20:30 horas

Esperar a que el cronotermostato salga de la visualización de la regulación. La rayita parpadeante (Fig. L página 21) indica el horario fijado.

Notas. Para más detalles, ver las instrucciones para el ajuste de la hora y el día (página 70).

Instrucciones para la programación

La programación sirve para determinar los periodos (en el día y en la semana) de funcionamiento del cronotermostato según la temperatura **CONFORT** o la temperatura **AHORRO** seleccionada. El cronotermostato dispone de tres tipos de programación que puede utilizarse según se elija.

1 - Programación rápida

Esta función permite elegir un programa entre los 55 precompilados. Para elegir un programa, colocar el conmutador ⑥ en la posición automático ⌚, apretar la tecla **JOLLY** durante al

menos 5 ", en el display se mostrará el mensaje **St nd** (Fig. M, página 21). Con las teclas **L1 (+/-)** o **L2 (+/-)** se pueden mostrar los diferentes programas y elegir el más adecuado a las propias necesidades.

Confirmar la elección con la tecla **JOLLY** en 10 segundos desde la visualización del programa elegido.

Para aportar eventuales correcciones véase el capítulo "Control y corrección de la programación" en la página 65.

2 - Programación personalizada

Para entrar en la programación del reloj basta pulsar cualquier tecla.

Si no se pulsan otras teclas en los 20 segundos posteriores el sistema sale automáticamente del modo de programación.


Suponiendo que deseemos que el cronotermostato funcione:

desde las 7 hasta las 9 horas a la temperatura **L1**

desde las 9 hasta las 17 a la temperatura **L2**

desde las 17 hasta las 22 a la temperatura **L1**

proceder del siguiente modo:

- Asegurarse que el conmutador automático/manual/off esté en la posición automática .
- Presionar la tecla **PROG DAY** para seleccionar el lunes (1 en el display). En el display aparecerá también el mensaje **Prog** (Fig. N, página 22).
- Pulsar la tecla **>>** hasta poner la rayita intermitente (cada rayita equivale a 20 minutos) en correspondencia con las 7 (Fig. O, página 22).

- Soltar la tecla >>.
- Presionar simultáneamente la tecla L1 y la tecla >> haciendo así aparecer las rayitas fijas de las 7 a las 9 horas (Fig. P, página 23).
- Soltar las dos teclas.
- Presionar la tecla >> hasta alcanzar la rayita intermitente en correspondencia de las 17 horas.
- Soltar la tecla >>.
- Presionar la tecla **L1** y mantener presionada, pulsar también la tecla >> haciendo que aparezcan las rayitas fijas desde las 17 hasta las 22 horas (Fig Q, página 23).

De esta manera se programan, para el lunes, las franjas horarias como se ha indicado en el ejemplo, haciendo aparecer las rayitas fijas en correspondencia de los periodos de temperatura **L1** y no haciéndolos aparecer en los periodos de temperatura **L2**. Si se quiere copiar la misma programación también para el martes, presionar la tecla >> y manteniéndola presionada, presionar también la tecla **PROG DAY**.

Se puede realizar la misma operación para los días sucesivos para los días sucesivos (2, 3, 4, 5, etc...).

Si se desea programar de manera diferente cada día, presionar la tecla **PROG DAY** para seleccionar el día deseado y efectuar la programación específica.

Una vez realizada la programación, esperar 20 segundos, transcurridos los cuales, desaparecerá la palabra **Prog** y el aparato estará operativo.

3 - Auto programación

Con la modalidad auto programación el cronotermostato tiene la posibilidad de adquirir y memorizar los periodos de funcionamiento manual (**L1** y **L2**) que se le fijan en un periodo de 24 horas. Para activar esta función, pulsar la tecla **JOLLY** hasta que en el display aparezca cada 3 segundos el mensaje **AUTO**. Elegir con la tecla **JOLLY** el termostato que debe utilizarse (**L1** o **L2**), este se memorizará hasta que, pulsando otra vez la tecla **JOLLY** se elija el otro termostato. Si se sale de esta función, pulsando la tecla **JOLLY** durante al menos 5 segundos, antes de que hayan transcurrido 24 horas se perderá la auto programación y el cronotermostato restablecerá el programa de funcionamiento que se había seleccionado antes. Si, en cambio, la auto programación cumple el ciclo completo de 24 horas, el cronotermostato utilizará lo que haya memorizado como programa de funcionamiento para todos los días de la semana, cancelando lo que se había memorizado precedentemente.

Nota

Esta memorización, si se cancela, deberá repetirse ya que no queda memorizada.

Control y corrección de la programación.

Para controlar la programación de cada día, presionar varias veces la tecla **PROG DAY**. Para aportar eventuales modificaciones, actuar del siguiente modo:

- Para introducir una rayita (equivalente a 20 minutos de **L1**), desplazarse con la rayita intermitente (tecla **>>**) hasta el

horario deseado y soltarla, presionar la tecla **L1** para introducir la rayita, volver a presionar la tecla **>>** para trasladar la rayita intermitente y soltarla.

- Si se desea eliminar una rayita, es suficiente colocarse con la señal intermitente sobre la misma, presionar la tecla **L2** y volver a apretar la tecla **>>** para desplazar la rayita intermitente.

Bloqueo de la temperatura

En el caso de locales como, por ejemplo, escuelas, hospitales, guarderías, etc donde sea necesario bloquear la temperatura y las programaciones, se puede activar esta función.

La función de bloqueo de la temperatura permite:

- limitar o bloquear el campo de regulación de las temperaturas.
- no permite la programación horaria.
- Impide el forzado manual permanente.
- No permite el paso de la condición verano a la condición invierno.
- Permite forzados temporales durante un periodo de 30'.

Es posible realizar este forzado un número infinito de veces.

Para activar esta función colocar el conmutador ⑥ en la posición **OFF**, pulsar una después de otra y mantener presionadas las teclas **JOLLY**, **L1+** y **L2+** durante ~ 10" (Fig. R, página 24).

En el display aparecerá la letra **H** referida a **L1** (Fig. S, página 24), fijar en 3" con la tecla **L1+** la temperatura máxima deseada y confirmar este valor con la tecla **JOLLY**.

En el display aparecerá la letra **L** referida a **L1**(Fig. T, página

24), fijar en 3" con la tecla **L1**- la temperatura mínima deseada y confirmar este valor con la tecla **JOLLY**.

En el display aparecerá la letra **H** referida a **L2**.

Repetir las operaciones que antes se habían descrito también para **L2**. Con la función bloqueo de la temperatura activa se puede variar sólo los valores de temperatura comprendidos entre el máximo y el mínimo que antes se había fijado para **L1** y **L2**. Para fijar un valor de temperatura fija es necesario fijar unos valores máximos (**H**) y mínimos (**L**) iguales.

Importante

La función bloqueo de la temperatura está activa sólo si la programación relativa se realiza de manera completa.

Cancelación de la función bloqueo de la temperatura

Para cancelar esta función pulsar una después de otra y mantener apretadas las teclas **JOLLY**, **L1+** y **L2+** durante unos ~ 10", en el display aparecerá el mensaje **Ut ot** (Fig. U, página 24).


Pulsar la tecla **JOLLY** en 3", el mensaje **Ut ot** en el display parpadeará 4 veces y se desactivará la función bloqueo de la temperatura.

Todos los valores de temperatura fijados serán cancelados.

El conmutador manual

Es posible hacer funcionar el cronotermostato como un termostato normal a temperatura fija excluyendo la programación.

- Posicionar el conmutador automático/manual/off en la posición **MAN**.

- Con la tecla **JOLLY** seleccionar **L1** o **L2**.
Sigue siendo posible la variación de la temperatura con las teclas **L1 (+/-)** o **L2 (+/-)**.
En el display aparecerá el signo del nivel de temperatura que permanecerá fija hasta cuando no se ponga el conmutador en posición automática .


Forzados temporales con retorno automático

En el modo de funcionamiento manual (véase capítulo precedente) se ignoran todas las selecciones de programación y el cronotermostato se predispone al funcionamiento de siempre **L1** o siempre **L2**. Además del modo de funcionamiento manual es posible desviar del modo de funcionamiento automático hasta el cambio de fase sucesivo.

Por ejemplo, en el caso que esté en una fase **L1** que dure todavía dos horas, es posible forzar el cronotermostato a ponerse inmediatamente en la fase **L2** pulsando la tecla **JOLLY** y a que vuelva al el funcionamiento normal una vez transcurridas las dos horas. Este modo se llama forzado temporal y permite modificar la programación de una franja de tiempo sin intervenir en la programación memorizada. Esto puede ser muy útil en caso que el cronotermostato esté programado para mantener una temperatura más baja mientras no se esté en casa y sin preverlo sea necesario calentar el ambiente.

El retorno al funcionamiento automático se produce sin ninguna intervención y por lo tanto evita que se produzcan olvidos y no se vuelva a colocar el sistema en modo automático.

Protección antihielo

En caso de una prolongada inactividad de la instalación de calefacción en invierno, para que no se congelen las tuberías, el cronotermostato puede garantizar una protección antihielo. Basta fijar **L1** y **L2** en el valor mínimo y el conmutador de funcionamiento en la posición .

La protección anti-hielo no se garantiza con el conmutador ⑥ en la posición **OFF**.

Sustitución de las pilas


Si en el display aparece el símbolo , se deben cambiar las pilas.

- Para cambiar las pilas sin perder la programación, poner el conmutador de funcionamiento ⑥ en la posición de apagado **OFF** y seguir los mismos pasos que para poner las pilas. La sustitución debe realizarse en 3 minutos y sin apretar ninguna tecla.

Quitando las pilas, después de 3 minutos y si se pulsa una tecla, se cancelarán todas las programaciones.

Una vez efectuada la sustitución, para restablecer el símbolo de pilas gastadas, poner el conmutador ⑥ en posición **AUTO** y apretar 3 veces la tecla **JOLLY**.

Después de unos segundos desaparecerá este símbolo.

Desde el momento en que el símbolo  comienza a parpadear el cronotermostato efectuará todavía 200 activaciones; después el símbolo permanecerá fijo y el cronotermostato no efectuará ninguna función más si no se cambian las pilas.


Corrección de la hora y el día corrientes


En el caso de que sea necesario modificar la hora corriente (Ej. Variación de la hora solar/legal) seguir los siguientes pasos:

- Colocar el conmutador ⑥ en la posición automático ⌚.
- Apretar la tecla **h**, en el display aparecerá el sector central relativo al reloj.
- La tecla **h** tiene autorepetición, manteniéndola presionada durante un cierto tiempo la función se repite con un nivel de velocidad cada vez mayor que se activa automáticamente al aumentar el tiempo de presión.
- Para seleccionar el día actual, presionar la tecla **d**.
Cada presión corresponde a un día.
Una vez completada la programación en el display aparecen todos los símbolos después de unos 15 segundos.

Mantenimiento de la caldera

Gracias a la función "mantenimiento de caldera" se puede efectuar el mantenimiento programado de su caldera.

- Posicionar el conmutador ⑥ en **OFF**.
- Presionar simultáneamente las teclas **L2** y **PROG DAY** durante 5 segundos. Aparecerá el símbolo  con dos números. (Fig. V, página 25).
- Presionar la tecla **>>** para seleccionar los meses para la cuenta atrás.

Ejemplo: 06, después de seis meses de la programación aparecerá en el display el símbolo . (Fig. Z, página 25).

- Pasados 10 segundos del final de la programación el cronotermostato volverá al funcionamiento normal.
Para volver a programar la cuenta atrás repetir las operaciones descritas anteriormente.
Para la desactivación de dicha función seguir el procedimiento para la activación y fijar las dos cifras en "00".

Anomalías de funcionamiento

Las anomalías que sean detectadas por el microprocesador durante el funcionamiento se muestran en el display.

En lugar de la temperatura aparece un código de error **Ex** donde **x** es un número que identifica el error.

En caso de avería este código de error debe ser comunicado al Servicio de Asistencia Técnica


Correspondencia con las normas

El cronotermostato cumple con los requisitos definidos en el Decreto del Presidente de la República 412/93, como instrumento adecuado para satisfacer los casos definidos en los apartados 4, 5, y 6 del artículo 7.

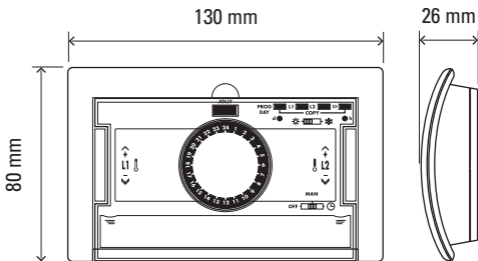
Las disposiciones de restricción del horario del ejercicio contenidos en el artículo 9 no se aplican en el caso de instalaciones autónomas con generadores de calor que cumplan con las nuevas normas, como se ha definido en el apartado 6 punto g.

Conforme a las directivas CEE nº 89/336 y sucesivas modificaciones, nº 73/23 y sucesivas modificaciones.

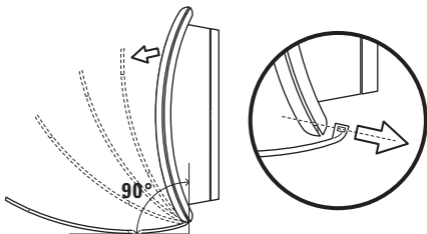
Datos técnicos

Programación	semanal
Tiempo mínimo de intervención programable	20 minutos
Regulación de temperatura	sobre 2 niveles
Regulación Confort L1	da +6 a +32 °C
Regulación Ahorro L2	da +6 a +32 °C
Tolerancia de regulación referida a la escala (a 20 °C)	±0,5 °C
Diferencial (a 20 °C)	0,5 °C
Alimentación	2 pilas de 1,5 V miniestilo (LR03-size "AAA")
Autonomía	aprox. 18 meses
Contactos	1 conmutador (1-2/1-3) libre (6-230 V)
Cargo nominal aplicable	5 A
Temp. de funcionamiento y de almacenaje	da 0 a +50 °C
Aislamiento doble	
Grado de protección	IP 30

Dimensiones



Sustitución de la puerta



Instructions pour l'emploi et l'installation

C'est un chronothermostat esthétiquement raffiné qui peut être personnalisé grâce aux volets de différentes couleurs disponibles sur demande. Pour éventuellement les remplacer voir page 89.

Il est doté d'un thermostat électronique à 2 niveaux de températures réglables et d'une horloge de programmation numérique. Cette horloge permet de mémoriser des programmes pour toute la semaine, période pendant laquelle faire fonctionner le chronothermostat en alternance avec :

- une température **CONFORT L1**
- une température **ECONOMIE L2**

Instructions pour l'installation

L'installation du chronothermostat doit être effectuée par un installateur qualifié. Avant d'effectuer l'installation et le branchement, éteindre la chaudière et couper la tension électrique.

Montage en appui mural

- Ouvrir le volet, enlever le couvercle des piles et retirer les vis d'arrêt (Fig. A, page 17).
- À l'aide d'un tournevis séparer le chronothermostat de la plaque de fixation en agissant sur le crochet de blocage (Fig. B, page 17).
- Avec la plaque de fixation marquer les trous à effectuer sur le mur (Fig. C, page 18), à une hauteur du sol d'environ 125 cm.
- Percer 2 trous pour chevilles Ø 5 mm.

- Enfiler les fils pour le branchement électrique à l'arrière de la plaque de fixation à travers le trou rectangulaire (Fig. C, page 18).
- Après avoir détachée la borne (Fig. D, page 18), fixer, à l'aide des vis et des chevilles, la plaque au mur.
- Brancher les fils d'utilisation à la borne amovible selon les schémas électriques en faisant attention à faire passer les fils dans les trous de l'unité borne en correspondance à la numérotation des branchements utilisés. (Fig. E et F, page 19).
- Une fois finis les branchements électriques, replacer la borne et fixer le chronothermostat à la plaque de fixation. Si la fixation se révèle difficile, agir sur le crochet de blocage à l'aide d'un tournevis aux dimensions adéquates (Fig. G, page 19).
- Bloquer le tout avec la vis d'arrêt.
- Introduire les piles en respectant les polarités indiquées sur le fond (Fig. A, page 17).

Montage sur boîtier standard 503

Pour le montage de la version semi-encastrée suivre les mêmes indications que la version à poser exceptés les points concernant l'exécution des trous muraux, étant donné que la plaque de fixation de l'appareil sera fixée directement au boîtier standard 503 déjà encastré dans le mur avec les vis fournies. Veiller à ne pas trop serrer les vis de fixation afin d'éviter que la plaque de fixation ne soit plus parallèle au mur et que l'accrochage avec le chronothermostat ne devienne difficile.

Branchements électriques à la borne


Pour les installations de chauffage (chaudières), ou de climatisation, bornes :

① et ③ (Fig. E, page 19)

Pour les installations avec vannes de zone (3 fils), bornes :

① et ③ ouvre ① et ② ferme

Présélection de l'état de l'installation avec piles déchargées

Lorsque sur le moniteur s'affiche le symbole  clignotant indiquant que les piles sont déchargées, le chronothermostat procède à 200 autres activations avant de se bloquer (dans ce cas le symbole batteries déchargées reste allumé mais cesse de clignoter). Lors de l'installation, il est possible d'opter, lorsque les batteries sont totalement déchargées, pour que l'installation thermique reste allumée ou pour qu'elle reste éteinte en intervenant à cet effet sur le cavalier ⑮ (voir figure page 7) en procédant comme suit:

Cavalier en place (contacts 1 et 3 ouverts), installation éteinte.

Cavalier retiré (contacts 1 et 3 fermés), installation en marche.




Insertion des piles

- Retirer le capot des piles en le tirant par les deux ouvertures supérieures.
- Introduire les piles en respectant les polarités indiquées sur le fond (Fig. A, page 17).

- Après insertion des piles, tous les symboles apparaîtront sur le l'écran (Fig. H, page 19) pendant environ 5 secondes, ensuite apparaîtront les symboles comme sur la fig. I, page 21.
- Remplacer le couvercle des piles avec les deux œillères tournées vers le haut.

Réglage du mode de fonctionnement et des niveaux de température

Mode de fonctionnement

- Positionner le commutateur automatique/manuel/off sur Automatique  ou manuel **MAN**.
- Positionner le commutateur de fonctionnement sur chauffage  ou climatisation .

Niveaux de température

- Pour programmer la température voulue, appuyer à plusieurs reprises sur les touches **L1 (+/-)** et **L2 (+/-)**.

Par exemple: Température **CONFORT L1** 20 °C
Température **ECONOMIE L2** 16 °C

Attention!

En cas de variation du réglage, l'éventuelle intervention du relais intervient au bout de 2 secondes environ.

Réglage de l'horloge

La première opération à effectuer est le réglage de l'heure et du jour courant (Fig. L, page 21).

- Avec la touche "**h**", régler l'heure courante à l'aide de la pointe d'un stylo.
- Avec la touche "**d**", régler le jour courant à l'aide de la pointe d'un stylo.

Dans l'exemple : Lundi 20h30.

Attendre que le chronothermostat quitte la visualisation du réglage. Le tiret clignotant (Fig. L page 21) indique l'horaire programmé.

Note: pour plus de détails voir les instructions de correction de l'heure et du jour (page 86).

Instructions pour la programmation

La programmation sert à déterminer les périodes (au cours de la journée et de la semaine) de fonctionnement du chronothermostat selon la température **CONFORT** ou la température **ECONOMIE** préétablies. Le chronothermostat dispose de trois types de programmation à utiliser au choix.

1 - Programmation rapide

Cette fonction permet de choisir un programme parmi les 55 préétablies. Pour choisir un programme positionner le commutateur ⑥ sur la position automatique Ⓒ, appuyer sur la touche **JOLLY** pendant au moins 5 secondes, sur l'écran apparaîtra **St nd** (Fig. M, page 21). À l'aide des touches **L1 (+/-)** ou **L2 (+/-)** il est possible de visualiser les différents programmes et de choisir le plus approprié aux propres exigences.

Confirmer le choix effectué par l'intermédiaire de la touche

JOLLY dans un délai de 10 secondes à compter de la visualisation du programme sélectionné.

Pour apporter d'éventuelle corrections, faire référence au chapitre "Contrôle et correction, de la programmation" (page 81).

2 - Programmation personnalisée


Pour entrer dans la programmation de l'horloge, il suffit d'appuyer sur n'importe quelle touche. Si l'on n'appuie sur aucun autre bouton dans les 20 secondes suivantes, le système sort automatiquement du mode programmation. Prenons l'hypothèse de vouloir faire fonctionner le chronothermostat :

de 7 à 9 heures à la température **L1**

de 9 à 17 heures à la température **L2**

de 17 à 22 heures à la température **L1**

procéder comme suit :

- S'assurer que le commutateur automatique/manuel/off soit sur la position automatique .
- Appuyer sur la touche **PROG DAY** pour sélectionner Lundi (1 sur l'écran). Sur l'écran apparaîtra aussi le mot **Prog** (Fig. N, page 22).
- Appuyer sur la touche **>>** jusqu'à amener le trait clignotant (chaque trait équivaut à 20 minutes) sur 7 heures (Fig. O, page 22).
- Relâcher la touche **>>**
- Appuyer sur la touche **L1** en la maintenant enfoncée, ainsi que sur la touche **>>** pour faire apparaître les traits fixes de 7 à 9 heures (Fig. P, page 23).

- Relâcher les deux touches.
- Appuyer sur la touche >> jusqu'à ce que le trait clignotant soit au niveau de 17 heures.
- Relâcher la touche >>.
- Appuyer sur la touche **L1** en la maintenant enfoncée, ainsi que sur la touche >> pour faire apparaître les traits fixes de 17 à 22 heures (Fig Q, page 23).

On a ainsi programmé le Lundi, les horaires comme requis dans l'exemple en faisant apparaître les traits fixes en correspondance aux périodes de température **L1** et en ne les faisant pas apparaître pendant les périodes de température **L2**.

Si l'on veut copier la même programmation pour le Mardi appuyer sur la touche >> en la maintenant enfoncée, ainsi que sur la touche **PROG DAY**. La même opération est possible pour les jours suivants (2, 3, 4, 5, etc..). Si l'on désire par contre programmer différemment chacun des jours : appuyer sur la touche **PROG DAY** pour sélectionner le jour souhaité et effectuer la programmation spécifique. Une fois la programmation terminée, attendre environ 20 secondes après lesquelles le mot **Prog** disparaîtra et l'appareil sera opérationnel.

3 - Auto programmation

En modalité d'auto-programmation, le chronothermostat a la possibilité d'apprendre et de mémoriser les périodes de fonctionnement manuel (**L1** et **L2**) programmées sur une durée de 24 heures. Pour mettre en marche cette fonction appuyer sur la touche **JOLLY** jusqu'à ce que sur l'écran apparaisse toutes les

3 secondes le mot **AUTO**. Choisir avec la touche **JOLLY** le thermostat qui doit être utilisé (**L1** ou **L2**), celui-ci restera mémorisé jusqu'à ce que en réappuyant sur la touche **JOLLY** un autre thermostat ne sera choisi. Si vous sortez de cette fonction, en appuyant sur la touche **JOLLY** pendant au moins 5 secondes, avant que ne soient passées les 24 heures l'auto programmation sera perdue et le chronothermostat rétablira le programme de fonctionnement précédemment sélectionné.

Si par contre l'auto programmation effectuée le cycle complet de 24 heures, le chronothermostat utilisera ce qui a été mémorisé comme programme de fonctionnement pour tous les jours de la semaine, en effaçant ce qui a été précédemment mémorisé.

Note

Cette programmation, dans le cas où elle serait effacée, doit être répétée; différemment elle n'est pas mémorisée.

Contrôle et correction de la programmation

Pour contrôler la programmation de chacun des jours, appuyer plusieurs fois sur la touche **PROG DAY**.

Pour effectuer d'éventuelles modifications, agir comme suit:

- Pour introduire un tiret (équivalent à 20 minutes de L1), porter le tiret clignotant (touche >>) sur l'heure souhaitée, appuyer sur la touche **L1** et réappuyer sur la touche >> pour déplacer le tiret clignotant, sans relâcher la touche L1.
- Pour éliminer un tiret, se placer sur celui-ci avec le tiret clignotant, appuyer sur la touche **L2** et réappuyer sur la touche >> pour déplacer le tiret clignotant, sans relâcher la touche **L2**.

Blocage de la température

En cas de locaux comme par exemple écoles, hôpitaux, maternelles, etc là où est nécessaire le blocage de la température et des programmations il est possible d'actionner cette fonction.

La fonction de blocage de la température :

- Limite ou bloque le champ de réglage des températures.
- Ne permet pas la programmation horaire.
- Empêche de forcer manuellement et de façon permanente.
- Ne permet pas le passage de la condition été à la condition hiver.
- Permet des forçages temporaires pendant une durée de 30'. Cette opération est possible un nombre infini de fois.

Pour actionner cette fonction positionner le commutateur ⑥ sur la position **OFF**, appuyer en même temps sur les touches **JOLLY**, **L1+** et **L2+** pendant environ 10 secondes (Fig. R, page 24).

Sur l'écran apparaîtra la lettre **H** se référant à **L1** (Fig. S, page 24), régler dans les 3 secondes à l'aide de la touche **L1+** la température maxi souhaitée et confirmer la valeur avec la touche **JOLLY**.

Sur l'écran apparaîtra la lettre **L** se référant à **L1** (Fig. T, page 24), régler dans les 3 secondes à l'aide de la touche **L1-** la température minimum souhaitée et confirmer la valeur avec la touche **JOLLY**.

Sur l'écran apparaîtra la lettre **H** référée à **L2**.

Répéter les opérations précédemment décrites aussi pour **L2**.

Avec la fonction de blocage de la température activée, il est possible uniquement de varier les valeurs de température com-

prises entre celle maximum et minimum précédemment réglées pour **L1** et **L2**.

Pour fixer une valeur de température fixe, il faut régler les valeurs maxi (**H**) et mini (**L**) de la même façon.

Important

La fonction de blocage de la température se met en route seulement si la relative programmation a lieu de façon complète.

Annulation fonction de blocage de la température

Pour annuler cette fonction, appuyer en même temps sur les touches **JOLLY**, **L1+** et **L2+** pendant environ 10 secondes, sur l'écran apparaîtra **Ut ot** (Fig. U, page 24).

Appuyer sur la touche **JOLLY** dans les 3 secondes qui suivent, le message **Ut ot** clignotera 4 fois sur l'écran et la fonction de blocage de la température sera désactivée. Toutes les valeurs de température programmées seront effacées.


Le commutateur manuel

Il est possible de faire fonctionner le chronothermostat comme un thermostat normal à température fixe en excluant la programmation:

- Positionner le commutateur automatique/manuel/off sur la position **MAN**.
- A l'aide de la touche **JOLLY** sélectionner **L1** ou **L2**.

Il est dans tout les cas possible de modifier la température à l'aide des touches **L1 (+/-)** et **L2 (+/-)**.

Sur l'écran apparaîtra le sigle du niveau de température qui

restera fixe jusqu'à ce que l'on ramène le commutateur en position automatique .

Forçages temporaires avec retour automatique

Lors du fonctionnement manuel, tous les réglages de programmation sont ignorés et le chronothermostat se prédispose au fonctionnement avec **L1** constant ou **L2** constant. Outre le mode de fonctionnement manuel, il est possible de dévier le mode de fonctionnement automatique jusqu'au prochain changement de phase.

Par exemple, si la phase **L1** doit durer encore 2 heures, il est possible de forcer le chronothermostat à se porter immédiatement en phase **L2** en appuyant sur la touche **JOLLY** et à reprendre le fonctionnement normal après les deux heures.


Il s'agit du mode qui permet de forcer temporairement et de modifier la programmation d'une période de temps sans intervenir sur la programmation mémorisée.

Ceci peut être très utile dans le cas où le chronothermostat est programmé pour maintenir une température plus basse durant les périodes où personne n'est à la maison et si un jour, on veut chauffer les pièces durant cette période.

Le rétablissement du fonctionnement automatique s'effectue sans aucune intervention (aussi tout oubli de repositionnement du système en mode de fonctionnement automatique est impossible).


Protection anti-gel

En cas de non-utilisation prolongée du système de chauffage en hiver et afin d'éviter le gel des tuyauteries de l'habitation, le chronothermostat peut garantir une protection anti-gel.

Il suffit de régler **L1** et **L2** sur la valeur minimum et le commutateur de fonctionnement sur la position .


La protection anti-gel n'est pas garantie par le commutateur ⑥ sur la position **OFF**.

Remplacement des piles

Les piles doivent être remplacées lorsqu'apparaît le symbole  sur l'écran.

- Pour les remplacer sans perdre la programmation, porter le commutateur de fonctionnement ⑥ sur la position éteint **OFF** et procéder comme pour l'insertion des piles. Le remplacement doit s'effectuer dans un délai de 3 minutes sans appuyer sur aucune touche.


En retirant les piles au bout de 3 minutes ou à la pression d'une touche toutes les programmations seront effacées. Une fois le remplacement effectué, pour réarmer le déclenchement du symbole "piles déchargées", placer le commutateur ⑥ sur la position **AUTO** et appuyer 3 fois sur la touche **JOLLY**. Au bout de quelques secondes le symbole correspondant s'efface.

A partir du moment où le symbole  se met à clignoter, le chronothermostat procède à 200 autres activations, ensuite le symbole cesse de clignoter tout en restant allumé; le

chronothermostat n'assure plus aucune fonction si les piles ne sont pas changées.


Correction de l'heure et de la date


Au cas où il serait nécessaire de modifier l'heure courante (ex. variation heure solaire/légale), procéder comme suit :

- Positionner le commutateur ⑥ sur la position automatique .
- Appuyer sur la touche stylo **h**; sur le moniteur s'affiche ensuite le secteur central relatif à l'horloge.
- La touche **h** est auto-répétitive, en la maintenant enfoncée pendant un certain temps, la fonction se répète avec des niveaux de vitesse toujours plus importants et activés automatiquement en fonction du temps de pression de la touche.
- Pour régler le jour courant, appuyer sur la touche **d** avec la pointe d'un stylo. Chaque pression correspond à un jour. Une fois la programmation effectuée, sur le moniteur s'affichent tous les symboles au bout de 15 secondes.

Entretien chaudière

Il est possible d'effectuer l'entretien programmé de votre chaudière grâce à la fonction "entretien chaudière".

- Positionner le commutateur ⑥ sur **OFF**.
- Appuyer en même temps sur les touches **L2** et **PROG DAY** pendant 5 secondes. Apparaîtra le symbole  avec deux chiffres (Fig. V, page 25).
- Appuyer sur la touche **>>** pour introduire les mois pour le compte à rebours.

Exemple: 06, 6 mois après la programmation, le symbole  apparaîtra sur l'écran (Fig. Z, page 25).

- 10 secondes après la programmation, le chronothermostat revient au fonctionnement normal.

Pour reprogrammer le compte à rebours, répéter les opérations décrites ci-dessus.

Pour la désactivation de cette fonction suivre la procédure d'activation et rentrer "00".

Anomalies de fonctionnement

Les anomalies qui peuvent être relevées par le micro-processeur durant le fonctionnement sont visualisées sur l'écran.

Un code d'erreur **Ex, x** étant un numéro identifiant l'erreur, apparaît à la place de la température. En cas d'anomalies, ce code doit être communiqué au Service Assistance Technique.


Correspondance aux normes

Le chronothermostat répond aux conditions définies dans la loi italienne DPR 412/93, comme instrument approprié pour satisfaire les cas définis aux alinéas 4, 5 et 6 de l'article 7

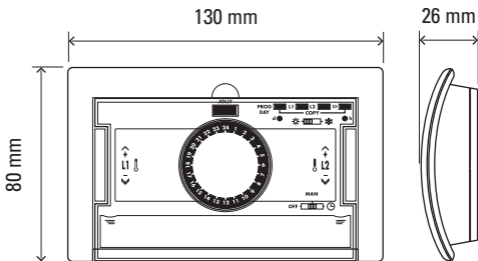
Dans le cas d'utilisation d'un chronothermostat comme défini à l'alinéa 6 point g, les dispositions de restriction d'horaire d'exercice contenues dans l'article 9 ne s'appliquent pas pour les systèmes autonomes avec générateurs de chaleur correspondant aux nouvelles normes

Conforme à la dir. CEE n° 89/336 et modifications successives, n° 73/23 et modifications successives.

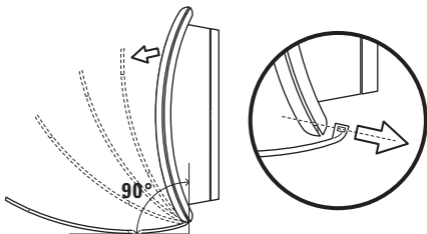
Données techniques

Programmation	hebdomadaire
Temps minimum programmable	20 minutes
Réglage température	sur 2 niveaux
Réglage temp. Confort L1	da +6 a +32 °C
Réglage tem. Economie L2	da +6 a +32 °C
Tolérance de réglage en référence à l'échelle (à 20 °C)	±0,5 °C
Différentiel (a 20 °C)	0,5 °C
Alimentation	2 piles de 1,5V mini (LR03-dimension "AAA")
Autonomie	environ 18 mois
Contacts	1 commutateur (1-2/1-3) libre (6-230 V)
Charge nominale applicable	5 A
Température de fonctionnement et de stockage	da 0 a +50 °C
Double isolation	
Degré de protection	IP 30

Dimensions



Remplacement volet



Bedienungs- und Montageanleitung

Eine Zeitschaltuhr von raffinierter Ästhetik, die mit farbigen Abdeckungen, in mehreren Farbtönen, auf Anfrage lieferbar, individuell gestaltet werden kann. Für das etwaige Auswechseln, siehe Seite 105. Es gibt eine elektronische Zeitschaltuhr mit zwei einstellbaren Temperaturstufen, sowie eine digitale Programmieruhr. Mit Hilfe der Programmieruhr können die Einschaltzeiten einer Woche gespeichert werden, in denen die Zeitschaltuhr alternativ in Betrieb ist, mit:

- Komforttemperatur **L1**
- Spartemperatur **L2**

Montageanleitung

Die Zeitschaltuhr muß von einem qualifizierten Installateur montiert werden. Vor der Montage und dem entsprechenden Anschluß muß die Heizungsanlage abgeschaltet und die Stromversorgung unterbrochen werden.

Wandmontage

- Die Abdeckung öffnen, den Deckel der Batterieaufnahme entfernen und die Befestigungsschrauben lösen (Abb. A, Seite 17).
- Mit einem Schraubenzieher die Zeitschaltuhr, mit Hilfe des Schließhakens von der Befestigungsplatte lösen (Abb. B, Seite 17).
- Mit der Befestigungsplatte die Bohrpunkte an der Wand kennzeichnen (Abb. C, Seite 18), ungefähr 125 cm über dem Fußboden.

- Zwei Befestigungslöcher für Dübel mit 5 mm Ø bohren.
- Die elektrischen Verbindungskabel durch die rechteckige Öffnung von der Rückseite der Befestigungsplatte einführen (Abb. C, Seite 18).
- Nach Abnehmen der Klemmleiste (Abb. D, Seite 18), wird die Platte mit Dübeln und Schrauben an der Wand befestigt.
- Die Stromkabel an der abnehmbaren Klemmleiste anschließen, wie aus den elektrischen Schaltplänen zu entnehmen ist, dabei beachten, dass die Kabel durch die Ösen der Klemmleiste, der Nummerierung der verwendeten Verbindungen entsprechend, geführt werden. (Abb. E und F, Seite 19).
- Nach Abschluß der elektrischen Anschlüsse, wird die Klemmleiste wieder platziert und die Zeitschaltuhr an der Befestigungsplatte eingehakt. Falls das Einhaken sich schwierig erweisen sollte, mit einem geeigneten Schraubenzieher, den Schließhaken einstellen (Abb. G, Seite 19).
- Mit Hilfe der Feststellschraube blockieren.
- Die Batterien einsetzen, dabei auf die Polzeichen am Boden der Batterieaufnahme achten (Abb. A, Seite 17).

Montage auf Standardgehäuse 503

Für die Montage der Halbeinbau-Ausführung gelten dieselben Anweisungen wie für die Ausführung mit Halterung, mit Ausnahme der Vorschriften für die Durchführung der Wandbohrungen, da die Befestigungsplatte des Gerätes mit den mitgelieferten Schrauben an dem bereits in der Wand eingebauten Gehäuse Standard 503 befestigt wird.

Darauf achten, daß die Befestigungsschrauben nicht zu fest angezogen werden, da sonst die Befestigungsplatte nicht mehr parallel an der Wand anliegt und damit Schwierigkeiten beim Einhängen der Zeitschaltuhr entstehen.

Elektrische Anschlüsse am Klemmenbrett


Für Heizungsanlagen (Heizkessel) oder Kühlanlagen, Klemmen:

① und ③ (Abb. E, Seite 19)

Für Anlagen mit Zonenventil (3 Drähte), Klemmen

① und ③ öffnen ① und ② schließen

Voranwahl des Anlagenzustands bei leeren Batterien

Sobald am Display das blinkende Symbol  (Batterien leer) erscheint, führt die Zeitschaltuhr noch weitere 200 Schaltungen aus, bevor diese außer Betrieb gesetzt wird und das Symbol "Batterien leer" fest leuchtet.

Bei der Installation der Zeitschaltuhr kann festgelegt werden, ob die Heizungsanlage bei vollkommen leeren Batterien und bis zu deren Austausch immer eingeschaltet bleiben soll oder immer durch den Jumper ⑮ (Abb. auf 7), wie folgt beschrieben, ausgeschaltet werden soll:

Jumper eingeschaltet (Kontakte 1 und 3 geöffnet), Anlage ausgeschaltet.




Jumper entfernt (Kontakte 1 und 3 geschlossen), Anlage in Betrieb.

Einsetzen der Batterien

- Den Deckel der Batterieaufnahme aus den zwei oberen Langlöchern herausziehen.
- Die Batterien einsetzen, dabei die angegebenen Polzeichen am Boden der Batterieaufnahme beachten (Abb. A, Seite 17).
- Beim Einsetzen der Batterien erscheinen am Display für ca. 5 Sekunden alle Symbole (Abb. H, Seite 19) und danach die Symbole wie in Abb. I, Seite 21, gezeigt.
- Den Deckel der Batterieaufnahme wieder mit nach oben gerichteten Ösen wieder anbringen.

Einstellung der Betriebsart und der Temperaturbereiche

Betriebsart

- Den Wahlschalter automatisch/manuell/off auf Automatik  oder manuell **MAN** einstellen.
- Den Betriebsschalter auf Heizung  oder Kühlung stell .

Temperaturbereiche

- Für die Einstellung der gewünschten Temperatur die Tasten **L1 (+/-)** und **L2 (+/-)** mehrmals drücken.

Beispiel: Komforttemperatur **L1** 20 °C
 Spartemperatur **L2** 16 °C

Achtung!

Bei einer Änderung der Einstellung spricht eventuell nach ca. 2 Sekunden das Relais an.

Einstellung der Uhr

Zunächst wird die Uhrzeit und der Wochentag eingegeben (Abb. L, Seite 21).

- Mit einem Stift an der Taste **h** die Uhrzeit einstellen.
- Mit einem Stift an der Taste **d** den Wochentag einstellen.

Beispiel: Montag 20.30 Uhr

Solange warten bis die Zeitschaltuhr den Modus "Anzeige der Einstellung" verlässt. Der blinkende Strich (Abb. L, Seite 21) gibt die eingestellte Uhrzeit an.

Anmerkung: Nähere Details sind im Abschnitt "Korrektur der Uhrzeit und des Datums" enthalten (Seite 102).

Programmierung

Die Programmierung dient zur Eingabe der Betriebsdauer (im Laufe des Tages oder der Woche) der Zeitschaltuhr mit der eingestellten **Komfort-** oder **Spartemperatur**.

Die Zeitschaltuhr verfügt über drei frei wählbare Programmierarten.

1 - Schnelle Programmierung

Diese Funktion ermöglicht es, ein Programm unter bereits 55 voreingestellten, Programmen auszuwählen. Zur Programmauswahl wird Wahlschalter ⑥ auf Automatik ⌚ gestellt, die Taste **JOLLY** für circa 5" drücken, bis auf dem Display die Schrift **St nd** (Abb. M, Seite 21) erscheint. Mit Hilfe der Tasten **L1 (+/-)** oder **L2 (+/-)** kann man die verschiedenen Programme aufrufen und das passende aussuchen.

Die Wahl durch Drücken der Taste **JOLLY** innerhalb von 10 Sekunden ab der Anzeige des angewählten Programms bestätigen. Für eventuelle Korrekturen sind die Anweisungen im Kapitel "Kontrolle und Korrektur der Programmierung" auf Seite 97 zu befolgen.

2 - Personalisierte Programmierung


Zum Aufrufen des Programmiermodus der Schaltuhr kann eine beliebige Taste gedrückt werden. Wenn 20 Sekunden lang keine weiteren Tasten betätigt werden, verläßt das System automatisch den Programmiermodus. Soll die Zeitschaltuhr zum Beispiel wie folgt in Betrieb gesetzt werden:

von 7 Uhr bis 9 Uhr mit Temperatur **L1**

von 9 Uhr bis 17 Uhr mit Temperatur **L2**

von 17 Uhr bis 22 Uhr mit Temperatur **L1**

dann ist wie folgt zu verfahren:

- Überprüfen, daß der Schalter Automatisch/Manuell/Off auf Automatisch  gestellt ist.
- Die Taste **PROG DAY** drücken und Montag wählen (1 am Display).
Am Display erscheint auch die Angabe **Prog** (Abb. N, Seite 22).
- Die Taste **>>** drücken, bis der blinkende Querstrich (jeder Querstrich steht für 20 Minuten), 7 Uhr entspricht (Abb. O, Seite 22).
- Die Taste **>>** loslassen.
- Die Taste **L1** gedrückt halten und gleichzeitig die Taste **>>**

drücken, bis die feststehenden Striche von 7 bis 9 Uhr angezeigt werden (Abb. P, Seite 23).

- Die beiden Tasten loslassen.
- Die Taste >> drücken, bis der blinkende Strich bei 17 Uhr steht.
- Die Taste >> loslassen.
- Die Taste **L1** gedrückt halten und gleichzeitig die Taste >> drücken, bis die feststehenden Striche von 17 bis 22 Uhr angezeigt werden (Abb. Q, Seite 23).

Auf diese Weise wurden die im Beispiel genannten Betriebszeiten für Montag programmiert, wobei die feststehenden Striche für den Temperaturbereich **L1** angezeigt werden, während sie im Temperaturbereich **L2** nicht angezeigt werden.

Soll dasselbe Programm für Dienstag kopiert werden, die Taste >> gedrückt halten und gleichzeitig die Taste **PROG DAY** drücken. Für die anderen Wochentage (2, 3, 4, 5 usw.) ist gleich zu verfahren.

Falls für jeden Tag ein anderes Programm gewünscht wird, die Taste **PROG DAY** drücken, um den gewünschten Wochentag zu wählen und die Einzelprogrammierung vorzunehmen. Nach der Programmierung circa 20 Sekunden warten, bis die Anzeige **Prog** erlischt. Danach ist das Gerät betriebsbereit.

3 - Selbstprogrammierung

Im Modus "Selbstprogrammierung" hat die Zeitschaltuhr die Möglichkeit, die innerhalb von 24 Stunden eingegebenen manuellen Betriebsarten (**L1** und **L2**) zu lernen und zu speichern.

Zur Aktivierung dieser Funktion, die Taste **JOLLY** drücken, bis auf dem Display alle 3 Sekunden die Schrift **AUTO** erscheint.

Mit der Taste **JOLLY**, das gewünschte Thermostat (**L1** oder **L2**) wählen, dieses bleibt gespeichert, bis durch erneutes Drücken der Taste **JOLLY** das andere Thermostat gewählt wird. Falls man, durch Drücken der Taste **JOLLY** für circa 5 Sekunden, vor Ablauf von 24 Stunden aus dieser Funktion geht, wird die Selbstprogrammierung gelöscht und die Zeitschaltuhr kehrt zur davor eingegebenen Betriebsprogrammierung zurück.

Falls die Selbstprogrammierung für den Zeitraum von 24 Stunden aktiv bleibt, benutzt die Zeitschaltuhr diese Speicherung als Betriebsfunktion für alle Wochentage, vorausgegangene Speicherungen werden gelöscht.

Anm.:

Falls diese Programmierung gelöscht wird, ist diese zu wiederholen, da sie nicht gespeichert bleibt.

Kontrolle und Korrektur der Programmierung

Um die Programmierung für die einzelnen Tage zu überprüfen, mehrmals die Taste **PROG DAY** drücken.

Zur Änderung des Programms ist wie folgt zu verfahren:

- Für die Eingabe eines Strichs (der 20 Minuten entspricht, Taste **L1**) den blinkenden Strich (mit Taste **>>**) auf die gewünschte Uhrzeit verschieben und loslassen. Die Taste **L1** für die Eingabe des Strichs drücken. Zur Verschiebung des blinkenden Strichs erneut die Taste **>>** drücken und loslassen.
- Zum Entfernen eines Strichs den blinkenden Strich auf diesem positionieren, die Taste **L2** drücken und zur

Verschiebung des blinkenden Strichs erneut die Taste >> drücken.

Blockierung der Temperatur

Im Falle von Örtlichkeiten, wie beispielsweise Schulen, Krankenhäuser, Kindergärten usw., in denen eine Blockierung Temperatur und der Programmierungen notwendig ist, kann diese Funktion aktiviert werden.

Die Blockierung der Temperatur ermöglicht:

- das Eingrenzen oder Blockieren der Temperatureinstellung.
- keine stundenweise Programmierung.
- das Verhindern einer ständigen, manuellen Verstellung.
- daß ein Umschalten von Sommer- auf Winterbetrieb ausgeschlossen ist.
- vorübergehende Forcierungen für eine Dauer von 30'.

Diese Verstellung kann beliebig oft wiederholt werden.

Zur Aktivierung dieser Funktion den Wahlschalter ⑥ auf **OFF** stellen, nacheinander die Tasten **JOLLY**, **L1+** und **L2+** für ~ 10" drücken und gedrückt halten (Abb. R, Seite 24).

Am Display erscheint der Buchstabe **H**, bezogen auf **L1** (Abb. S, Seite 24). Innerhalb von 3" mit der Taste **L1+** die gewünschte Höchsttemperatur einstellen und den Wert mit der Taste **JOLLY** bestätigen. Am Display erscheint der Buchstabe **L**, bezogen auf **L1** (Abb. T, Seite 24). Innerhalb von 3" mit der Taste **L1-** die gewünschte Mindesttemperatur einstellen und den Wert mit der Taste **JOLLY** bestätigen.

Auf dem Display erscheint der Buchstabe **H** bezogen auf **L2**.

Die zuvor beschriebenen Vorgänge ebenso für **L2** wiederholen. Mit der aktivierten Temperaturblockierung ist ein Verstellen nur zwischen dem vorher eingegebenen Höchst- und Mindestwert der Temperatur für **L1** und **L2** möglich.

Um eine gleichbleibende Temperatur zu erhalten, müssen der Höchst- (**H**) und der Mindestwert (**L**) gleich sein.

Wichtig

Die Funktion der Temperaturblockierung ist nur dann aktiv, wenn die betreffende Programmierung komplett erfolgt.


Löschung der Temperaturblockierung

Zur Löschung der Funktion nacheinander die Tasten **JOLLY**, **L1+** und **L2+** für ~ 10" drücken und gedrückt halten. Am Display erscheint die Schrift **Ut ot** (Abb. U, Seite 24). Die Taste **JOLLY** innerhalb von 3" drücken. Am Display blinkt vier Mal die Schrift **Ut ot**, die Temperaturblockierung ist damit deaktiviert. Alle eingestellten Temperaturwerte werden gelöscht.

Manueller Schalter

Die Zeitschaltuhr kann auch als normaler Thermostat mit fest eingestellter Temperatur ohne Programmierung verwendet werden.

- Den Schalter Automatisch/Manuell/Off auf **MAN** stellen.
- Mit der Taste **JOLLY L1** oder **L2** anwählen.
In jedem Fall besteht die Möglichkeit, die Temperatur durch Drücken der Tasten **L1 (+/-)** oder **L2 (+/-)** zu ändern.
Am Display wird der entsprechende Temperaturbereich

angezeigt; dieser wird beibehalten, bis der Schalter wieder auf Automatisch  gestellt wird.

Vorübergehende Forcierungen mit automatischer Rücksetzung

In der manuellen Betriebsart (siehe vorhergehendes Kapitel) werden sämtliche Programmeinstellungen ignoriert und die Zeitschaltuhr ist dauerhaft entweder auf **L1** oder **L2** eingestellt. Neben der manuellen Betriebsart, besteht die Möglichkeit, den Automatikbetrieb bis zum nächsten Zeitabschnitt zu umgehen. Wenn sich die Zeitschaltuhr zum Beispiel in einem Zeitabschnitt **L1** befindet, der noch zwei Stunden dauert, kann dieser überbrückt werden und die Zeitschaltuhr durch Drücken der Taste **L2** unmittelbar auf **JOLLY** umgestellt werden.


Nach Ablauf der zwei Stunden kehrt die Zeitschaltuhr zum Normalbetrieb zurück. Diese Funktion wird zeitweilige Überbrückung genannt. Damit kann die Programmierung eines Zeitabschnittes geändert werden, ohne das gespeicherte Programm zu verändern. Diese Funktion ist vor allem dann sehr nützlich, wenn die Zeitschaltuhr für die Zeit, in der niemand zu Hause ist, für eine niedrigere Temperatur programmiert ist und wenn dann ausnahmsweise einmal eine höhere Raumtemperatur gewünscht wird. Die Rückkehr zum Automatikbetrieb erfolgt vollautomatisch. Dies hat den Vorteil, dass nie vergessen werden kann, das System auf Automatikbetrieb umzuschalten.

Frostschutz


Bei längerem Stillstand der Heizungsanlage im Winter bietet die Zeitschaltuhr einen Frostschutz, um ein Gefrieren der Rohrleitungen zu verhindern.

Es genügt den Mindestwert in **L1** e **L2** einzugeben und den Betriebsschalter auf ☀ einzustellen. Der Frostschutz ist nicht gegeben, wenn der Schalter ⑥ auf **OFF** steht.

Auswechseln der Batterien

Wenn am Display das blinkende Symbol  erscheint, müssen die Batterien ausgewechselt werden.

- Zum Auswechseln der Batterien, ohne daß die Programmierung gelöscht wird, den Betriebsschalter ⑥ auf **OFF** stellen und wie beim Einsetzen der Batterien vorgehen. Das Auswechseln der Batterien muß innerhalb von 3 Minuten und ohne Drücken einer Taste erfolgen.

Beim Herausnehmen der Batterien werden nach 3 Minuten oder durch Drücken einer Taste alle Programmierungen gelöscht. Zur Rücksetzung des Symbols "Batterien leer" nach dem Auswechseln der Batterien den Betriebsschalter ⑥ auf **AUTO** stellen und drei Mal die Taste **JOLLY** drücken. Nach einigen Sekunden erlischt das Symbol. Sobald am Display das blinkende Symbol  (Batterien leer) erscheint, führt die Zeitschaltuhr noch weitere 200 Schaltungen aus und zwar solange bis das Symbol "Batterien leer" fest leuchtet. Die Zeitschaltuhr führt keine Schaltungen mehr aus bis die Batterien ausgewechselt werden.



Korrektur der Uhrzeit und des Datums

Falls es notwendig sein sollte, die Stundeneinstellung zu ändern (z.B.: Wechsel von Sommerzeit auf gesetzliche Zeit), wird wie folgt vorgegangen:

- Den Wahlschalter ⑥ auf automatisch ⌚ stellen.
- Mit einem Stift die Taste **h** drücken. Am Display erscheint der mittlere sich auf die Uhrzeit beziehende Bereich.
- Die Taste **h** hat eine Wiederholfunktion, d.h. wenn die Taste für eine gewisse Zeit gedrückt wird, wiederholt sich die Funktion in drei Geschwindigkeitsstufen, die automatisch erhöht werden, je länger die Taste gedrückt wird.
- Zur Einstellung des Wochentags mit einem Stift die Taste **d** drücken. Jeder Tastendruck entspricht einem Wochentag. Für die Deaktivierung dieser Funktion wie bei deren Aktivierung vorgehen und die zwei Nummern auf "00" einstellen.

Wartung der Heizungsanlage

Mit Hilfe der Funktion "Wartung Heizungsanlage" kann die Wartung Ihrer Heizungsanlage programmiert werden.

- Den Schalter ⑥ auf **OFF** stellen.
- Die Tasten **L2** und **PROG DAY** gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt halten. Am Display erscheint die zweistellige Anzeige  (Abb. V, Seite 25).
- Die Taste **>>** drücken und die Monate für die Rückwärtszählung einstellen.
Beispiel: 06, sechs Monate nach der Programmierung erscheint am Display die Anzeige  (Abb. Z, Seite 25).

- 10 Sekunden nach der Programmierung kehrt die Zeitschaltuhr zum Normalbetrieb zurück.
Zur Neuprogrammierung der Rückwärtszählung ist in gleicher Weise zu verfahren. Für die Deaktivierung dieser Funktion wie bei deren Aktivierung vorgehen und die zwei Nummern auf "00" einstellen.

Funktionsstörungen

Am Display werden alle Funktionsstörungen angezeigt, die während des Betriebs eventuell durch den Mikroprozessor festgestellt werden. Anstelle der Temperatur erscheint eine Fehlermeldung **Ex** (**x** ist die Identifikationsnummer des Fehlers). Im Störfall ist die entsprechende Fehlernummer dem Technischen Kundendienst mitzuteilen.

Einhaltung der Vorschriften

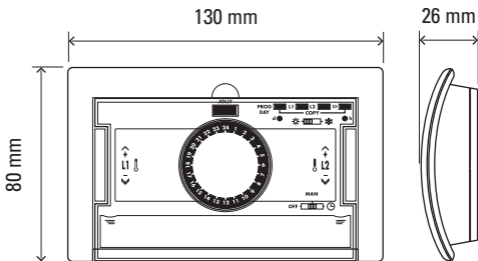
Die Zeitschaltuhr erfüllt die im italienischem Gesetz D.P.R. Nr. 412/93 festgelegten Anforderungen als geeignetes Instrument für die in Absatz 4, 5 und 6 des Art. 7 genannten Anwendungsbereiche. Die in Artikel 9 enthaltenen Bestimmungen über die Betriebsdauerbeschränkung gelten nicht für unabhängige Heizungsanlagen mit Wärmeerzeugern, die den neuen Normen entsprechen und die gemäß Absatz 6, Punkt g mit einer Zeitschaltuhr ausgestattet sind.

In Übereinstimmung mit EU-Richtlinie 89/336 in geltender Fassung und EU-Richtlinie 73/23 in geltender Fassung.

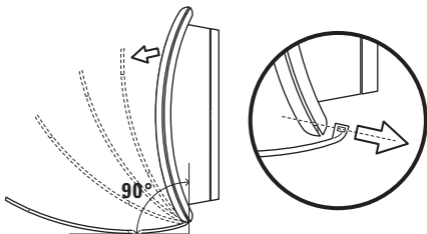
Technische Daten

Programmierung	wöchentlich
Programmierbare Mindestzeit	20 minuten
Temperatureinstellung	zwei Bereiche
Einstellung Komforttemperatur	von +6 bis +32 °C
Einstellung Spartemperatur	von +6 bis +32 °C
Einstellgenauigkeit der Temperaturskala (bei 20 °C)	±0,5 °C
Differential (bei 20 °C)	0,5 °C
Betrieb	2 Stabbatterien mini 1,5 V (LR03-size "AAA")
Autonomie	circa 18 Monate
Kontakte	1 freier Schalter (1-2/1-3) (6-230 V)
Nennaufnahme	5 A
Betriebs- und Lagertemperatur	0 bis +50 °C
Doppelte Isolierung	<input type="checkbox"/>
Schutzgrad	IP 30

Massangaben



Auswechseln der Abdeckung



Instruções para uso e Instalação

É um cronotermostato com estética refinada que pode ser personalizado através de tampas de várias cores disponíveis a pedido. Para a eventual substituição ver a página 121.

O mesmo é dotado de um termostato electrónico com 2 níveis de temperatura reguláveis de um relógio programador digital. Através do relógio programador podem ser configurados períodos abrangendo a semana, nos quais fazer funcionar alternativamente o cronotermostato com:

- **CONFORTO L1** temperatura
- **ECONOMIA L2** temperatura

Instalação e instruções

O cronotermostato deve ser instalado por um técnico qualificado. Antes da instalação e respectiva ligação, ligue a caldeira e o sistema eléctrico.

Montagem de apoio na parede

- Abra a portinhola, remova a tampa do alojamento de baterias e retire os parafusos de fixação (Fig. A, página 17).
- Com uma chave de fendas separe o cronotermostato da chapa de fixação agindo no gancho de trava (Fig. B, página 17).
- Com a chapa de fixação marque os furos a efectuar na parede (Fig. C, página 18), a uma altura do piso de cerca 125 cm.
- Faça dois furos para buchas de 5 mm.
- Enfie os fios para a ligação eléctrica pela parte traseira da chapa de fixação através do furo rectangular (Fig. C, página 18).

- Após ter desenganchado a régua de bornes da própria sede (Fig. D, página 18), fixe, com parafusos e buchas, a chapa à parede.
- Ligue os fios do dispositivo à régua de bornes desmontável segundo os esquemas eléctricos, tomando o cuidado de fazer os fios passarem nos ilhoses da sede da régua de bornes correspondentes à numeração das ligações utilizadas. (Fig. E e F, página 19).
- Terminadas as ligações eléctricas, recoloque a régua de bornes na própria sede e enganche o cronotermostato à chapa de fixação. Se o enganche estiver difícil, com uma chave de fendas de dimensões apropriadas actue no gancho de trava (Fig. G, página 19).
- Bloqueie tudo com o parafuso de fixação.
- Insira as baterias respeitando as polaridades indicadas no fundo do alojamento das mesmas (Fig. A, página 17).

Montagem na caixa padrão 503

Para a montagem da versão de semi-encastre valem as mesmas indicações da versão de apoio com excepção dos pontos relativos à execução de furos na parede, porque a chapa de fixação do aparelho deve ser fixada directamente à caixa padrão 503 já encastrada na parede com os parafusos fornecidos junto com o aparelho. Preste atenção para não apertar muito os parafusos de fixação a fim de evitar que a chapa de fixação não fique mais paralela à parede criando dificuldade para o enganche com o cronotermostato.

Ligação eléctrica à régua de bornes


Para sistemas de aquecimento (caldeiras) ou ar condicionado, bornes:

① e ③ (Fig. E, página 19)

Para sistemas com válvulas de zona (3 fios), bornes:

① e ③ abertos ① e ② fechados

Pré-selecção do estado da instalação com baterias descarregadas

A partir do momento em que aparece no display o símbolo  lampejante de baterias descarregadas, o cronotermostato fará mais 200 activações antes de travar-se com o símbolo fixo de baterias descarregadas.

No momento da instalação é possível estabelecer se, quando as baterias estiverem totalmente descarregadas e até o momento da substituição, o sistema térmico deverá ficar sempre aceso ou sempre apagado agindo no Jumper ⑮ (figura da página 7), conforme a seguir:

Jumper introduzido (contactos 1 e 3 abertos), sistema desligado.

Jumper removido sistema em função (contactos 1 e 3 fechados).




Colocação das baterias

- Extrair a tampa do vão de baterias puxando-a pelos dois ilhoses superiores.
- Insira as baterias respeitando as polaridades indicadas no fundo do alojamento das mesmas (Fig. A, página 17).

- Quando inseridas, todos os símbolos aparecerão no ecrã durante 5 segundos (Fig. H, página 19), depois aparecerão os símbolos como na Fig. I, página 21.
- Recoloque a tampa do alojamento de baterias com as duas abas viradas para cima.

Configuração do modo de funcionamento e dos níveis de temperatura

Modo de funcionamento

- Posicione o comutador automático/manual/off em Automático  ou manual **MAN**.
- Coloque o comutador de funcionamento em aquecimento  ou em ar condicionado .

Níveis de temperatura

- Para configurar a temperatura desejada carregar repetidamente as teclas **L1 (+/-)** e **L2 (+/-)**.

Exemplo: **CONFORT L1** temperatura 20 °C
ECONOMIA L2 temperatura 16 °C

Atenção!

Com a variação da regulação a intervenção eventual do relé acontece depois de cerca 2 segundos.

Regulação do relógio

A primeira operação a efectuar é a configuração da hora e do dia corrente (Fig. L, página 21).

- Ajuste a hora com a tecla **h** pressionando-a com uma caneta.
- Ajuste o dia com a tecla **d** pressionando-a com uma caneta

Exemplo: Segunda-feira, 20.30 h

Esperar que o cronotermóstato saia da visualização da regulação. O traço lampejante (Fig. L página 21) indica o horário regulado.

Notas. Para maiores detalhes ver instruções de correcção da hora e do dia correntes (página 118).

Instruções de programação

A programação é usada para determinar o funcionamento do cronotermóstato em períodos de funcionamento (durante o dia e semana) de acordo com a temperatura seleccionada em **CONFORTO** ou **ECONOMIA**.

O cronotermóstato dispõe de três tipos de programação que podem ser utilizados de acordo com a própria escolha.

1 - Programação rápida

Esta função permite de escolher um programa entre 55 dos previamente preenchidos. Para escolher um programa posicione o comutador ⑥ na posição automático ⌚, pressione a tecla **JOLLY** durante pelo menos 5", no display aparecerá a escrita **St nd** (Fig. M, página 21). Com as teclas **L1 (+/-)** o **L2 (+/-)** é possível exibir os vários programas e escolher aquele mais apropriado às próprias exigências.

Confirmar a escolha através da tecla **JOLLY** em 10 segundos a partir da visualização do programa escolhido.

Para efectuar eventuais correcções ver capítulo “Controle e correcção da programação” na página 113.

2 - Programação personalizada


Para entrar na programação do relógio, é suficiente pressionar qualquer tecla. Se não for pressionada qualquer tecla no prazo de 20 segundos, o sistema sai automaticamente do modo de programação. Hipotizando que se deseja que o cronotermostato funcione:

das 7.00 ás 9.00 h com a temperatura **L1**

das 9.00 ás 17.00 h com a temperatura **L2**

das 17.00 ás 22.00 h com a temperatura **L1**

Proceder do seguinte modo:

- Verifique que o comutador automático/manual/off esteja na posição automático .
- Pressione a tecla **PROG DAY** para seleccionar Segunda-feira (1 no ecrã). A palavra **Prog** aparecerá no ecrã (Fig. N, página 22).
- Pressione a tecla **>>** até colocar a linha lampegante (cada linha equivale a 20 minutos), na correspondência das 7 horas (Fig. O, página 22).
- Solte a tecla **>>**
- Pressione a tecla **L1** e sem a soltar, pressione a tecla **>>** até que as linhas estejam a indicar das 7.00 ás 9.00 h (Fig. P, página 23).
- Solte as duas teclas.

- Pressione a tecla >> até que a linha intermitente alcance as 17.00 h.
- Solte a tecla >>
- Pressione a tecla **L1** e sem soltar, pressione a tecla >> até que as linhas estejam a indicar das 17.00 às 22.00 h (Fig Q, pagina 23).

Temos deste modo a programação para Segunda-feira o período de tempo colocado no exemplo, coloca as linhas fixas para aparecer nos períodos de temperatura **L1** e não aparecerem nos períodos de temperatura de **L2**.

Para copiar o mesmo programa para Terça-feira, pressione a tecla >> e sem soltar a tecla pressione a tecla **PROG DAY**.

Os dias seguintes podem ser programados da mesma forma (2,3,4,5 etc....).

Por outro lado se desejar programar cada dia com horários diferentes, pressione **PROG DAY** e seleccione a programação específica. Quando a programação estiver completa, espere cerca de 20 segundos se depois dos quais a palavra **Prog** desaparecerá no ecrã e o cronotermóstato estará operacional.

3 - Auto programação

Com a modalidade de auto programação o cronotermóstato tem a possibilidade de aprender e salvar os períodos de funcionamento manual (**L1** e **L2**) que são configurados no período de 24 horas. Para activar essa função pressione a tecla **JOLLY** até aparecer no ecrã a cada 3 segundos a escrita **AUTO**.

Com a tecla **JOLLY** escolha o termostato que deve ser usado (**L1** ou **L2**), o mesmo será gravado até quando recarregando a tecla **JOLLY** for escolhido o outro termostato.

Se sair desta função, carregando a tecla **JOLLY** durante pelo menos 5 segundos, antes de passarem 24 horas a auto-programação será perdida e o cronotermostato restaurará o programa de funcionamento seleccionado anteriormente.

Se por outro lado a auto-programação completa o ciclo completo de 24 horas o cronotermostato utilizará quanto gravado como programa de funcionamento para todos os dias da semana, apagando quanto gravado anteriormente.

Nota

Esta programação, se for apagada, deverá ser repetida porque não fica armazenada.

Controlo e correcção da programação

Pressione várias vezes a tecla **PROG DAY** para ver o programa de cada dia.

Para qualquer modificação, proceda do seguinte modo:

- Para inserir a linha (que corresponde a 20 minutos), coloque a linha intermitente (tecla **>>**) na hora desejada, pressionando a tecla **L1** e pressionando novamente a tecla **>>** para mover a linha intermitente sem soltar a tecla **L1**.
- Para mover uma linha ir sobre a mesma com a linha intermitente, pressione a tecla **L2** e de novo a tecla **>>** para mover a linha intermitente sem soltar a tecla **L2**.

Bloqueio da temperatura

No caso de lugares como por exemplo, escolas, hospitais, escolas infantis etc, onde é necessário o bloqueio da temperatura e das programações é possível activar tal função.

A função de bloqueio da temperatura permite de:

- Limitar ou bloquear o campo de regulação das temperaturas.
- Não permite a programação horária.
- Impede o forçamento manual permanente.
- Não permite a passagem da condição verão à condição inverno.
- Permite forçamentos temporários durante um período de 30'.

Esse forçamento é possível por um número infinito de vezes.

Para activar esta função posicione o comutador ⑥ na posição **OFF**, pressione simultaneamente as teclas **JOLLY**, **L1+** e **L2+** para ~ 10" (Fig. R, página 24).

No ecrã aparecerá a letra **H** (Fig. S, página 24), configure até 3" mediante a tecla **L1+** a temperatura max desejada e confirme o valor com a tecla **JOLLY**.

No ecrã aparecerá a letra **L** (Fig. T, página 24), configure até 3" com a tecla **L1-** a temperatura mínima desejada e confirme o valor com a tecla **JOLLY**.

No display aparecerá a letra **H** referida a **L2**.

Repita as operações descritas anteriormente também para **L2**. Com a função de bloqueio da temperatura activa é possível apenas variar os valores de temperatura compreendidos entre o máximo e o mínimo configurados anteriormente para **L1** e **L2**.

Para fixar um valor de temperatura fixa é preciso configurar os valores max (**H**) e min (**L**) de modo igual.

Importante

A função bloqueio da temperatura é activa somente se a programação relativa é efectuada de maneira completa.


Apagar a função de bloqueio da temperatura

Para apagar tal função pressione simultaneamente as teclas **JOLLY**, **L1+** e **L2+** para ~ 10", no display aparecerá a escrita **Ut ot** (Fig. U, página 24). Pressione a tecla **JOLLY** até 3", a escrita **Ut ot** no ecrã lampeará durante 4 vezes e a função de bloqueio da temperatura será desactivada.

Todos os valores de temperatura configurados serão cancelados.

O Comutador manual

O cronotermóstato pode funcionar como um termostato normal com uma temperatura fixa, excluindo a programação.

- Coloque o comutador automático/manual/off na posição **MAN**.
- Com a tecla **JOLLY** selecione **L1** ou **L2**.
De qualquer maneira é sempre possível a variação da temperatura com as teclas **L1 (+/-)** ou **L2 (+/-)**.
O nível de temperatura aparecerá no ecrã e será mantida fixa até o comutador ser recolocado na posição automático .

Forçamentos temporários com retorno automático

No modo de funcionamento manual são ignoradas todas as programações e o cronotermostato se predispõe para o funcionamento de sempre em **L1** ou sempre **L2**.

Além da função manual, é possível mudar automaticamente modo de função automático até á próxima mudança de fase.

Por exemplo, quando está na fase **L1** e ainda faltam duas horas, é possível forçar o cronotermostato a ir imediatamente para a fase **L2** pressionando a tecla **JOLLY** e a retormar o funcionamento normal depois do fim das duas horas.


Este modo é chamado forçamento temporário e permite modificar a programação durante um certo periodo de tempo sem ter que intervir na programação gravada.


Isto também poderá ser útil quando o cronotermostato está programado para uma temperatura mais baixa durante o tempo em que não há ninguém em casa e durante esse período se deseja manter o ambiente aquecido.

A volta ao funcionamento automático é efectuada sem nenhuma intervenção e portanto evita o acontecimento de esquecimentos ao recolocar o sistema no modo automático.


Protecção anti-gelo


Se o sistema de aquecimento não for utilizado durante um período longo de tempo durante o Inverno, o cronotermostato pode garantir a protecção anti-gelo, e assim evita o congelamento dos tubos da moradia.

É suficiente configurar **L1** e **L2** no valor mínimo e o comutador de funcionamento na posição .

A protecção anti-gelo não é garantida com o comutador  na posição **OFF**.


Substituição de baterias

As baterias deverão ser substituídas quando o símbolo , aparece no ecrã.


- Para substituir as baterias sem perder a programação, coloque o comutador  na posição de desligado **OFF** e proceda à substituição das baterias.

A substituição deve ser efectuada no prazo de 3 minutos e sem apertar nenhuma tecla.

Removendo as baterias, após 3 minutos ou na presença de uma tecla, serão apagadas todas as programações.

Depois de ter efectuado a substituição, para restaurar o símbolo de baterias descarregadas, colocar o comutador  na posição **AUTO** e apertar 3 vezes a tecla **JOLLY**.

Após alguns segundos desaparecerá o símbolo relativo.

A partir do momento em que o símbolo  iniciar a lampear o cronotermóstato executará ainda 200 activações depois que o símbolo ficar fixo e o cronotermóstato não executará mais nenhuma função se não forem substituídas as baterias.


Correcção da hora e do dia correntes


Caso haja a necessidade de alterar a hora corrente (ex. variação hora solar/legal), proceda da seguinte maneira:

- Posicione o comutador ⑥ na posição automático ⌚.
 - Carregue a tecla com caneta **h**, no display aparecerá o sector central relativo ao relógio.
 - A tecla **h** é auto-repetitiva, se a pressionar durante algum tempo, as funções repetem-se por si com velocidades cada vez maiores que são activadas automaticamente aumentando o tempo de pressão da tecla.
 - Para seleccionar o dia corrente, pressione a tecla **d** com uma caneta, cada pressão corresponde a um dia.
- Finalizada a programação no display reaparecerão todos os símbolos após cerca de 15 segundos.

Manutenção da caldeira

Graças à função de manutenção da caldeira pode-se efectuar a manutenção programada da própria caldeira.

- Coloque o comutador na posição ⑥ em **OFF**.
- Simultaneamente pressione as teclas **L2** e **PROG DAY** durante 5 segundos. Aparecerá o símbolo  com dois números (Fig. V, página 25).
- Pressione a tecla **>>** para seleccionar os meses para a contagem decrescente.

Exemplo: 06, depois de decorridos seis meses da data de programação aparecerá o símbolo  no ecrã (Fig. Z, página 25).

- O cronotermostato retornará às funções normais passados 10 segundos da programação desta função.
Para reprogramar a contagem decrescente, repita a operações citadas acima.
Para a desactivação dessa função siga o procedimento para a activação e configurar os dois dígitos em "00".

Avarias

As anomalias que forem detectadas pelo microprocessador durante o funcionamento são exibidas no ecrã.

No lugar da temperatura aparece um código de erro **Ex** onde **x** é um número que identifica o erro.

Em caso de avaria este código de erro deve ser informado ao serviço de assistência técnica.


Normas e conformidades

O cronotermostato responde aos requisitos especificados na lei italiana DPR 412/93 como instrumento idóneo para satisfazer os itens 4,5 e 6 do artigo 7.

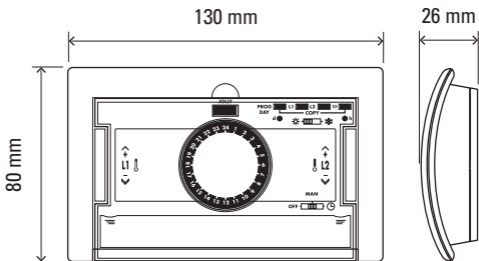
As disposições de restrição do horário de exercício contidas no artigo 9 não se aplicam no caso de moradias autónomas com geradores de calor correspondentes às novas normas, se for utilizado um cronotermostato conforme citado no item 6 alínea g.

De acordo com a directiva CEE n. 89/336 e alterações seguintes, n. 73/23 e alterações seguintes.

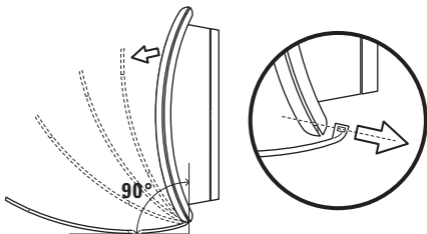
Dados Técnicos

Programação	Semanal
Mínimo período de programação	20 minutos
Regulação de temperatura	2 níveis
Ajuste Confort L1	da +6 a +32 °C
Ajuste Economia L2	da +6 a +32 °C
Tolerância de regulação referida à escala (a 20 °C)	±0,5 °C
Diferencial (a 20 °C)	0,5 °C
Alimentação	2 pilhas de 1,5 V ministylus (LR03-tipo "AAA")
Autonomia	Cerca de 18 meses
Contactos	1 comutador livre (1-2/1-3) (6-230 V)
Carga Nominal aplicável	5 A
Temp. de funcionamento e de armazenagem	da 0 a +50 °C
Isolamento duplo	
Grau de protecção	IP 30

Dados dimensionais



Substituição da tampa



Инструкция по эксплуатации и установке

это программируемый хронотермостат с красивым внешним дизайном и возможностью дополнительной установки внешних панелей различных цветовых исполнений.

Описание операции замены внешней панели см. стр. 139.

Хронотермостат Cronotec укомплектован электронным термостатом с двумя изменяемыми уровнями температур и цифровым таймером. При помощи таймера существует возможность в течение недели устанавливать периоды, во время которых хронотермостат будет работать в следующих режимах:

- При температуре **«КОМФОРТНАЯ L1»**
- При температуре **«ЭКОНОМНАЯ L2»**

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Установка хронотермостата должна проводиться квалифицированным специалистом.

Перед установкой и соответствующим соединением отключите котел и электрическую систему.

Крепеж на стене

- Откройте дверцу, снимите крышку отделения для батарей и снимите крепежные винты (Рис. А, стр. 17).
- Используйте отвертку для того, чтобы отделить хронотермостат от крепежной пластинки с помощью соединительного крючка (Рис. В, стр. 17).
- Используйте крепежную пластинку для того, чтобы отметить отверстия, которые необходимо сделать в стене (Рис. С, стр. 18) на высоте приблизительно 125 от поверхности пола.

- Сделайте два отверстия диаметром 5 мм для дюбелей.
- Проденьте провода электрического соединения с обратной стороны крепежной пластинки через прямоугольное отверстие (Рис. С, стр. 18).
- После отсоединения выходного щитка от корпуса (Рис. D, стр. 18) используйте шурупы и дюбели для того, чтобы закрепить пластинку на стене.
- Соедините вспомогательные провода со съемным выходным щитком в соответствии с электрическими диаграммами, обращая внимание на то, чтобы провода проходили через щели в корпусе выходного щитка в соответствии с используемыми соединениями (Рис. E и F, стр. 19).
- После того, как электрические соединения завершены, вставьте выходной щиток обратно в корпус и прикрепите хронотермостат на крепежную пластинку. При возникновении затруднений в процессе крепления используйте отвертку нужного размера для запирающего крючка (Рис. G, стр. 19).
- Закрепите всё с помощью крепежных винтов.
- Вставьте батареи, учитывая полярность, указанную на нижней части их корпуса (полюс + к L1).

Установка на стандартной коробке 503

Установка «полуутопленного» варианта проводится согласно тем же самым инструкциям, что и для настенного варианта за исключением пунктов, касающихся отверстий в стене, поскольку крепежная пластинка оборудования крепится непосредственно к стандартной коробке 503, уже установленной на стене, при

помощи винтов, входящих в комплект. Проследите за тем, чтобы не закручивать винты слишком сильно, чтобы не дать возможность крепежной пластинке оказаться в положении, параллельном стене и, как следствие, не затруднить процесс крепления хронотермостата.

Электрические соединения с выходным щитком


Для систем отопления (котлов) или кондиционирования воздуха клеммы:

① и ③ (Рис. Е и F, стр. 19)

Для систем с зонными вентилями (3 провода), клеммы:

① и ③ открытые ① и ② закрытые

Выбор параметров состояния нагревательного устройства при разряженных батареях



С момента появления на дисплее мигающего символа разряженных батарей  хронотермостат активируется еще 200 раз, после чего он прекратит работу, а символ разряженных батарей перестанет мигать и останется на дисплее. При установке оборудования на случай полной разрядки батарей и до их замены можно определить, будет ли нагревательное устройство находиться в постоянно включенном или выключенном положении. Для этого нужно нажать на пускатель 15 (рис. Н стр.7) или отжать его: Когда пускатель включен (контакты 1 и 3 открыты), нагревательное устройство выключено. Когда пускатель выключен (контакты 1 и 3 закрыты), нагревательное устройство включено.

Установка батарей

- Выдвиньте крышку отделения для батарей, вытягивая ее из двух полозьев.
- Вставьте батареи, учитывая полярность, указанную на нижней части их корпуса (полюс + к **L1**).
- После установки батарей все символы появятся на дисплее примерно через 5 секунд (Рис. Н, стр. 19), затем появятся символы, указанные на рис. I, стр. 21.
- Поместите обратно крышку отделения для батарей в два паза лицевой стороной вверх

Установка рабочего режима и уровней температуры

Рабочий режим

- Установите переключатель «автоматический / ручной / выключено» на положение «Автоматический»  или ручной **MAN**.
- Установите рабочий переключатель на нагревание  или кондиционирование воздуха (картинка снежинки).

Уровень температуры

- Нажимайте кнопки **L1 (+/-)** и **L2 (+/-)** до тех пор, пока не установится требуемое значение температуры

Пример: **«комфортная» L1** температура 20 °С
«экономная» L2 температура 16 °С

Внимание!

После того как регулировка изменена, реле начнет работать через 2 секунды.

Установка времени и даты

Программирование используется для того, чтобы определить периоды функционирования хронотермостата (в течение дня и недели) в соответствии с температурами «комфортная» или «экономная», которые были установлены. Установка текущего времени и дня – это первая операция, которую необходимо провести (Рис. L, стр. 21)

- Установите текущее время при помощи кнопки **h**, нажимая на нее ручкой
- Установите текущий день при помощи кнопки **d**, нажимая на нее ручкой

Пример: Понедельник, 20:30

Подождите , пока хронотермостат выйдет из режима установки времени и даты,мигающая черточка (Рис. L, стр. 21) указывает устанавливаемый час.

Примечание. Для более подробной информации смотрите инструкции по установке дня и времени см. стр. 134.

Инструкции по программированию

Программирование используется для того, чтобы определить периоды функционирования хронотермостата (в течение дня и недели) в соответствии с температурами «комфортная» или «экономная», которые были установлены.

Имеются три варианта программирования, которыми Вы можете воспользоваться по-Вашему усмотрению.

Быстрое программирование

Эта функция дает возможность выбирать из 55-ти заложенных программ. Для того чтобы выбрать программу, установите переключатель ⑥ в автоматическое положение ⌚ нажмите кнопку **JOLLY** и не отпускайте ее в течение как минимум 5 секунд, на дисплее появится сообщение **St nd** (Рис. М, стр. 21)

С помощью кнопок **L1 (+/-)** и **L2 (+/-)** можно просмотреть различные программы и выбрать лучшую, удовлетворяющую вашим запросам.

Подтвердите свой выбор кнопкой **JOLLY** в течение 10 секунд после того, как высветится заданная программа.

Для внесения поправок см. Главу "Изменения программирования" на стр.32.

Пример персонифицированного программирования


Для того чтобы войти в режим программирования часов, нажмите любую кнопку. В том случае, если ни одна из кнопок не будет нажата в течение последующих 20 секунд, система автоматически выйдет из режима программирования. Предположим, нам необходим следующий режим работы хронотермостата:

С 7:00 до 9:00 при температуре **L1**

С 9:00 до 17:00 при температуре **L2**

С 17:00 до 22:00 при температуре **L1**

Действуйте следующим образом:

- Убедитесь, что переключатель «автоматический / ручной / выключено» находится в автоматическом положении .
- Нажмите кнопку **PROG DAY** для того, чтобы выбрать Понедельник (1 на дисплее). Слово **PROG** также появится на дисплее (Рис. N, стр. 22).
- Нажимайте кнопку >> до тех пор, пока мигающая линия (каждая линия равна 20 минутам) не достигнет положения 7 часов (Рис. O, стр. 23).
- Отпустите кнопку.
- Нажмите кнопку L1 и не отпуская ее, нажмите кнопку >> для того, чтобы остановить мигание линий, появляющихся в промежутке с 7 до 9:00 часов (Рис. P, стр. 23).
- Отпустите обе кнопки.
- Нажимайте кнопку >> до тех пор, пока мигающая линия не достигнет положения 17:00.
- Отпустите кнопку >>.
- Нажмите кнопку L1 и, не отпуская ее, нажмите кнопку >> для того, чтобы остановить мигание линий, появляющихся в промежутке с 17 до 22:00 часов (Рис. Q, стр. 23).

Таким образом, мы установили программу для Понедельника на требуемые примером периоды времени, приведя в неизменное положение линии, появляющиеся в периоды с температурой **L1**, и не давая им появляться в периоды с температурой **L2**.

Чтобы скопировать данную программу на вторник, нажмите кнопку >> и, не отпуская ее, нажмите кнопку **PROG DAY**.

Последующие дни могут быть запрограммированы подобным же образом (1, 2, 3, 4, 5 и тд.).

С другой стороны, если необходимо установить различные программы на каждый конкретный день, нажмите кнопку PROG DAY, чтобы выбрать требуемый день и необходимую программу. После завершения программирования подождите около 20 секунд до исчезновения слова **PROG**, что означает, что хронотермостат находится в рабочем состоянии.

Автопрограммирование

С помощью режима автопрограммирования хронотермостат может регистрировать и запоминать проведенные вручную установки термостата (**L1** и **L2**) в течение 24 часов. Для того чтобы активизировать эту функцию, нажимайте кнопку **JOLLY** до тех пор, пока на дисплее не начнет появляться сообщение **AUTO** каждые три секунды.

Используйте кнопку **JOLLY** для того, чтобы выбрать термостат, который должен быть использован (**L1** или **L2**). Это будет сохранено в памяти до тех пор, пока другой термостат не будет выбран нажатием кнопки **JOLLY**.

Если вы выйдете из этой функции с помощью нажатия кнопки **JOLLY**, в течение, по меньшей мере, 5 секунд до того момента, как пройдет 24 часа, автопрограммирование будет утеряно, и хронотермостат восстановит рабочую программу, которая была выбрана перед этим.

С другой стороны, если автопрограммирование завершает полный 24-часовой цикл, хронотермостат будет использовать

сохраненную в памяти информацию в качестве рабочей программы для всех дней недели, отменяя всё, что было сохранено в памяти перед этим.

Примечание. При отмене данное программирование следует повторить, поскольку оно не остается в памяти.

Изменение программирования

Нажмите кнопку **PROG DAY** несколько раз, чтобы проверить программирование для каждого конкретного дня.

Для любой модификации сделайте следующее:

- Для того чтобы вставить постоянную линию (которая соответствует 20 минутам **L1**), подведите мигающую линию (кнопка **>>**) к требуемому часу, нажмите кнопку **L1** чтобы вставить линию и снова нажмите кнопку **>>**, чтобы сдвинуть мигающую линию без отпускания кнопки **L1**.
- Для того чтобы удалить постоянную линию, подведите к ней мигающую линию, нажмите кнопку **L2** и нажмите кнопку **>>**, чтобы сдвинуть мигающую линию без отпускания кнопки **L2**.

Ограничение времени

В том случае, когда комнаты расположены, например, в школах, больницах, медицинских учреждениях и т.п., где необходимо «запереть» температуру, существует возможность активизировать данную функцию.

Функция ограничения температуры:

- Дает возможность ограничить или «запереть» диапазон регулирования температуры.

- Не позволяет программировать время
- Предотвращает текущее ручное воздействие
- Не позволяет осуществить переход с летнего времени на зимнее
- Оставляет возможность для временного воздействия в течение периода максимум 30 минут

Подобное воздействие возможно осуществлять неограниченное число раз.

Для того чтобы активизировать эту функцию, установите переключатель 6 в положение **OFF**, по-очереди нажмите кнопки **JOLLY**, **L1+** и **L2+** и удерживайте в течение примерно 10 секунд (Рис. R, стр. 24)

На дисплее появится буква **H** (Рис. S, стр. 24); в течение 3 секунд с помощью кнопки **L1+** установите требуемую максимальную температуру и подтвердите данное значение кнопкой **JOLLY**.

На дисплее появится буква **L** (Рис. T, стр. 24), в течение 3 секунд с помощью кнопки **L1-** установите требуемую минимальную температуру и подтвердите данное значение кнопкой **JOLLY**.

На дисплее появится буква **H**, относящаяся к **L2**. Повторите описанные действия для **L2**. Когда ограничение температур активизировано, существует возможность изменять лишь температуру между максимальным и минимальным значениями, установленными для **L1** и **L2**. Для того чтобы установить фиксированную температуру, необходимо уравнивать максимальное и минимальное значения (**H**) и (**L**).

Внимание

Функция ограничения температуры действует только в том случае, если программирование полностью завершено.

Отмена функции ограничения температуры

Для того чтобы отменить данную функцию, по-очереди нажмите кнопки **JOLLY**, **L1+** или **L2+** и удерживайте их в нажатом положении в течение приблизительно 10 секунд, на дисплее появится сообщение Ut ot (Рис. U, стр. 24)

Нажмите кнопку **JOLLY** примерно на 3 секунды, сообщение Ut ot на дисплее будет мигать 4 раза, и температурное ограничение будет деактивировано. Все установленные значения температур будут отменены.

Ручной переключатель

Хронотермостат может работать как обычный термостат с фиксированной температурой без программирования.

- Переведите переключатель «автоматический / ручной / выключено» в положение «ручной»
- При помощи кнопки **JOLLY** выберете **L1** или **L2**.
- Нажмите кнопки **L1** либо **L2** для того, чтобы установить требуемый уровень температуры

Уровень температуры появится на дисплее, и данная температура сохранится до тех пор, пока переключатель не будет переведен в автоматическое положение .

Форсирование


Все установки программирования не действуют при работе в ручном режиме, и хронотермостат всегда работает при **L1** или **L2**. Кроме работы в ручном режиме возможно изменение функции автоматического режима до изменения следующей фазы.

Например, когда мы находимся в фазе **L1**, которая будет длиться еще два часа, есть возможность воздействовать на хронотермостат для немедленного перехода в фазу **L2** с помощью нажатия кнопки **JOLLY**; по-истечению этих двух часов работа вернется к нормальному режиму.

Это называется временным воздействием, и дает возможность изменить программирование в определенный период без соответствующей записи в запомненном программировании.


Это может пригодиться, если хронотермостат запрограммирован таким образом, чтобы поддерживать низкую температуру, когда никого нет дома и, если в этот период становится необходимым нагреть комнаты. Возобновление работы в автоматическом режиме происходит без какого-либо вмешательства. Можно не опасаться, что Вы забудете вновь запустить автоматический режим.

Защита от замерзания

Если отопительная система долго не используется в зимний период, хронотермостат может гарантировать защиту от замерзания, таким образом предохраняя трубы от замерзания. Вам необходимо лишь установить **L1** или **L2** на минимальные значения и рабочий переключатель на положение . Защита

от замерзания не гарантирована, если переключатель ⑥ находится в положении **OFF**.

Корректировка времени и даты

Если на дисплее мигающий символ , батареи должны быть заменены.

- Для того чтобы заменить батареи без ущерба для программирования, переведите переключатель ⑥ в положение **OFF** и продолжайте, как описано в параграфе «установка батарей».

Замена батарей должна быть произведена в течение 3 минут без нажатия на какую-либо кнопку.

Через 3 минуты после удаления батарей или после нажатия какой-либо кнопки все внесенные в память параметры стираются.

После замены батарей для сброса символа «батареи разряжены» установите переключатель **f** в положение **AUTO** и трижды нажмите кнопку **JOLLY**.

Через несколько минут соответствующий символ исчезнет.

С того момента, когда символ разряженных батарей начнет мигать, хронотермостат активируется еще 20 раз, после чего символ разряженных батарей перестанет мигать и останется на дисплее, а хронотермостат прекратит работу до замены батарей.

Установка даты и времени

В хронотермостате помимо индикатора температуры имеются часы

Если необходимо изменить текущее время (например, осуществить переход от зимнего времени к летнему), действуйте следующим образом:

- Переведите переключатель ⑥ в положение «автоматическое»
- Ручкой нажмите кнопку **h**. В центральной части дисплея появятся часы.
- Кнопка **h** является автоповторяющейся, при удерживании ее в нажатом положении в течение некоторого времени, функция самоповторится с возрастающей скоростью, которая активизируется автоматически по мере увеличения времени удерживания кнопки в нажатом положении.
- Установите текущий день путем нажатия ручкой кнопки **d**

Каждое нажатие соответствует одному дню. После завершения программирования все символы вновь появятся на дисплее примерно через 15 секунд.

Содержание и техническое обслуживание котла

Существует возможность запрограммировать техническое обслуживание котла с помощью функции «поддержание котла».

- Переведите переключатель ⑥ в положение **OFF**.
- Одновременно нажмите кнопки **L2** и **PROG DAY** и удерживайте в течение 5 секунд. Появится символ «гаечный ключ» с двумя номерами (Рис. V, стр. 25).
- Нажмите кнопку **>>**, для того чтобы установить месяцы

для обратного отсчета. Пример: 0б, символ «гаечный ключ» появится на дисплее через 6 месяцев после программирования (Рис. Z, стр. 25).

- Хронотермостат вернется в нормальное состояние примерно через 10 секунд после окончания программирования данной функции. Для того чтобы перепрограммировать обратный отсчет, повторите описанные выше действия.

Для дезактивации выньте батареи и подождите 3 минуты. Для снятия этой функции выполните те же действия, что и при ее вводе и поставьте обе цифры на «00».

Внимание!

Вынимание батарей приведет к отмене всего программирования.

Неисправности

С помощью микропроцессора дисплей сигнализирует о любой неисправности, которая может быть зафиксирована во время работы.

Код ошибки **Ех** появляется на месте температуры, **х** – это номер, который идентифицирует ошибку.


В случае неисправности сообщите код ошибки сотруднику сервисной службы.

Соответствие стандартам

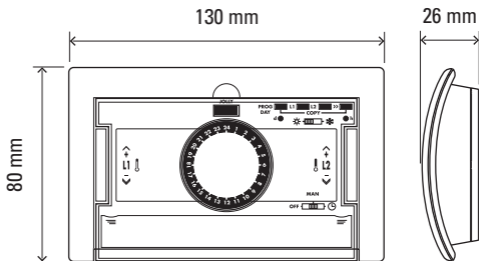
Хронотермостат отвечает требованиям, зафиксированным в итальянском законе DPR 412/93 для приборов, пригодных для использования в случаях, описанных в параграфах 4, 5 и 6 главы 7. При использовании хронотермостата согласно описанию в параграфе 6, пункт g, регулирование ограничения рабочих часов согласно главе 9 не может быть применено для независимых систем с генераторами тепла, удовлетворяющими новым стандартам.

Соответствует директиве ЕЭС N° 89/336 и последующим изменениям, N° 73/23 и последующим изменениям.

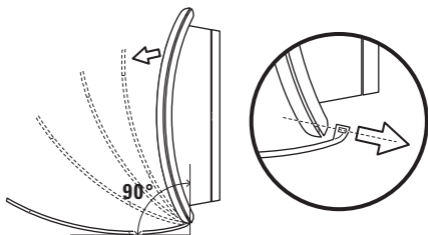
Технические характеристики

Программирование	еженедельно
Минимальный период, который может быть запрограммирован	20 минут
Регулирование температуры	2 уровня
Диапазон регулирования «комфорт» L1	от +6 до +32 °C
Диапазон регулирования «комфорт» L2	от +6 до +32 °C
Регулирование допусков для шкалы (20 °C)	±0,5 °C
Дифференциал (20 °C)	0,5 °C
Напряжение	2x 1.5 В батарей министилус (LR03-размер «AAA»)
Автономный режим	18 месяцев
Контакты	1 свободный переключатель (1-2/1-3) 6-230 В)
Применимая номинальная нагрузка	5 А
Рабочая температура и температура хранения	от 0 до +50 °C
Двойная изоляция	
Степень защиты	IP 30

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ



ЗАМЕНА ВНЕШНЕЙ ПАНЕЛИ



Οδηγίες τοποθέτησης και χρήσης

Είναι ένας χρονοθερμοστάτης υψηλής αισθητικής που μπορεί να προσαρμοστεί στο προσωπικό σας γούστο, αλλάζοντας τις θυρίδες της πρόσοψης που διατίθενται (κατόπιν παραγγελίας) σε πολλά χρώματα. Για την ενδεχόμενη αντικατάσταση της πρόσοψης, βλ. σελ. 157. Διαθέτει έναν ηλεκτρονικό θερμοστάτη με 2 ρυθμιζόμενες κλίμακες θερμοκρασίας και ένα ψηφιακό ρολόι προγραμματισμού. Μέσω του ρολογιού προγραμματισμού, μπορείτε να προκαθορίσετε συγκεκριμένες χρονικές περιόδους της εβδομάδας, κατά τις οποίες ο χρονοθερμοστάτης μπορεί να λειτουργεί, εναλλάξ, με τους εξής τρόπους:

- Με θερμοκρασία **ΚΟΜΦΟΡ L1**
- Με θερμοκρασία **ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ L2**

Οδηγίες για την τοποθέτηση

Η τοποθέτηση του χρονοθερμοστάτη πρέπει να πραγματοποιηθεί από έναν εξειδικευμένο εγκαταστάτη. Πριν προβείτε στην τοποθέτηση και τη σύνδεση της συσκευής, σβήστε το λέβητα και διακόψτε την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.

Επίτοιχη τοποθέτηση

- Ανοίξτε το πορτάκι, βγάλτε το καπάκι της θήκης μπαταριών και αφαιρέστε τις βίδες συγκράτησης (Σχ. Α, σελ. 17).
- Με τη βοήθεια ενός κατσαβιδιού, αποσπάστε

το χρονοθερμοστάτη από την πλάκα στήριξης, πιέζοντας το άγκιστρο (Σχ. Β, σελ. 17).

- Χρησιμοποιώντας ως οδηγό την πλάκα στήριξης, σημαδέψτε στον τοίχο τα σημεία που πρέπει να τρυπήσετε (Σχ. C, σελ. 18). Το ύψος από το δάπεδο πρέπει να είναι περίπου 125 εκ.
- Κάντε 2 τρύπες για βύσματα διαμ. 5 mm.
- Περάστε τα καλώδια σύνδεσης από την πίσω πλευρά της πλάκας στήριξης, μέσα από την ορθογώνια οπή (Σχ. C, σελ. 18).
- Αφού πρώτα απαγκιστρώσετε την κλέμα από τη θέση της (Σχ. D, σελ. 18), στερεώστε την πλάκα στον τοίχο, με τις βίδες και τα βύσματα.
- Συνδέστε τα καλώδια στην αποσπώμενη κλέμα, σύμφωνα με την προτεινόμενη συνδεσμολογία. Προσέξτε ιδιαίτερα την αντιστοιχία της αρίθμησης των αγωγών (που πρέπει να περάσουν μέσα από τις σωστές οπές) και των χρησιμοποιούμενων συνδέσεων. (Σχ. E και F, σελ. 19).
- Αφού τελειώσετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις, ξανατοποθετήστε την κλέμα στη θέση της και αγκιστρώστε το χρονοθερμοστάτη πάνω στην πλάκα στήριξης. Αν η αγκίστρωση είναι δύσκολη, πιέστε το άγκιστρο με ένα κατσαβίδι κατάλληλων διαστάσεων (Σχ. G, σελ. 19).
- Στερεώστε το όλο σύνολο, με την αντίστοιχη βίδα.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες, προσέχοντας τη θέση των πόλων που υποδεικνύονται στον πάτο της υποδοχής (Σχ. A, σελ. 17).

Τοποθέτηση πάνω σε κουτί standard 503

Για την τοποθέτηση του ημιεντοιχιζόμενου μοντέλου, ισχύουν οι ίδιες οδηγίες του επίτοιχου μοντέλου, εκτός από τα σημεία που αφορούν το τρύπημα του τοίχου, επειδή η πλάκα στήριξης του οργάνου στερεώνεται απευθείας πάνω το κουτί standard 503 (το οποίο είναι ήδη εντοιχισμένο) με τις βίδες που παρέχονται. Προσοχή: Μη σφίγγετε υπερβολικά τις βίδες στερέωσης, για να μη στραβώσει η πλάκα στήριξης (δεν είναι πια παράλληλη με τον τοίχο) και δημιουργήσει προβλήματα στην αγκίστρωση του χρονοθερμοστάτη.

Ακροδέκτες ηλεκτρικών συνδέσεων


Για τις εγκαταστάσεις θέρμανσης (λέβητες) ή κλιματισμού, χρησιμοποιήστε τους ακροδέκτες:

① και ③ (Σχ. Ε, σελ. 19)

Για εγκαταστάσεις με βαλβίδες ζώνης (3 αγωγοί), χρησιμοποιήστε τους ακροδέκτες:

① και ③ ανοίγει ① και ② κλείνει

Προκαθορισμός κατάστασης του συστήματος σε περίπτωση αποφόρτισης των μπαταριών

Από τη στιγμή που θα εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο που αναβοσβήνει  (μπαταρίες αποφορτισμένες), ο χρονοθερμοστάτης θα ενεργοποιήσει τη συσκευή για άλλες 200 φορές και, στη συνέχεια, θα μπλοκαριστεί (σύμβολο

αποφόρτισης σταθερό). Κατά την εγκατάσταση, έχετε τη δυνατότητα να προκαθορίσετε αν, σε περίπτωση που αποφορτιστούν οι μπαταρίες και μέχρι να αντικατασταθούν, το θερμαντικό κύκλωμα πρέπει να παραμείνει συνεχώς αναμμένο ή συνεχώς σβηστό. Αυτό επιτυγχάνεται μέσω του Jumpser [®] (βλ. σχ. σελ. 7), με τον εξής τρόπο:

Jumpser τοποθετημένο (επαφές 1 και 3 ανοιχτές): σύστημα σβηστό.




Jumpser βγαλμένο (επαφές 1 και 3 κλειστές): σύστημα σε λειτουργία.

Τοποθέτηση των μπαταριών

- Βγάλτε το κάλυμμα της υποδοχής μπαταριών, τραβώντας από τις πάνω οπές.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες, προσέχοντας τη θέση των πόλων που υποδεικνύονται στον πάτο της υποδοχής (Σχ. Α, σελ. 17).
- Μόλις τοποθετήσετε τις μπαταρίες και για 5 περίπου δευτερόλεπτα, θα εμφανιστούν στη οθόνη όλα τα σύμβολα (Σχ. Η, σελ. 19). Στη συνέχεια, θα εμφανιστούν τα σύμβολα όπως φαίνεται στο Σχ. Ι, σελ. 21.
- Ξανατοποθετήστε το κάλυμμα της υποδοχής μπαταριών, με τις δύο οπές προς τα πάνω.

Προγραμματισμός του τρόπου λειτουργίας και των κλιμάκων θερμοκρασίας

Τρόπος λειτουργίας

- Τοποθετήστε το διακόπτη επιλογής “αυτόματο / χειροκίνητο / off” στη θέση Αυτόματο  ή Χειροκίνητο **MAN**.
- Τοποθετήστε το διακόπτη επιλογής λειτουργίας στη θέση Θέρμανση  ή Κλιματισμός .

Κλίμακες θερμοκρασίας

- Για να προγραμματίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία, πατήστε επανειλημμένα τα πλήκτρα **L1 (+/-)** και **L2 (+/-)**.

Παράδειγμα: Θερμοκρασία **ΚΟΜΦΟΡ L1** 20 °C

Θερμοκρασία **ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ L2** 16 °C

Προσοχή!

Μεταβάλλοντας τη ρύθμιση, η ενδεχόμενη επέμβαση του ρελέ γίνεται ύστερα από 2 δευτερόλεπτα.

Ρύθμιση του ρολογιού:

Η πρώτη ενέργεια που πρέπει να κάνετε είναι η ρύθμιση της τρέχουσας ώρας και ημέρας (Σχ. L, σελ. 21).

- Πατώντας με ένα στυλό το κουμπί **h**, ρυθμίστε την τρέχουσα ώρα.
- Πατώντας με ένα στυλό το κουμπί **d**, ρυθμίστε την τρέχουσα ημέρα.

Στο παράδειγμά μας: Δευτέρα, ώρα 20:30

Περιμένετε να εξαφανιστεί από το χρονοθερμοστάτη η σελίδα της ρύθμισης. Η παύλα που αναβοσβήνει (Σχ. L, σελ. 21) επισημαίνει το ρυθμισμένο ωράριο.

Σημειώσεις: Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. οδηγίες διόρθωση τρέχουσας ώρας και ημέρας (σελ. 155).

Οδηγίες για τον προγραμματισμό

Ο προγραμματισμός χρησιμεύει για τον καθορισμό των χρονικών περιόδων (κατά τη διάρκεια μίας ημέρας ή μίας εβδομάδας) λειτουργίας του χρονοθερμοστάτη, ανάλογα με τη θερμοκρασία **ΚΟΜΦΟΡ** ή τη θερμοκρασία **ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ** που επιλέξατε. Ο χρονοθερμοστάτης μπορεί να προγραμματιστεί με τρεις διαφορετικούς τρόπους, κατά την κρίση του χρήστη.

1 - Γρήγορος προγραμματισμός

Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να επιλέξετε ένα από τα 55 ήδη συνταγμένα προγράμματα.

Για να επιλέξετε ένα πρόγραμμα, τοποθετήστε το διακόπτη επιλογής ⑥ στη θέση Αυτόματο ⌚, και πατήστε το πλήκτρο **JOLLY** για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη **St nd** (Σχ. M, σελ. 21).

Πατώντας τα πλήκτρα **L1 (+/-)** ή **L2 (+/-)**, μπορείτε να ανατρέξετε τα διάφορα προγράμματα και ανά επιλέξετε αυτό που είναι πιο κατάλληλο για

τις απαιτήσεις σας. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας, πατώντας το πλήκτρο **JOLLY**, εντός 10 δευτερολέπτων από την εμφάνιση του προεπιλεγθέντος προγράμματος.

Αν θέλετε να κάνετε κάποια διόρθωση, συμβουλευτείτε το κεφάλαιο "Έλεγχος και διόρθωση του προγραμματισμού" στη σελίδα 149.

2 - Εξατομικευμένος προγραμματισμός

Για να μπείτε στον προγραμματισμό του ρολογιού, αρκεί να πατήσετε ένα οποιοδήποτε πλήκτρο ή κουμπί. Αν, εντός 20 δευτερολέπτων, δεν ξαναπατηθεί κάποιο άλλο πλήκτρο ή κουμπί, το σύστημα βγαίνει αυτόματα από την κατάσταση προγραμματισμού.


Ας υποθέσουμε ότι θέλετε να προγραμματίσετε το χρονοθερμοστάτη για να λειτουργεί:

από ώρα 7 έως ώρα 9, με θερμοκρασία **L1**

από ώρα 9 έως ώρα 17, με θερμοκρασία **L2**

από ώρα 17 έως ώρα 22, με θερμοκρασία **L1**

Ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης επιλογής "αυτόματο/χειροκίνητο/off" βρίσκεται στη θέση Αυτόματο .
- Πατήστε το πλήκτρο **PROG DAY** για να ακυρώσετε τη επιλογή της Δευτέρας (1 στην οθόνη). Στην οθόνη θα εμφανιστεί και η ένδειξη **Prog** (Σχ. N, σελ. 22).

- Πατήστε το πλήκτρο >> έως ότου η παύλα που αναβοσβήνει (η κάθε παύλα αντιστοιχεί σε 20 λεπτά) φθάσει στην ώρα 7 (Σχ. Ο, σελ. 22).
- Αφήστε το πλήκτρο >>.
- Πατήστε το πλήκτρο **L1** και κρατώντας το πατημένο, πατήστε ταυτόχρονα το πλήκτρο >> Με αυτόν τον τρόπο, οι παύλες από ώρα 7 έως ώρα 9 παραμένουν σταθερές (Σχ. Ρ, σελ. 23).
- Αφήστε τα δύο πλήκτρα.
- Πατήστε το πλήκτρο >> έως ότου η παύλα που αναβοσβήνει φθάσει στην ένδειξη της ώρας 17.
- Αφήστε το πλήκτρο >>.
- Πατήστε το πλήκτρο **L1** και κρατώντας το πατημένο, πατήστε ταυτόχρονα το πλήκτρο >> Με αυτόν τον τρόπο, οι παύλες από ώρα 17 έως ώρα 22 παραμένουν σταθερές (Σχ. Q, σελ. 23).

Με τις ενέργειες που κάνατε μέχρι τώρα, προγραμματίσατε, για τη Δευτέρα, τις χρονικές περιόδους που ζητούνται στο παράδειγμα. Δηλαδή, εμφανίστηκαν οι σταθερές παύλες στα σημεία που αντιστοιχούν στις χρονικές περιόδους της θερμοκρασίας **L1** και εξαφανίστηκαν από τις χρονικές περιόδους της θερμοκρασίας **L2**. Αν θέλετε να αντιγράψετε τον ίδιο προγραμματισμό και για την Τρίτη, πατήστε το πλήκτρο >> και, κρατώντας το πατημένο, πατήστε ταυτόχρονα το πλήκτρο **PROG DAY**. Η ίδια ενέργεια μπορεί να γίνει και για τις επόμενες μέρες (2, 3, 4, 5, κτλ.).

Αν όμως θέλετε να προγραμματίσετε τη κάθε ημέρα διαφορετικά, πατήστε το πλήκτρο **PROG DAY** για να επιλέξετε την ημέρα που επιθυμείτε και προβείτε στον προγραμματισμό. Αφού τελειώσετε τον προγραμματισμό, περιμένετε 20 περίπου δευτερόλεπτα, χωρίς να κάνετε καμία ενέργεια. Θα παρατηρήσετε ότι θα εξαφανιστεί η ένδειξη **Prog** και το όργανο θα είναι έτοιμο για λειτουργία.

3 - Αυτόματος προγραμματισμός

Επιλέγοντας τον τρόπο του Αυτόματου προγραμματισμού, ο χρονοθερμοστάτης μπορεί να καταγράψει και να αποθηκεύσει στη μνήμη τις περιόδους χειροκίνητης ρύθμισης (**L1** και **L2**) που πραγματοποιούνται για μία περίοδο 24 ωρών.

Για να ενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **JOLLY** έως ότου στη οθόνη εμφανιστεί (ανά 3 δευτερόλεπτα) η ένδειξη **AUTO**. Επιλέξτε, με το πλήκτρο **JOLLY**, το θερμοστάτη που πρέπει να χρησιμοποιηθεί (**L1** ή **L2**). Αυτός θα παραμείνει επιλεγμένος στη μνήμη, έως ότου ξαναπατηθεί το πλήκτρο **JOLLY**, για να επιλεχτεί ο άλλος θερμοστάτης. Αν βγείτε από αυτή τη λειτουργία (πατώντας το πλήκτρο **JOLLY** για 5 τουλάχιστον δευτερόλεπτα) προτού περάσουν 24 ώρες, ο Αυτόματος προγραμματισμός θα ακυρωθεί και ο χρονοθερμοστάτης θα επανέλθει στο πρόγραμμα που ήταν επιλεγμένο προηγουμένως.

Αν όμως ο Αυτόματος προγραμματισμός πραγματοποιήσει ένα πλήρη κύκλο 24 ωρών, ο χρονοθερμοστάτης θα αρχίσει να χρησιμοποιεί αυτόν τον προγραμματισμό για όλη την εβδομάδα, σβήνοντας αυτόν που ήταν προηγουμένως αποθηκευμένος στη μνήμη.

Σημείωση

Αν σβηστεί αυτός ο προγραμματισμός, θα πρέπει να ξαναγίνει από την αρχή, γιατί δεν παραμένει αποθηκευμένος στη μνήμη.

Έλεγχος και διόρθωση του προγραμματισμού

Για να ελέγξετε τον προγραμματισμό της κάθε ημέρας ξεχωριστά, πατήστε διαδοχικά το πλήκτρο **PROG DAY**. Αν θέλετε να κάνετε κάποια αλλαγή ή διόρθωση, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

- Για να προσθέσετε μία παύλα (αντιστοιχεί σε 20 λεπτά), μετακινήστε την παύλα που αναβοσβήνει (πλήκτρο >>) μέχρι την ώρα που επιθυμείτε και αφήστε το πλήκτρο. Πατήστε μετά το πλήκτρο **L1**, για να βάλετε την παύλα, ξαναπατήστε το πλήκτρο >>, για να μετατοπίσετε την παύλα που αναβοσβήνει, και αφήστε το.
- Για να απενεργοποιήσετε μία παύλα, μετακινήστε πάνω της την παύλα που αναβοσβήνει, πατήστε το πλήκτρο **L2** και ξαναπατήστε το πλήκτρο >> για να μετατοπίσετε την παύλα που αναβοσβήνει.

Μπλοκάρισμα της θερμοκρασίας

Σε περίπτωση που ο χρονοθερμοστάτης είναι εγκατεστημένος σε ειδικά κτήρια (π.χ., σχολεία, νοσοκομεία, βρεφοκομεία, γηροκομεία, κτλ.) όπου είναι απαραίτητη η σταθεροποίηση τη θερμοκρασίας, μπορεί να ενεργοποιηθεί αυτή η λειτουργία. Η λειτουργία μπλοκαρίσματος της θερμοκρασίας προσφέρει τις εξής δυνατότητες:

- Περιορίζει η μπλοκάρει το εύρος ρύθμισης των θερμοκρασιών.
- Δεν επιτρέπει τον ωριαίο προγραμματισμό.
- Αποτρέπει τις συνεχείς, χειροκίνητες και βεβιασμένες ρυθμίσεις.
- Δεν επιτρέπει τη μετάβαση από τη λειτουργία Καλοκαίρι στη λειτουργία Χειμώνας και αντίστροφα.
- Επιτρέπει προσωρινές βεβιασμένες ρυθμίσεις, για χρονικό διάστημα 30 λεπτών.
Αυτές οι βεβιασμένες ρυθμίσεις μπορούν όμως να επαναληφθούν άπειρες φορές.

Για να ενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, τοποθετήστε το διακόπτη επιλογής ⑥ στη θέση **OFF**, πατήστε διαδοχικά και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα **JOLLY**, **L1+** και **L2+**, για 10 περίπου δευτερόλεπτα (Σχ. R, σελ. 24). Στην οθόνη θα εμφανιστεί το γράμμα **H** (Σχ. S, σελ. 24). Εντός 3 δευτερολέπτων, μέσω του πλήκτρου **L1+**, προγραμματίστε τη μέγιστη επιθυμητή θερμοκρασία και επιβεβαιώστε την, πατώντας το πλήκτρο **JOLLY**.

Στην οθόνη θα εμφανιστεί το γράμμα **L** (Σχ. Τ, σελ. 24). Εντός 3 δευτερολέπτων, μέσω του πλήκτρου **L1**, προγραμματίστε την ελάχιστη επιθυμητή θερμοκρασία και επιβεβαιώστε την, πατώντας το πλήκτρο **JOLLY**. Στην οθόνη θα εμφανιστεί το γράμμα **H**, που αφορά τη θερμοκρασία **L2**. Επαναλάβετε τις ίδιες ενέργειες και για τη θερμοκρασία **L2**. Αν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία μπλοκαρίσματος θερμοκρασίας, μπορείτε να επιλέξετε μόνο τις τιμές θερμοκρασίας που περιλαμβάνονται εντός του ελάχιστου και του μέγιστου ορίου, **L1** και **L2**, που προγραμματίσατε προηγουμένως. Για να προγραμματίσετε μία σταθερή θερμοκρασία, αρκεί να δώσετε την ίδια τιμή στο μέγιστο (**H**) και στο ελάχιστο (**L**) όριο.

Σημαντική παρατήρηση:

Η λειτουργία μπλοκαρίσματος της θερμοκρασίας ενεργοποιείται, μόνο αν ο αντίστοιχος προγραμματισμός πραγματοποιηθεί με πλήρη τρόπο.

Ακύρωση της λειτουργίας μπλοκαρίσματος θερμοκρασίας


Για να ακυρώσετε αυτή τη λειτουργία, πατήστε διαδοχικά και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα **JOLLY**, **L1+** και **L2+**, για 10 περίπου δευτερόλεπτα. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη **Ut ot** (Σχ. Υ, σελ. 24). Πατήστε το πλήκτρο **JOLLY** εντός 3 δευτερολέπτων. Η ένδειξη **Ut ot**, στην οθόνη, θα αναβοσβήσει 4 φορές και η λειτουργία μπλοκαρίσματος θερμοκρασίας

θα απενεργοποιηθεί. Όλες οι προγραμματισμένες οριακές τιμές θερμοκρασίες θα διαγραφούν.

Η χειροκίνητη λειτουργία

Αν θέλετε, μπορείτε να κάνετε το χρονοθερμοστάτη να λειτουργεί σαν απλός θερμοστάτης, με σταθερή θερμοκρασία, αποκλείοντας τον προγραμματισμό.

- Τοποθετήστε το διακόπτη επιλογής "αυτόματο/χειροκίνητο/off" στη θέση **MAN**.
- Με το πλήκτρο **JOLLY**, επιλέξτε το **L1** ή το **L2**.
Εξακολουθεί ωστόσο να υπάρχει η δυνατότητα αλλαγής τη θερμοκρασίας με τα πλήκτρα **L1 (+/-)** ή **L2 (+/-)**.

Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη της κλίμακας θερμοκρασίας, που θα παραμείνει σταθερή, έως ότου επαναφέρετε το διακόπτη επιλογής στη θέση Αυτόματο .

Προσωρινή βεβιασμένη αλλαγή με αυτόματη επαναφορά

Κατά το χειροκίνητο τρόπο λειτουργίας (βλ. προηγούμενο κεφάλαιο), αγνοούνται όλες οι ρυθμίσεις του προγραμματισμού και ο χρονοθερμοστάτης λειτουργεί πάντοτε με θερμοκρασία **L1** ή πάντοτε με **L2**. Εκτός από τον τρόπο χειροκίνητης λειτουργίας, υπάρχει και η δυνατότητα παρέκκλισης από την αυτόματη λειτουργία, μέχρι την επόμενη αλλαγή φάσης.

Για παράδειγμα, αν βρίσκεται σε εξέλιξη η φάση **L1**, που πρέπει να διαρκέσει για δύο ακόμη ώρες, μπορείτε να κάνετε (“βεβιασμένα”) το χρονοθερμοστάτη να πάει αμέσως στη φάση **L2**, πατώντας το πλήκτρο **JOLLY**, και να επανέλθει στην κανονική του λειτουργία μετά τη λήξη των 2 ωρών.

Αυτός ο τρόπος λειτουργίας ονομάζεται προσωρινή βεβιασμένη λειτουργία και επιτρέπει την αλλαγή του προγραμματισμού μίας χρονικής περιόδου, χωρίς να επιδρά στον προγραμματισμό που είναι αποθηκευμένος στη μνήμη.


Αυτή η λειτουργία μπορεί να φανεί πολύ χρήσιμη σε περίπτωση που ο χρονοθερμοστάτης είναι ρυθμισμένος σε μία χαμηλή θερμοκρασία (για την περίοδο που είμαστε απόντες από το σπίτι) και παρουσιαστεί κάποιο ασύνηθες φαινόμενο, που μας κάνει να θέλουμε ένα θερμότερο περιβάλλον.

Δεν υπάρχει ο κίνδυνος να ξεχάσει ο χρήστης να επαναφέρει το σύστημα στην αυτόματη λειτουργία, γιατί αυτή η επαναφορά γίνεται αυτόματα.

Αντιψυκτική προστασία


Σε περίπτωση μακρόχρονης περιόδου αδράνειας της εγκατάστασης θέρμανσης το χειμώνα και για να μη παγώσουν οι σωληνώσεις του κτηρίου, ο χρονοθερμοστάτης μπορεί να προσφέρει αντιψυκτική προστασία.

Αρκεί να ρυθμίσετε το **L1** και το **L2** στην ελάχιστη

τιμή και να φέρετε το διακόπτη επιλογής στη θέση .

Η αντιψυκτική προστασία δεν είναι εξασφαλισμένη αν ο διακόπτης επιλογής ⑥ βρίσκεται στη θέση **OFF**.

Αντικατάσταση των μπαταριών

Αν στην οθόνη εμφανιστεί το σύμβολο  που αναβοσβήνει, θα πρέπει να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες.


- Για να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες χωρίς να σβηστεί ο προγραμματισμός, μετατοπίστε το διακόπτη επιλογής ⑥ στη θέση **OFF** και ακολουθήστε τις οδηγίες τοποθέτησης των μπαταριών.

Η αντικατάσταση πρέπει να γίνει μέσα σε 3 λεπτά και χωρίς να πατήσετε κανένα πλήκτρο.

Αν αφαιρέσετε τις μπαταρίες μετά την πάροδο 3 λεπτών ή αν πατήσετε κάποιο κουμπί, θα σβηστούν όλες οι ενέργειες προγραμματισμού.

Μετά την αντικατάσταση, για να εξαφανίσετε το σύμβολο των αποφορτισμένων μπαταριών, γυρίστε το διακόπτη επιλογής ⑥ στη θέση **AUTO** και πατήστε 3 φορές το πλήκτρο **JOLLY**.

Μετά από μερικά δευτερόλεπτα, το σύμβολο θα εξαφανιστεί.


Από τη στιγμή που αρχίζει να αναβοσβήνει το σύμβολο , ο χρονοθερμοστάτης πραγματοποιεί ακόμη 200 ενεργοποιήσεις.

Στη συνέχεια το σύμβολο παραμένει αναμμένο σταθερά και ο χρονοθερμοστάτης δεν πραγματοποιεί καμία ενέργεια έως ότου αντικατασταθούν οι μπαταρίες.

Διόρθωση της τρέχουσας ώρας και ημερομηνίας

Ο χρονοθερμοστάτης, εκτός από το δείκτη της θερμοκρασίας, διαθέτει και ένα ρολόι.

Σε περίπτωση που χρειαστεί να αλλάξετε την τρέχουσα ώρα (π.χ., αλλαγή ηλιακής ώρας), ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

- Τοποθετήστε το διακόπτη επιλογής ⑥, στη θέση Αυτόματο .
- Πατήστε με ένα στυλό το κουμπί **h**. Στην οθόνη θα εμφανιστεί μόνο το κεντρικό τμήμα που αφορά το ρολόι.
- Το κουμπί **h** είναι αυτοεπαναλαμβανόμενο. Όσο περισσότερο το κρατάτε πατημένο, τόσο πιο γρήγορα τρέχουν οι επιλογές.
- Πατήστε με ένα στυλό το κουμπί **d**, για να ρυθμίσετε την τρέχουσα ημέρα.


Σε κάθε πάτημα αντιστοιχεί μία ημέρα.

Αφού τελειώσετε τον προγραμματισμό και μετά από 15 δευτερόλεπτα, θα επανεμφανιστούν όλα τα σύμβολα στην οθόνη.


Συντήρηση λέβητα

Χάρη σε αυτή τη λειτουργία μπορείτε να προγραμματίσετε τη συντήρηση του λέβητά σας.

- Τοποθετήστε το διακόπτη επιλογής ⑥ στη θέση **OFF**.

- Κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα πλήκτρα **L2** και **PROG DAY**, για 5 δευτερόλεπτα. Εμφανίζεται το σύμβολο  με δύο ψηφία (Σχ. V, σελ. 25).

- Πατήστε το πλήκτρο **>>** για να προγραμματίσετε την αντίστροφη μέτρηση των μηνών.

Παράδειγμα: 06, σημαίνει ότι 6 μήνες αργότερα, θα εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο  (Σχ. Z, σελ. 25).

- 10 δευτερόλεπτα μετά το τέλος του προγραμματισμού, ο χρονοθερμοστάτης θα επανέλθει στην κανονική κατάσταση λειτουργίας.

Για να τροποποιήσετε την αντίστροφη μέτρηση των μηνών, επαναλάβετε την ίδια διαδικασία.

Για να απενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, ακολουθήστε τη διαδικασία ενεργοποίησης και εισάγετε τα ψηφία "00".

Προβλήματα λειτουργίας

Σε περίπτωση που, κατά τη λειτουργία, ο μικροεπεξεργαστής εντοπίσει κάποιο σφάλμα, στην οθόνη εμφανίζεται η σχετική προειδοποιητική ένδειξη.

Στη θέση της θερμοκρασίας εμφανίζεται ένα κωδικός σφάλματος **Ex**, όπου **x** είναι ο αριθμός που επιτρέπει την αναγνώριση του λάθους.

Σε περίπτωση βλάβης, ο κωδικός αυτός πρέπει να γνωστοποιηθεί στο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης.


Συμμόρφωση με τους τεχνικούς κανονισμούς

Ο χρονοθερμοστάτης είναι κατασκευασμένος σε συμμόρφωση με τις προδιαγραφές του ιταλ. Π.Δ. 412/93 και θεωρείται όργανο κατάλληλο, που πληροί αυτά που προβλέπονται στα εδάφια 4, 5 και 6 του άρθρου 7.

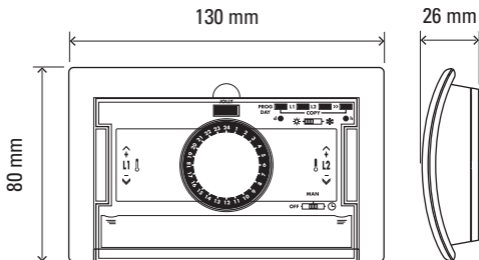
Οι περιοριστικές διατάξεις του ωραρίου λειτουργίας, που προβλέπονται στο άρθρο 9, δεν εφαρμόζονται στις αυτόνομες εγκαταστάσεις με γεννήτριες θερμότητας που πληρούν τους νέους τεχνικούς κανονισμούς, σε περίπτωση που εγκατασταθεί ένα χρονοθερμοστάτης, όπως ορίζεται στο εδάφιο 6, σημείο g.

Σε συμμόρφωση με τις Οδηγίες 89/336/ΕΟΚ και 73/23/ΕΟΚ, καθώς και των περαιτέρω τροποποιήσεων αυτών.

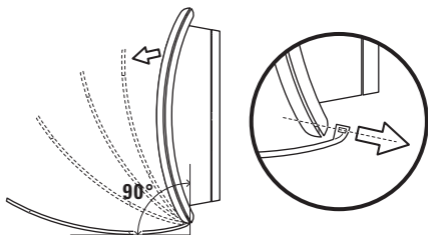
Τεχνικά χαρακτηριστικά

Προγραμματισμός	εβδομαδιαίος
Ελάχιστο χρονικό διάστημα ρύθμισης	20 λεπτά
Ρύθμιση θερμοκρασίας	σε 2 κλίμακες
Ρύθμιση Κομφόρ L1	από +6 έως +32 °C
Ρύθμιση Εξοικονόμησης L2	από +6 έως +32 °C
Ανοχή ρύθμισης ως προς την κλίμακα (στους 20 °C)	±0,5 °C
Διαφορά (στους 20 °C)	0,5 °C
Τάση	2 μπαταρίες 1,5 V (LR03-size "AAA")
Αυτονομία	περίπου 18 μήνες
Επαφές	1 διακόπτης επιλογής (1-2/13) ελεύθερος (6-230 V)
Ονομαστική ένταση	5 A
Θερμοκρασία λειτουργίας και αποθήκευσης	από 0 έως +50 °C
Διπλή μόνωση	
Βαθμός προστασίας	IP 30

Στοιχεία διαστάσεων



Αντικατάσταση θυρίδας πρόσοψης



Aanwijzingen voor het gebruik en de installatie

Het is een geraffineerd mooie chronothermostaat die gepersonaliseerd kan worden door middel van verschillende kleuren klepjes die op aanvraag verkrijgbaar zijn. Zie blz. 175 voor de eventuele vervanging. Hij is voorzien van een elektronische thermostaat met 2 regelbare temperatuurniveaus en een digitale programmeerklok. Met de programmeerklok kunnen over een tijdsbestek van een week periodes ingesteld worden, waarin men de chronothermostaat afwisselend kan laten werken met:

- een **COMFORTTEMPERATUUR L1**
- een **BESPARINGSTEMPERATUUR L2**

Aanwijzingen voor de installatie

De chronothermostaat dient door een bekwame vakman geïnstalleerd te worden. Alvorens tot de montage en de bijbehorende aansluiting over te gaan, dient men de verwarmingsketel uit te schakelen en de spanning van de elektrische installatie te nemen.

Montage aan de muur

- Open het deurtje, verwijder het deksel van de batterijruimte en verwijder de klemschroeven (Fig. A, bladzijde 17).
- Neem de chronothermostaat van de bevestigingsplaat door de blokkeerhaak met een schroevendraaier los te halen (Fig. B, bladzijde 17).
- Geef de gaten, die op ongeveer 125 cm van de vloer in de muur geboord moeten worden (Fig. C, bladzijde 18), met de bevestigingsplaat aan.

- Boor 2 gaten voor pluggen met \varnothing 5 mm.
- Haal de draden voor de elektrische aansluiting via de achterkant van de bevestigingsplaat door het rechthoekige gat (Fig. C, bladzijde 18).
- Na het klemmenbord van zijn plaats gehaald te hebben (Fig. D, blz. 18), de plaat met de schroeven en pluggen aan de muur bevestigen.
- Sluit de draden van de gebruikers volgens de elektrische schema's op het demontabele klemmenbord aan. Haal de draden door de slobgaten in de kast van het klemmenbord die overeenstemmen met de nummers van de gebruikte aansluitingen. (Fig. E en F, blz. 19).
- Zet het klemmenbord na de verrichte elektrische aansluitingen weer op zijn plaats terug en haak de chronothermostaat aan de bevestigingsplaat. Indien het vasthaken moeilijk mocht zijn, gebruik hierbij dan een schroevendraaier met geschikte afmeting (Fig. G, bladzijde 19).
- Zet het geheel met de klemschroef vast.
- Doe de batterijen erin en neem hierbij de polariteit in acht die op de bodem van de batterijruimte staat aangegeven (Fig. A, bladzijde 17).

Montage op standaard doos 503

Bij de montage van de uitvoering voor halfinbouw gelden dezelfde aanwijzingen als voor de uitvoering die aan de muur bevestigd wordt, behalve de punten die het boren van de gaten in de muur betreffen, aangezien de bevestigingsplaat van het

apparaat aan de standaard doos 503 bevestigd dient te worden, die reeds met de bijgeleverde schroeven in de muur ingebouwd is. Kijk uit dat u de schroeven niet te vast aandraait, om te voorkomen dat de bevestigingsplaat niet meer parallel aan de muur hangt, waardoor problemen ontstaan bij het vasthaken van de chronothermostaat.

Elektrische aansluitingen aan het klemmenbord


Voor verwarmings- (verwarmingsketels) of airconditioninginstallaties, klemmen:

① en ③ (Fig. E, bladzijde 19)

Voor installaties met zonekleppen (3 draden), klemmen:

① en ③ opent ① en ② sluit

Voorselectie van de staat van de installatie bij lege batterijen

Vanaf het moment dat op het display het knipperende symbool  voor lege batterijen verschijnt, verricht de chronothermostaat nog 200 inwerkingstellingen alvorens deze blokkeert met vast brandend symbool voor lege batterijen. Op het moment van installatie kan op de volgende wijze met behulp van Jumper ⑮ (afbeelding van bladzijde 7) bepaald worden of de verwarming altijd moet blijven branden of uit moet gaan als de batterijen volledig leeg zijn:

Jumper ingeschakeld (contacten 1 en 3 open), installatie uit.




Jumper verwijderd, werkende installatie (contacten 1 en 3 dicht).

De batterijen aanbrengen

- Neem het deksel van de batterijruimte door deze uit de bovenste slobgaten te trekken.
- Doe de batterijen erin en neem hierbij de polariteit in acht die op de bodem van de batterijruimte staat aangegeven (Fig. A, bladzijde 17).
- Bij het aanbrengen van de batterijen verschijnen gedurende ongeveer 5 seconden alle symbolen op het display (Fig. H, bladzijde 19) en vervolgens verschijnen de symbolen zoals in figuur I, bladzijde 21.
- Breng het deksel van de batterijruimte weer aan met de twee slobgaten naar boven.

De werkwijze en de temperatuurniveaus instellen

Werkwijze

- Zet de automatische/manuele/off schakelaar op Automatisch  of manueel **MAN**.
- Zet de werkschakelaar op verwarming  of airconditioning .

Temperatuurniveaus

- Druk herhaaldelijk op de toetsen **L1 (+/-)** en **L2 (+/-)** om de gewenste temperatuur in te stellen.

Bijvoorbeeld: **COMFORTTEMPERATUUR L1 20 °C**
BESPARINGSTEMPERATUUR L2 16 °C

Let op!

Bij het variëren van de afstelling grijpt het relais eventueel na ongeveer 2 seconden in.

De klok afstellen

Het eerste wat men moet doen, is de huidige tijd en dag instellen (Fig. L, bladzijde 20).

- Stel met pentoets **h** de huidige tijd in.
- Stel met pentoets **d** de huidige dag in.

In het voorbeeld: Maandag 20:30u

Wacht tot de chronothermostaat de visualisatie van de afstelling afsluit. Het knipperende streepje (Fig. L, bladzijde 21) geeft de afgestelde tijd aan.

Opmerkingen. Zie voor verdere details de instructies betreffende het wijzigen van de huidige tijd en dag (bladzijde 172).

Aanwijzingen voor de programmering

De programmering dient om de werkperiodes van de chronothermostaat (in een tijdsbestek van een dag en van een week) te bepalen volgens de ingestelde **COMFORT-** of **BESPARINGSTEMPERATUUR**.

De chronothermostaat beschikt over 3 soorten programmering die naar keus gebruikt kunnen worden.

1 - Snelprogrammering

Met deze functie kan men een programma uit 55 reeds ingevulde kiezen. Om een programma te kiezen zet u schakelaar ⑥ op de automatische stand ⌚, en drukt u gedurende minstens 5

seconden op toets **JOLLY**. Op het display verschijnt het opschrift **St nd** (Fig. M, bladzijde 21). Met behulp van de toetsen **L1 (+/-)** of **L2 (+/-)** kunnen de verschillende programma's gevisualiseerd worden en kunt u kiezen welke het meest aan uw wensen voldoet. Bevestig de keuze met behulp van toets **JOLLY** binnen 10 seconden na de visualisatie van het gekozen programma. Zie hoofdstuk "Controle en correcties van de programmering" op bladzijde 165 om eventuele correcties aan te brengen.

2 - Gepersonaliseerde programmering


Om de klok te programmeren hoeft u maar op een willekeurige toets te drukken. Indien gedurende 20 seconden niet op andere toetsen gedrukt wordt, sluit het systeem de programmering automatisch af. Laten we doen of we willen dat de chronothermostaat loopt:

van 7 tot 9 uur op temperatuur **L1**

van 9 tot 17 uur op temperatuur **L2**

van 17 tot 22 uur op temperatuur **L1**

handel als volgt:

- Verzeker u ervan dat de automatische/manuele/off schakelaar op de automatische stand  staat.
- Druk op de toets **PROG DAY** om maandag te selecteren (1 op het display). Op het display verschijnt ook het opschrift **Prog** (Fig. N, bladzijde 22).
- Druk op toets **>>** tot het knipperende streepje (iedere streepje is gelijk aan 20 minuten) op 7 uur staat (Fig. O, bladzijde 22).
- Laat toets **>>** los.
- Druk op toets **L1** en terwijl u deze ingedrukt houdt, drukt u

ook op toets >> zodat de vaste streepjes van 7 uur tot 9 uur verschijnen (Fig. P, bladzijde 23).

- Laat beide toetsen los.
- Druk op toets >> tot het knipperende streepje zich op 17 uur bevindt.
- Laat toets >> los.
- Druk op toets **L1** en terwijl u deze ingedrukt houdt, drukt u ook op toets >> zodat de vaste streepjes van 17 uur tot 22 uur verschijnen (Fig. Q, bladzijde 23).

Nu zijn voor de maandag de tijden geprogrammeerd zoals in het voorbeeld aangegeven, door de vaste streepjes op de temperatuurperioden **L1** te laten verschijnen en door deze niet op de temperatuurperioden **L2** te laten verschijnen. Indien men dezelfde programmering ook op dinsdag wilt kopiëren, dient men op toets >> te drukken en terwijl u deze ingedrukt houdt, ook op toets **PROG DAY**. Dezelfde handeling is ook mogelijk bij de volgende dagen (2, 3, 4, 5, enz.). Indien men echter iedere afzonderlijke dag verschillend wenst te programmeren, dient men op toets **PROG DAY** te drukken om de gewenste dag te selecteren en de specifieke programmering te verrichten. Als de programmering verricht is, dient men ongeveer 20 seconden te wachten, waarna het opschrift **Prog** verdwijnt en het apparaat in werking gesteld zal zijn.

3 - Zelfprogrammering

Bij de zelfprogrammering heeft de chronothermostaat de mogelijkheid te vernemen welke de periodes met handmatige werking (**L1** en **L2**) zijn, die er in een periode van 24 uur op

ingesteld zijn en deze op te slaan. Druk, om deze functie in te schakelen, op toets **JOLLY** tot op het display om de 3 seconden het opschrift **AUTO** verschijnt. Kies met toets **JOLLY** de thermostaat die gebruikt moet worden (**L1** of **L2**). Dit wordt opgeslagen tot de andere thermostaat gekozen wordt, door opnieuw op toets **JOLLY** te drukken. Indien men deze functie afsluit door toets **JOLLY** gedurende minstens 5 seconden ingedrukt te houden voordat er 24 uur om zijn, gaat de zelfprogrammering verloren en stelt de chronothermostaat het voorheen gekozen werkprogramma weer in. Indien de zelfprogrammering echter de volledige cyclus van 24 uur voltooit, gebruikt de chronothermostaat wat opgeslagen is als werkprogramma voor alle dagen van de week en wist wat voorheen opgeslagen is.

Opmerking

Indien deze programmering gewist wordt, zal deze herhaald moeten worden, omdat hij niet in het geheugen opgeslagen blijft.

Controle en correctie van de programmering

Om de programmering van de afzonderlijke dagen te controleren, dient men meerdere keren op de toets **PROG DAY** te drukken. Handel als volgt om eventuele wijzigingen aan te brengen:

- Om een streepje in te voeren (dat gelijkstaat aan 20 minuten van **L1**) dient men met het knipperende streepje (toets **>>**) op de gewenste tijd te gaan staan en deze los te laten. Druk op toets **L1** om het streepje in te voeren, druk opnieuw op toets **>>** om het knipperende streepje te verplaatsen en laat deze los.

- Om een streepje uit te schakelen, dient men er met het knipperende streepje op te gaan staan, op toets **L2** te drukken en weer op toets **>>** te drukken om het knipperende streepje te verplaatsen.

Temperatuurblokkering

In geval van ruimtes zoals bijvoorbeeld scholen, ziekenhuizen, crèches, enz. waar de temperatuur en de programmeringen geblokkeerd moeten worden, kan deze functie ingeschakeld worden.

De functie "temperatuurblokkering" staat toe:

- Het afstelgebied van de temperaturen te beperken of blokkeren.
- Staat geen uurprogrammering toe.
- Voorkomt permanente handmatige forcering.
- Staat de overgang van de zomer- naar de wintertoestand niet toe.
- Staat tijdelijke forceringen gedurende 30 minuten toe.

Deze forcering is een onbeperkt aantal keren mogelijk.

Zet schakelaar ⑥, om deze functie in te schakelen, op stand **OFF**, en druk gedurende 10 seconden in de volgende volgorde op de toetsen **JOLLY**, **L1+** en **L2+** en houd deze ingedrukt (Fig. R, blz. 24). Op het display verschijnt de letter **H** die betrekking heeft op **L1** (Fig. S, blz. 24). Stel de gewenste max. temperatuur binnen 3 seconden met toets **L1+** in en bevestig de waarde met toets **JOLLY**. Op het display verschijnt de letter **L** die betrekking heeft op **L1** (Fig. T, blz. 24).

Stel de gewenste minimum temperatuur binnen 3 seconden met toets **L1-** in en bevestig de waarde met toets **JOLLY**. Op het display verschijnt de letter **H** die betrekking heeft op **L2**. Herhaal de voorheen beschreven handelingen ook bij **L2**. Met de functie "temperatuurblokkering" ingeschakeld, kunnen alleen temperatuurwaarden tussen de voorheen voor **L1** en **L2** ingestelde maximum en minimum temperatuur gewijzigd worden. Om een vaste temperatuurwaarde vast te leggen, dient men de max. (**H**) en min. (**L**) waarden op dezelfde manier in te stellen.

Belangrijk


De functie "temperatuurblokkering" is alleen actief als de bijbehorende programmering volledig verricht wordt.

De functie "temperatuurblokkering" wissen

Om deze functie te wissen, dient men in de volgende volgorde op de toetsen **JOLLY**, **L1+** en **L2+** te drukken en deze gedurende 10 seconden ingedrukt te houden. Op het display verschijnt het opschrift **Ut ot** (Fig. U, bladzijde 24). Druk binnen 3 seconden op toets **JOLLY**. Het opschrift **Ut ot** op het display knippert nu 4 keer en de functie "temperatuurblokkering" wordt uitgeschakeld. Alle ingestelde temperatuurgrenzen worden nu gewist.

De handmatige schakelaar

Het is mogelijk de chronothermostaat als een gewone thermostaat met vaste temperatuur te laten werken door de programmering uit te sluiten.

- Zet de automatische/manuele/off schakelaar op stand **MAN**.
- Selecteer **L1** of **L2** met toets **JOLLY**.
Het blijft echter mogelijk de temperatuur te wijzigen met de toetsen **L1 (+/-)** of **L2 (+/-)**. Op het display verschijnt de afkorting van het temperatuurniveau dat vast blijft, tot de schakelaar weer op de automatische stand  gezet wordt.



Tijdelijke forceringen met automatische terugkeer

Bij de handmatige werking (zie vorige hoofdstuk) worden alle programmeringinstellingen genegeerd en stelt de chronothermostaat zich in om steeds op **L1** of steeds op **L2** te werken. Behalve de handmatige werking is het mogelijk tot de volgende verandering van fase van de automatische werkwijze af te wijken. Als men zich bijvoorbeeld in een fase **L1** bevindt die nog twee uur duurt, is het mogelijk de chronothermostaat te forceren, door op toets **JOLLY** te drukken en onmiddellijk op fase **L2** over te gaan en de normale werking te hervatten als de twee uur om zijn. Deze wijze wordt tijdelijke forcering genoemd en staat het toe de programmering van een tijdsbestek te wijzigen zonder in te grijpen in de opgeslagen programmering.

Dit kan erg handig zijn als de chronothermostaat geprogrammeerd is om een lagere temperatuur aan te houden gedurende de tijd dat men niet thuis is en zich het ongebruikelijke geval voordoet dat men de ruimte wel verwarmd wil hebben.

De terugkeer naar de automatische werking vindt plaats zonder in te grijpen en dus wordt voorkomen dat men iets vergeet bij het terugplaatsen van het systeem op de automatische wijze.

Antivriesbescherming

Indien de verwarmingsinstallatie tijdens de winter gedurende langere tijd niet gebruikt wordt, kan de chronothermostaat een antivriesbescherming garanderen zodat de leidingen van de woning niet bevriezen. Het is al voldoende **L1** en **L2** op de minimum waarde in te stellen en de schakelaar voor de werking op stand . De antivriesbescherming wordt niet gegarandeerd met schakelaar  op stand OFF.

De batterijen vervangen

Indien het symbool  knipperend op het display verschijnt, moeten de batterijen vervangen worden.

- Om de batterijen te vervangen zonder de programmering te verliezen, dient men de schakelaar voor de werking  op de uitgeschakelde stand **OFF** te zetten en te werk te gaan als bij het aanbrengen van de batterijen. De batterijen dienen binnen 3 minuten vervangen te worden en zonder op een toets te drukken. Door de batterijen te verwijderen, worden alle programmeringen na 3 minuten, of als er op een toets gedrukt wordt, gewist. Als de batterijen vervangen zijn, dient men schakelaar  om het symbool voor lege batterijen te resetten, op stand **AUTO** te zetten en 3 keer op toets **JOLLY** te drukken. Na enkele seconden verdwijnt vervolgens het bijbehorende symbool. Vanaf het moment waarop het symbool  begint te knipperen, verricht de chronothermostaat nog ongeveer 200 inwerkingstellingen, waarna het symbool vast blijft branden en de chronothermostaat geen functie meer verricht als de batterijen niet vervangen worden.

Correcties van de huidige tijd en dag

Indien men de huidige tijd dient te wijzigen (bijv. variatie winter-/zomertijd), dient men als volgt te handelen:

- Zet schakelaar ⑥ op de automatische stand ⌚.
- Druk op pentoets **h** en op het display verschijnt de middelste sector betreffende de tijd.
- Toets **h** herhaalt zichzelf.

Door deze gedurende een bepaalde tijd ingedrukt te houden, herhaalt de functie zich met steeds hogere snelheden die automatisch ingeschakeld worden bij het toenemen van de tijd dat de toets ingedrukt is.


- Druk om de huidige dag in te stellen op pentoets **d**.

Bij iedere druk op de toets hoort een dag.

Als men klaar is met de programmering verschijnen na ongeveer 15 seconden alle symbolen weer op het display.

Onderhoud verwarmingsketel

Dankzij de functie "onderhoud verwarmingsketel" is het mogelijk het geprogrammeerde onderhoud van uw verwarmingsketel te verrichten.

- Zet schakelaar ⑥ op **OFF**.
- Druk gedurende 5 seconden tegelijkertijd op de toetsen **L2** en **PROG DAY**. Nu verschijnt het symbool  met twee cijfers (Fig. V, bladzijde 25).
- Druk op toets **>>** om de maanden in te stellen voor het aftellen. Bijvoorbeeld: 06, zes maanden na de programmering verschijnt het sleutelsymbool op het display. (Fig. Z, bladzijde 25).

- 10 seconden na het einde van de programmering keert de chronothermostaat terug naar de normale werking.
Om het aftellen opnieuw te programmeren, dient men de voorgaande handelingen te herhalen. Om deze functie uit te schakelen, dient men de procedure te volgen voor het inschakelen en de twee cijfers met "00" in te stellen.

Storingen

De storingen die door de microprocessor tijdens de werking vastgesteld worden, worden op het display gevisualiseerd.

In de plaats van de temperatuur verschijnt een foutcode **Ex** waarbij **x** een getal is dat de fout weergeeft.

Als het apparaat kapot is, dient deze foutcode aan de Technische Servicedienst doorgegeven te worden.


Overeenstemming met de voorschriften

De chronothermostaat voldoet aan de vereisten die bepaald zijn door DPR 412/93 [Italiaanse presidentiële beschikking] als instrument dat geschikt is om aan de gevallen te voldoen die vastgesteld zijn onder de leden 4, 5 en 6 van artikel 7.

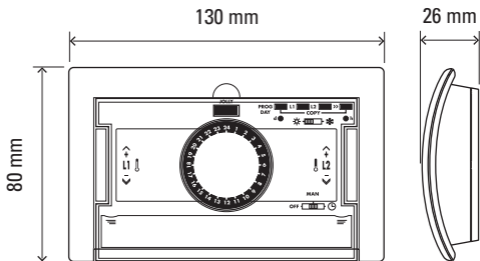
De voorschriften die de werktijd beperken, die in artikel 9 staan, zijn niet van toepassing op zelfstandige installaties met warmtegeneratoren die voldoen aan de nieuwe voorschriften, indien een chronothermostaat gebruikt wordt, zoals bepaald onder lid 6, punt g.

Overeenkomstig EEG richtlijn nr. 89/336 en volgende wijzigingen, nr. 73/23 en volgende wijzigingen.

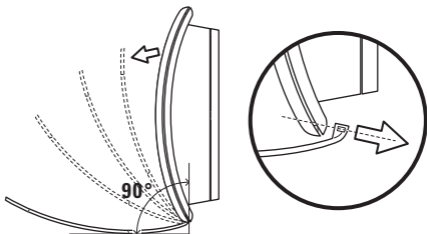
Technische gegevens

Programmering	wekelijks
Minimum programmeerbare ingrijptijd	20 minuten
Temperatuurregeling	op 2 niveaus
Comfortregeling L1	van +6 tot +32 °C
Besparingsregeling L2	van +6 tot +32 °C
Regelingsafwijking metbetrekking tot de schaal (bij 20 °C)	±0,5 °C
Differentieel (bij 20 °C)	0,5 °C
Voeding	2 batterijen van 1,5 V (LR03-maat "AAA")
Autonomie	ongeveer 18 maanden
Contacten	1 schakelaar (1-2/1-3) vrij (6-230 V)
Toepasbare nominale belasting	5 A
Werk- en opslagtemperatuur	van 0 tot +50 °C
Dubbele isolatie	
Beschermingsgraad	IP 30

Afmetingen



Het deurtje vervangen





Rispetta l'ambiente!

Per il corretto smaltimento, i diversi materiali devono essere separati e conferiti secondo la normativa vigente.

Respect the environment!

For a correct disposal, the different materials must be divided and collected according to the regulations in force.

¡ Repeta el medio ambiente !

Para el correcto tratamiento de residuos, los diversos materiales deben ser separados y conferidos según la normativa vigente.

Respectez l'environnement!

Pour procéder correctement à leur élimination, les matériaux doivent être triés et remis à un centre de collecte dans le respect des normes en vigueur.

Leisten auch Sie einen aktiven Beitrag zum Umweltschutz!

Für eine umweltfreundliche Entsorgung der Materialien sind diese materialgerecht zu trennen und laut geltenden Richtlinien einem Werkstoffhof zuzuführen.



Respeite o ambiente!

Para a eliminação correta, os vários materiais devem ser separados e distribuídos de acordo com a norma em vigor.

Берегите окружающую среду!

Для соответствующей утилизации различные материалы должны разделяться и сдаваться в соответствии с действующим нормативом.

Σεβαστείτε το περιβάλλον!

Για τη σωστή ανακύκλωση, τα διάφορα υλικά πρέπει να χωρίζονται και να διατίθενται σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

Respecteer het milieu!

Om u op de juiste wijze van de verschillende materialen te ontdoen, moeten ze gescheiden worden en volgens de geldende voorschriften worden afgeleverd.



900099700001

Rev. C - 05.2007 - Ufficio Pubblicità & Immagine - NM - Stampa: Areagrafica - 20000 copie

Emmeti Spa - Ufficio Pubblicità & Immagine

Caratteristiche supporto grafico

Descrizione documento	Manuale Cronotermostato
Codice	90009970
Revisione	C
Data	05.2007
Lingue	IT - GB - ES - FR - DE - PT - RU - GR - NL
Formato	Formato chiuso 80 x 110
Numero di pagine	176 + 4
Tipo di carta	140 gr x copertina - 80 gr x interno
Colori	1 b/v nero
Confezione	Brossura fresata
Lavorazione	-
Tipologia di stampa	Offset
Stampatore	Areagrafica
Esecutore supporto grafico	Nicolas Moretti